USER MANUAL

physa®

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

BEAUTY BED

expondo.com

DE	Produktname	Kosmetikliege
EN	Product name	Beauty bed
PL	Nazwa produktu	Łóżko kosmetyczne
CZ	Název výrobku	Kosmetické lehátko
FR	Nom du produit	Lit de beauté
IT	Nome del prodotto	Letto per trattamenti di bellezza
ES	Nombre del producto	Cama de belleza
HU	Termék neve	Szépségágy
DA	Produktnavn	Skønhedsseng
FI	Tuotteen nimi	Kauneussänky
NL	Productnaam	Schoonheidsbed
NO	Produktnavn	Skjønnhetsseng
SE	Produktnamn	Skönhetssäng
PT	Nome do produto	Cama de beleza
SK	Názov produktu	Kozmetické lehátko
BG	Име на продукта	Козметично легло
EL	Όνομα προϊόντος	Κρεβάτι ομορφιάς
HR	Naziv proizvoda	Krevet za ljepotu
LT	Produkto pavadinimas	Grožio lova
RO	Numele produsului	Pat de frumusețe
SL	Ime izdelka	Ležišče za lepoto

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	PHYSA MATERA WHITE 01 PHYSA MATERA BLACK 01
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter	
Produktname	Kosmetikliege	
Modell	PHYSA MATERA WEISS 01	PHYSA MATERA SCHWARZ 01
Maximale Belastung [kg]	150	
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Gewicht [kg]	29,7	30,3

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

Legende


Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.


WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **BEACHTEN SIE!** Je nach Situation anzuwenden.
(allgemeines Warnzeichen)


ACHTUNG! Quetschgefahr für die Hände!


Nur in Innenräumen verwenden.


HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung


ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Kosmetikliege.

2.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Achten Sie darauf, dass der Arbeitsplatz aufgeräumt und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, mögliche Gefahren vorauszusehen, beobachten Sie das Geschehen und handeln Sie bei der Arbeit mit dem Gerät mit gesundem Menschenverstand.
b) Wenn Sie Zweifel hinsichtlich der korrekten Bedienung des Geräts haben, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
c) Das Gerät darf ausschließlich von einer vom Hersteller autorisierten Servicestelle repariert werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!
d) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
e) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
f) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Benutzung des Geräts Kinder und andere Umstehende.

2.2. Eigenschutz

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.
b) Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden in die Bedienung des Geräts eingewiesen.
c) Das Gerät darf nur von körperlich fitten Personen bedient werden, die dazu in der Lage sind, entsprechend geschult wurden, mit dieser Bedienungsanleitung vertraut sind und im Rahmen des Arbeitsschutzes geschult wurden.
d) Gehen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät mit gesundem Menschenverstand vor und bleiben Sie wachsam. Ein vorübergehender Konzentrationsverlust während der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
e) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts stets auf Ihr Gleichgewicht und bleiben Sie stabil. So können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
f) Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

2.3. Sichere Nutzung des Geräts

a) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. In den Händen unerfahrener Benutzer kann das Gerät eine Gefahr darstellen.
b) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.
c) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
d) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
e) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
f) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.

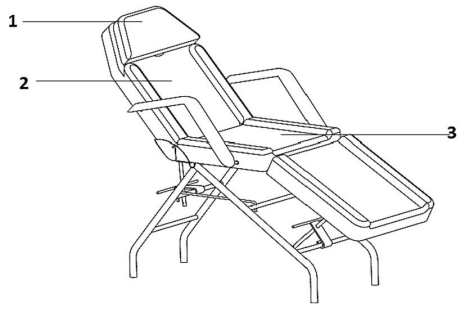
g) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
h) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
i) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
j) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
k) Überlasten Sie das Gerät nicht.
l) Das Überschreiten des maximal zulässigen Benutzergewichts kann das Produkt beschädigen.
m) Die Liegeauflage besteht aus Polyurethan; daher wird empfohlen, für PU geeignete Reinigungs- und Pflegemittel zu verwenden oder die Auflage mit warmem Wasser zu reinigen.
n) Verwenden Sie kein Wachs sowie keine Reinigungs- und/oder Lederpflegemittel, da diese die Beschichtung beschädigen können.
o) Ist der Bezug erheblich beschädigt, wird empfohlen, ihn durch einen neuen zu ersetzen.

ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen

Das Gerät ist für die Erbringung kosmetischer Dienstleistungen vorgesehen.
Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung

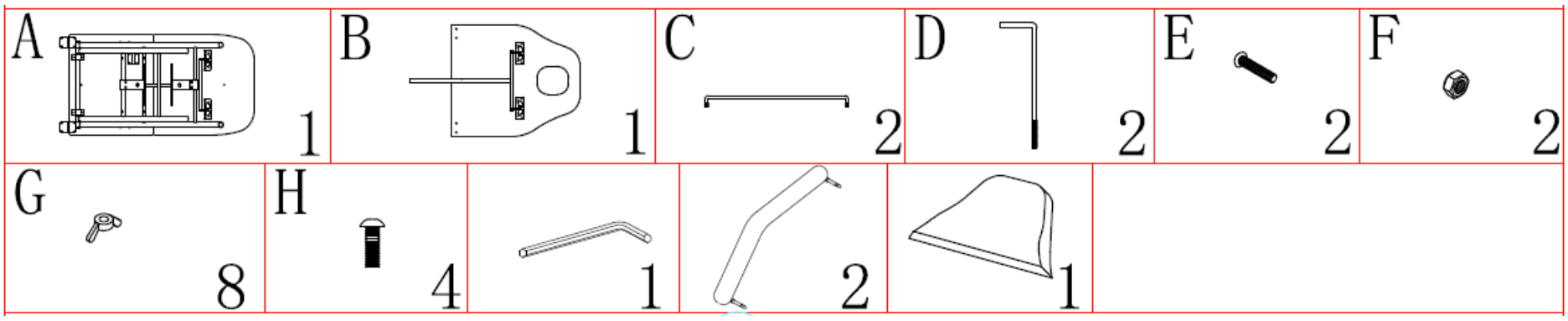


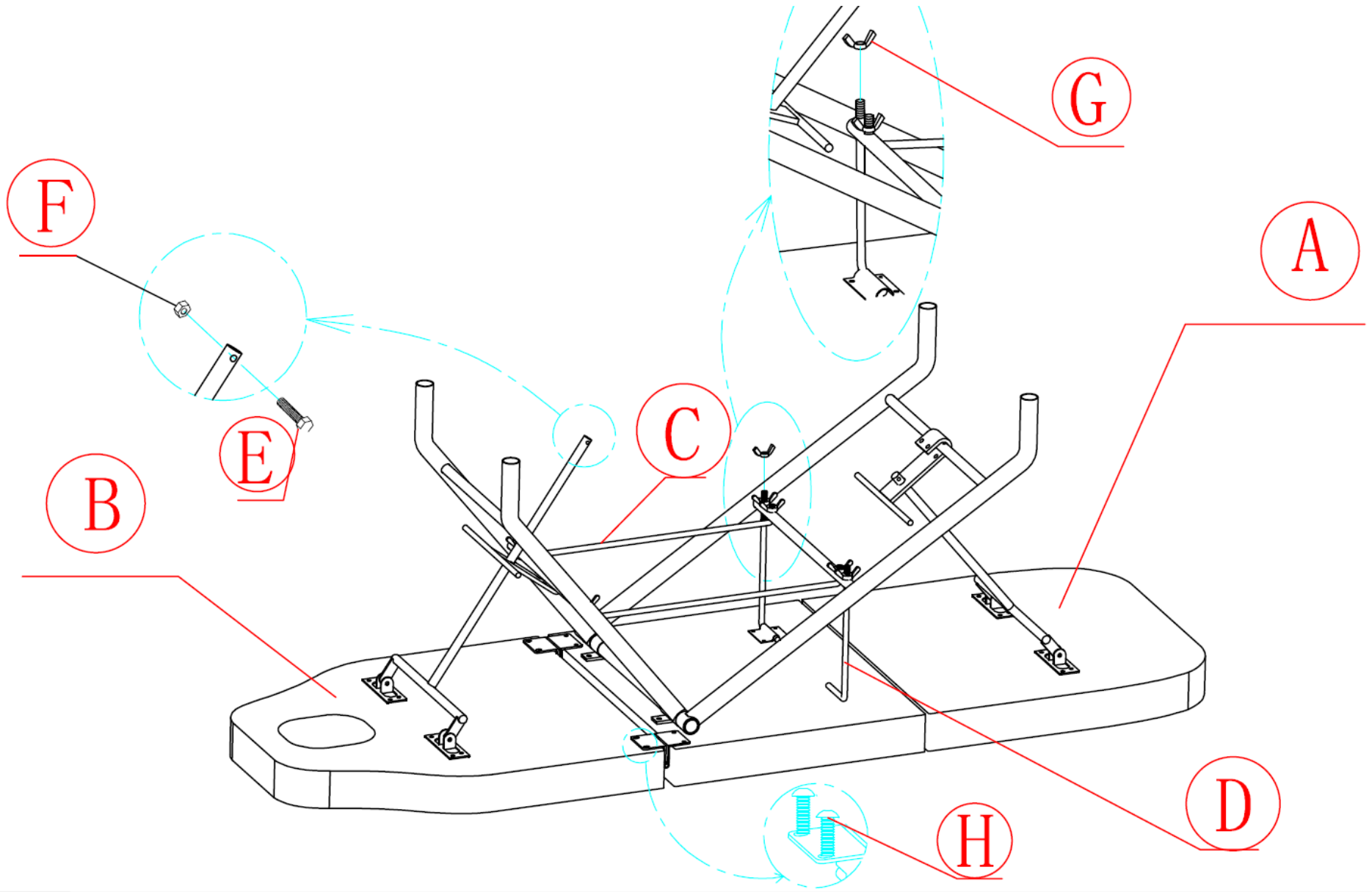
1. Kopfstütze
2. Rückenlehne
3. Sitzfläche

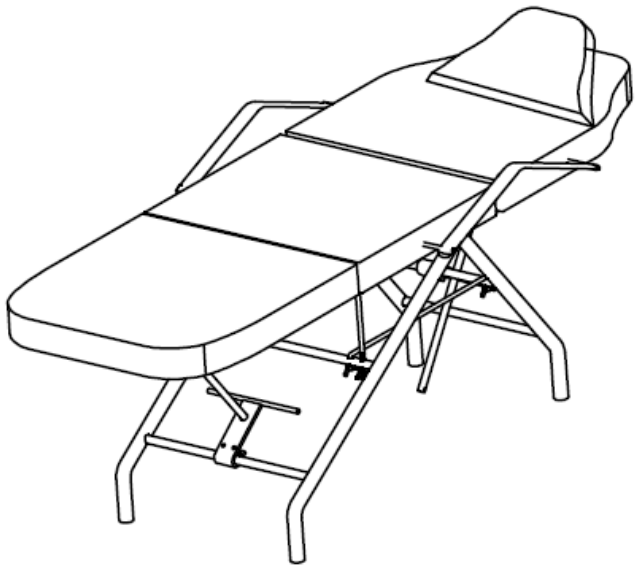
3.2. Vorbereitung auf den Gebrauch

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, trockene und ebene Fläche und achten Sie darauf, einen Mindestabstand von 0,8 m rund um das Gerät einzuhalten.

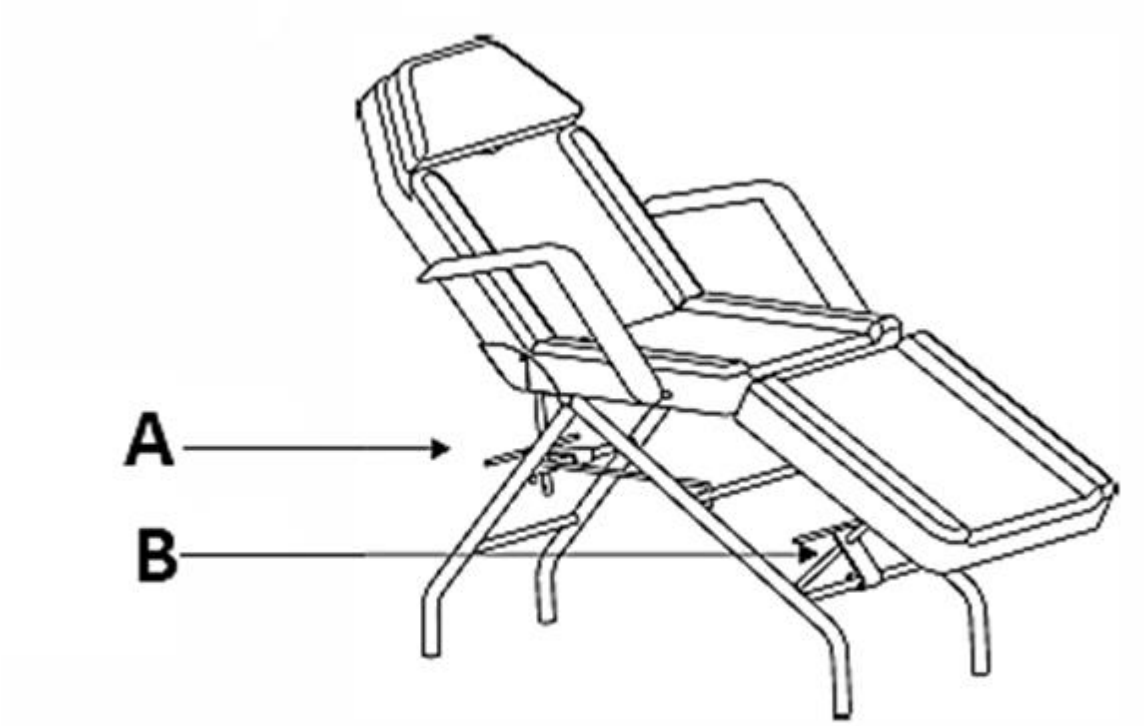
3.3. Zusammenbau des Geräts







3.4. Bedienung des Geräts



A. Einstellung der Rückenlehne
B. Einstellung der Fußstütze

• Um die Rückenlehne anzuheben, schieben Sie sie nach oben (in die gewünschte Position); die Rückenlehne wird dabei arretiert. Um die Rückenlehne abzusenken, heben Sie den A-Versteller nach oben und senken Sie die Rückenlehne ab.
• Um die Fußstütze anzuheben, schieben Sie sie nach oben (in die gewünschte Position); die Fußstütze rastet ein. Um die Fußstütze abzusenken, heben Sie den B-Versteller nach oben und senken Sie die Fußstütze ab.

3.5. Reinigung und Wartung

a) Verwenden Sie zur Reinigung aller Oberflächen Reinigungsmittel ohne ätzende Substanzen.
b) Hinweis! Das Produkt sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Es wird empfohlen, hierfür ein mildes Desinfektionsmittel zu verwenden.
c) Sprühen Sie das Gerät niemals mit Wasserstrahlen ab.
d) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
e) Stoffe, deren Farbe von der Polsterung abweicht, können zu Verfärbungen des Produkts führen.
f) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vor der erneuten Verwendung getrocknet werden.
g) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, der vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Beauty bed	
Model	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Max Load [kg]	150	
Dimensions [width x depth x height; cm]	83 x 183.5 x 78	82 x 183.5 x 78
Weight [kg]	29.7	30.3

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend


Read instructions before use.


WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)


ATTENTION! Hand crush hazard!


Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
Beauty bed.

2.1. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to anticipate what may happen, observe what is going on and use common sense when working with the device.
b) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer‘s support service.
c) Only the manufacturer‘s service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
d) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
e) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
f) Keep the device away from children and animals.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.2. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
c) The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.
d) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
e) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
f) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.

2.3. Safe device use

a) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
b) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
c) Keep the device out of the reach of children.
d) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
e) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
f) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
g) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
h) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
i) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
j) Keep the device away from sources of fire and heat.
k) Do not overload the device.
l) Exceeding the maximum permissible user weight can damage the product.
m) The bed cover is made of polyurethane, therefore it is recommended to use detergents and cleaning agents intended for PU or use warm water for cleaning.
n) Do not wax or use detergents and / or leather cleaning agents as these may damage the coating.
o) If the cover is significantly damaged, it is recommended to replace it with a new one.

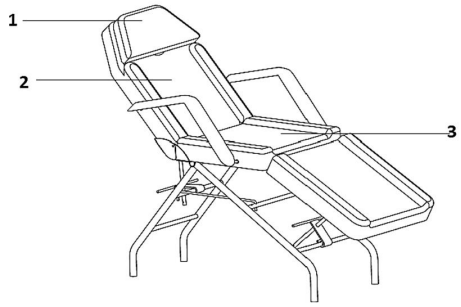
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

Device is designed for providing cosmetic services.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

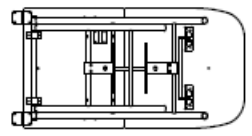
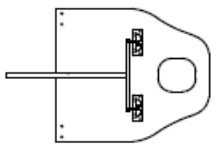
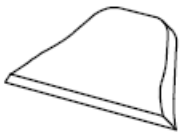


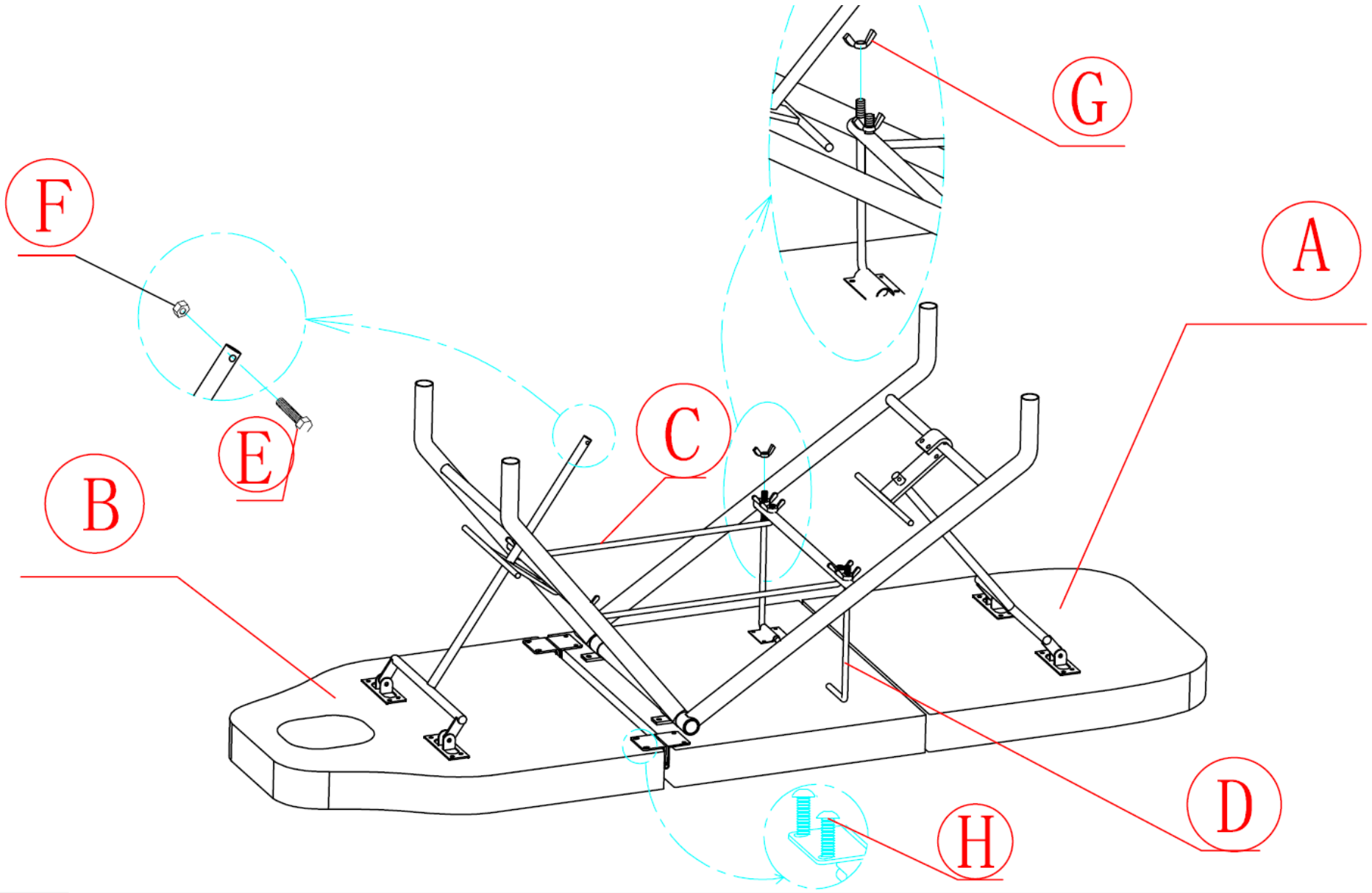
1. Headrest
2. Backrest
3. Seat

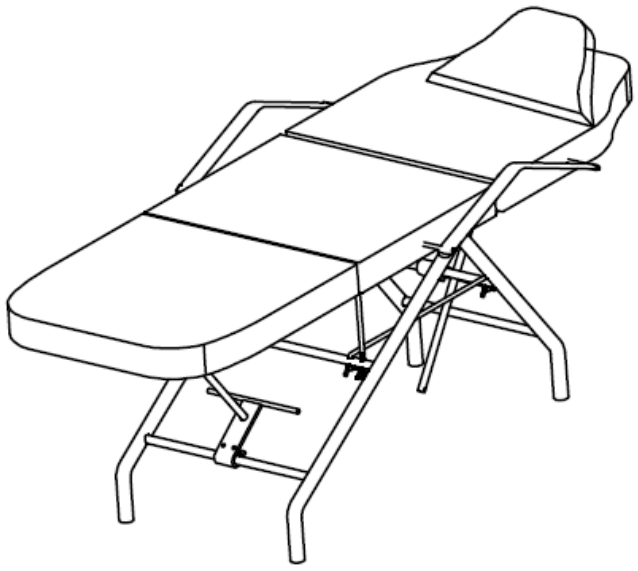
3.2. Preparing for use

Put the device on a stable, dry and flat surface, taking care to keep a minimum space of 0,8 m around the device.

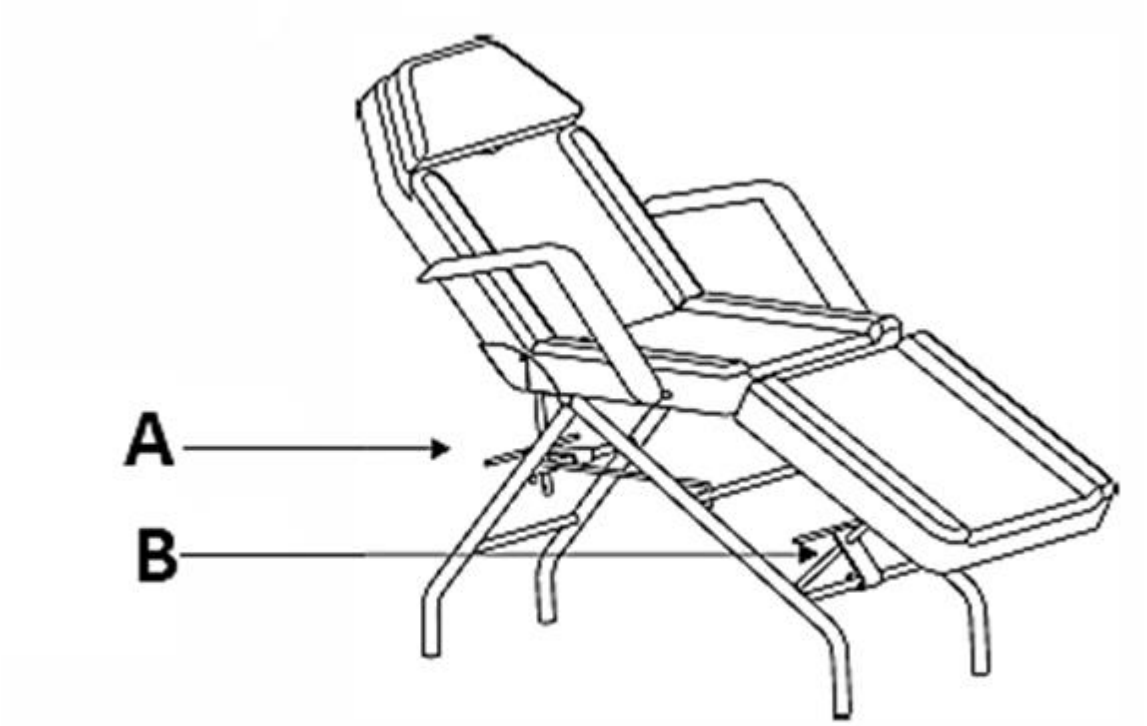
3.3. Assembling the device

A  1	B  1	C 2	D  2	E  2	F  2
G  8	H  4	 1	 2	 1	





3.4. Device use



A. Backrest adjustment
B. Footrest adjustment

• To raise the backrest, slide it up (to the desired position), the backrest will be locked. To lower the backrest, raise the A-adjustment upwards and lower the backrest.
• To raise the footrest, move it up (to the desired position), the footrest will be locked. To lower the footrest, raise the B-adjustment upwards and lower the footrest.

3.5. Cleaning and maintenance

a) Use cleaners without corrosive substances to clean each surface.
b) Note! The product should be washed after each use. It is recommended to use a mild disinfectant for this purpose.
c) Never spray the device with water jets.
d) Use a soft cloth for cleaning.
e) Fabrics with a different color than the upholstery may cause discoloration of the product.
f) After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.
g) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Państwa wygody przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne tłumaczenie automatyczne nie jest idealne ani nie ma na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności informacji zawartych w instrukcji obsługi prosimy o zapoznanie się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Łóżko kosmetyczne	
Model	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Maksymalne obciążenie [kg]	150	
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Ciężar [kg]	29,7	30,3

1. Ogólny opis

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapewnienie bezpiecznego i bezawaryjnego użytkowania urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z rygorystycznymi wytycznymi technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest wytwarzany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA, DOPÓKI NIE ZAPOZNASZ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I NIE ZROZUMIESZ JEJ TREŚCI.

Aby przedłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy korzystać z niego zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz regularnie przeprowadzać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian mających na celu poprawę jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, z uwzględnieniem postępu technologicznego i możliwości redukcji hałasu.

Legenda


Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.


OSTRZEŻENIE! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Zastosowanie w zależności od danej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)


UWAGA! Niebezpieczeństwo zmiażdżenia dłoni!


Używać wyłącznie w pomieszczeniach.


PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania


UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” są używane w ostrzeżeniach i instrukcjach w odniesieniu do:
Łóżka kosmetycznego.

2.1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Należy zadbać o porządek i dobre oświetlenie miejsca pracy. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Podczas pracy z urządzeniem należy przewidywać potencjalne sytuacje, obserwować przebieg pracy i kierować się zdrowym rozsądkiem.
b) W razie jakichkolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
c) Naprawy urządzenia może wykonywać wyłącznie serwis producenta. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy!
d) Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy wraz z nim przekazać również niniejszą instrukcję.
e) Elementy opakowania i małe części montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
f) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy chronić dzieci i inne osoby postronne.

2.2. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy używać urządzenia w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków, które mogą znacząco osłabiać zdolność do obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach umysłowych lub sensorycznych ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia.
c) Z urządzenia mogą korzystać wyłącznie osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi, odpowiednio przeszkolone, zaznajomione z niniejszą instrukcją oraz przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
d) Podczas pracy z urządzeniem kieruj się zdrowym rozsądkiem i zachowaj czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.
e) Nie przeceniaj swoich możliwości. Podczas korzystania z urządzenia zachowuj równowagę i stabilność przez cały czas. Zapewni to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
f) Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą się zaplątać w ruchome części.

2.3. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci oraz osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
b) Należy utrzymywać urządzenie w idealnym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie ma ogólnych uszkodzeń, a w szczególności zwrócić uwagę na pęknięte części lub elementy oraz wszelkie inne czynniki, które mogą wpłynąć na bezpieczne działanie urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem przekazać urządzenie do naprawy.
c) Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
d) Naprawa lub konserwacja urządzenia powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowane osoby, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
e) Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani poluzowywać żadnych śrub.
f) Nie należy przesuwać, regulować ani obracać urządzenia w trakcie pracy.
g) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywego brudu.
h) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
i) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub budowy.
j) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.

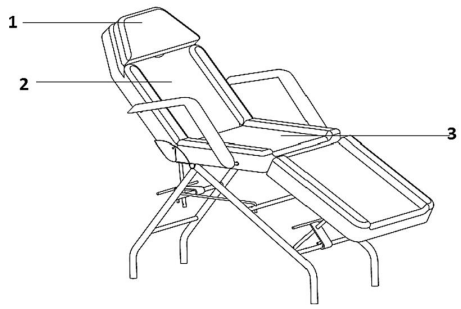
k) Nie należy przeciążać urządzenia.
l) Przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej wagi użytkownika może spowodować uszkodzenie produktu.
m) Pokrowiec łóżka jest wykonany z poliuretanu, dlatego do czyszczenia zaleca się stosowanie detergentów i środków czyszczących przeznaczonych do PU lub ciepłej wody.
n) Nie należy stosować wosku ani detergentów i/lub środków do czyszczenia skóry, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę.
o) Jeśli osłona jest poważnie uszkodzona, zaleca się jej wymianę na nową.

UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów chroniących operatora, podczas korzystania z urządzenia nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Należy zachować czujność i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Wytyczne użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do świadczenia usług kosmetycznych.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

3.1. Opis urządzenia

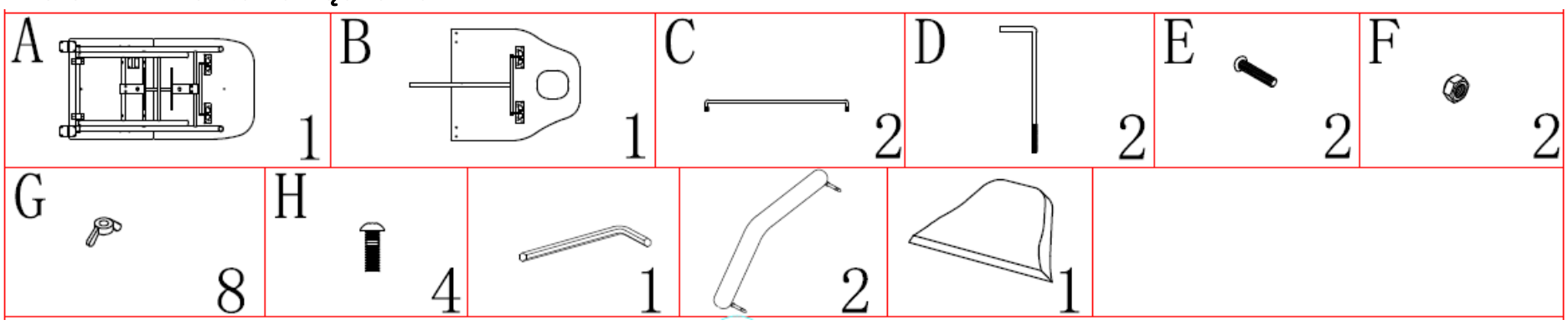


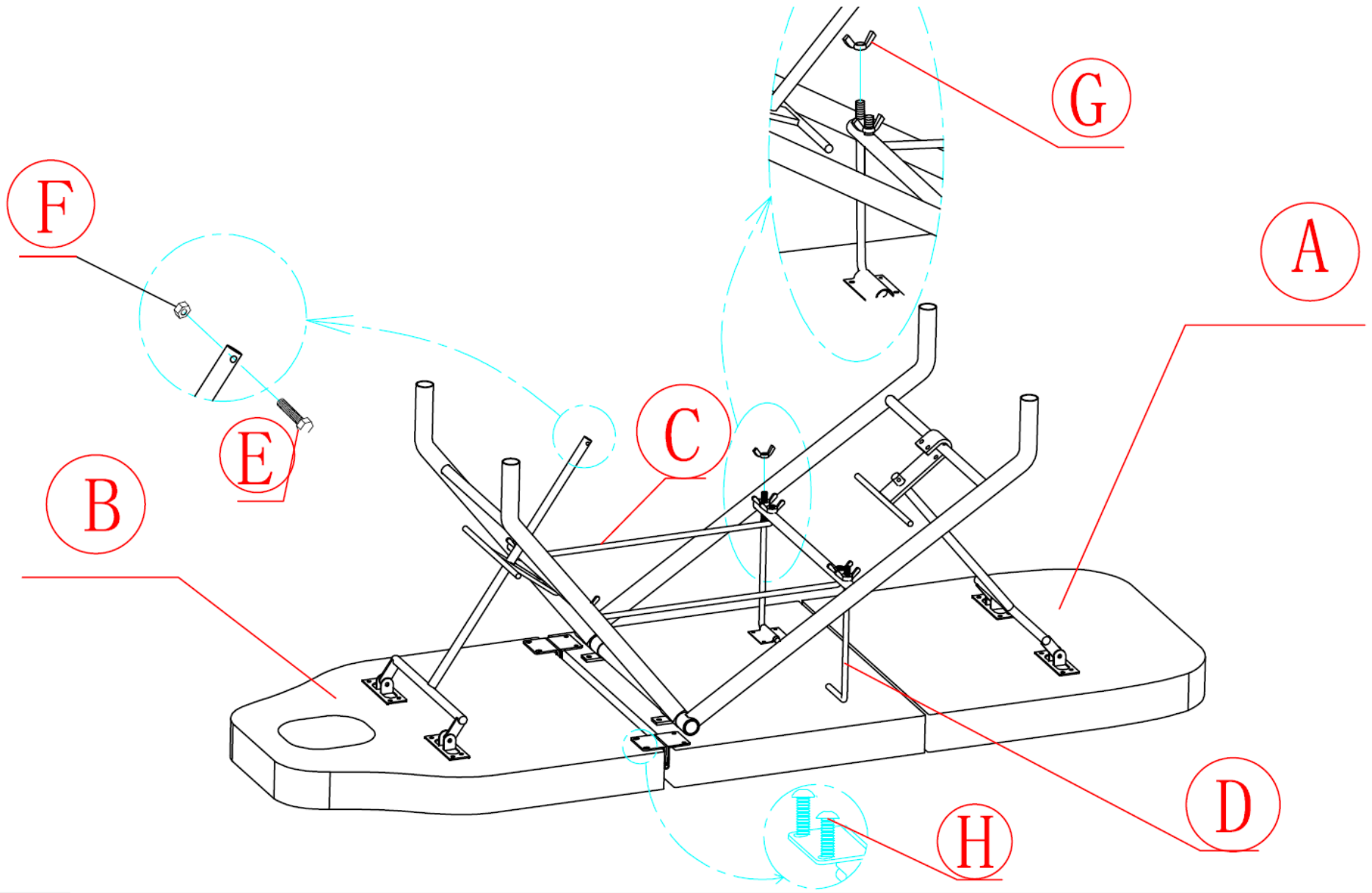
1. Zagłówek
2. Oparcie
3. Siedzisko

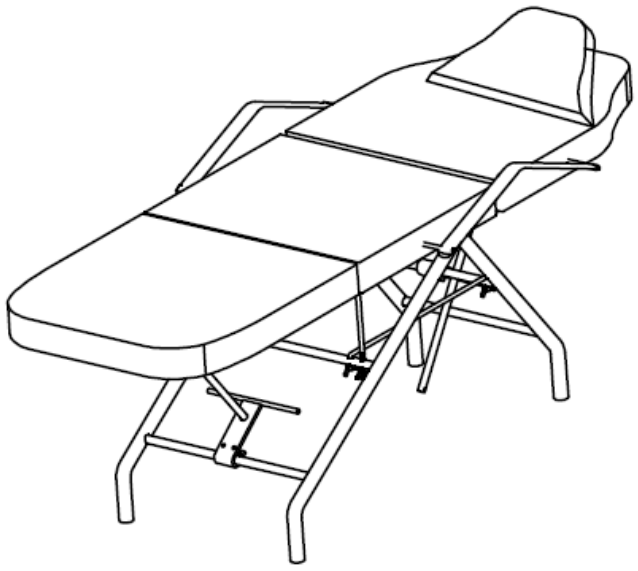
3.2. Przygotowanie do użytkowania

Urządzenie należy ustawić na stabilnej, suchej i płaskiej powierzchni, zachowując wokół niego minimalną przestrzeń 0,8 m.

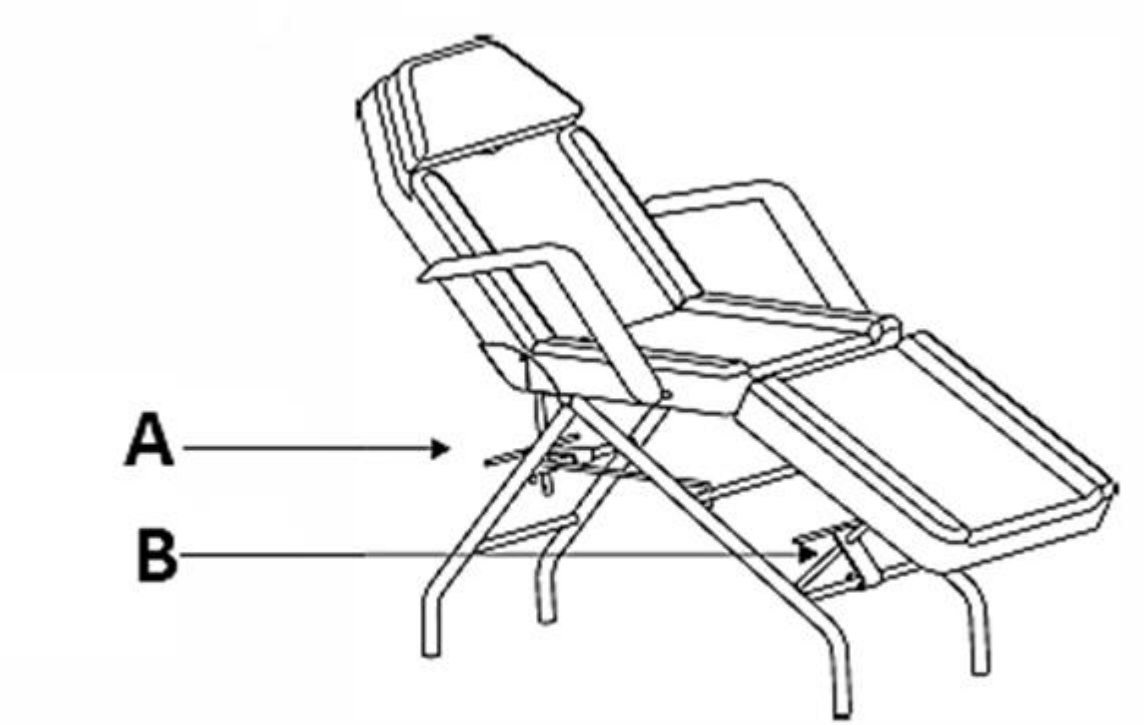
3.3. Montaż urządzenia







3.4. Obsługa urządzenia



A. Regulacja oparcia
B. Regulacja podnóżka

• Aby podnieść oparcie, przesuń je w górę (do żądanej pozycji) – oparcie zostanie zablokowane. Aby opuścić oparcie, podnieś regulator A do góry i opuść oparcie.
• Aby podnieść podnóżek, przesuń go w górę (do żądanej pozycji) – podnóżek zostanie zablokowany. Aby opuścić podnóżek, podnieś element regulacyjny B do góry, a następnie opuść podnóżek.

3.5. Czyszczenie i konserwacja

a) Do czyszczenia poszczególnych powierzchni należy używać środków czyszczących niezawierających substancji korozyjnych.
b) Uwaga! Produkt należy umyć po każdym użyciu. W tym celu zaleca się stosowanie łagodnego środka dezynfekującego.
c) Nigdy nie spryskuj urządzenia strumieniem wody.
d) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
e) Tkaniny w innym kolorze niż tapicerka mogą powodować odbarwienie produktu.
f) Po wyczyszczeniu urządzenia należy wysuszyć wszystkie jego części przed ponownym użyciem.
g) Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego nasłonecznienia.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Kosmetické lehátko	
Model	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Maximální nosnost [kg]	150	
Rozměry [šířka × hloubka × výška; cm]	83 × 183,5 × 78	82 × 183,5 × 78
Hmotnost [kg]	29,7	30,3

1. Všeobecný popis

Tento návod k použití je určen k zajištění bezpečného a bezproblémového používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnicemi s využitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ DŮKLADNĚ NEPREČTETE A NEPOROZUMÍTE JEHO OBSAHU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit jeho bezproblémový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace uvedené v tomto návodu k použití jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika hluku, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda


Před použitím si přečtěte pokyny.


VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci.
(obecný výstražný symbol)


POZOR! Nebezpečí sevření rukou!


Používejte pouze v interiéru.


NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného výrobku.

2. Bezpečnost při používání


POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Kosmetické lehátko.

2.1. Bezpečnost na pracovišti

a) Dbejte na to, aby bylo pracoviště uklizené a dobře osvětlené. Neuklizené nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k úrazům. Při práci se zařízením se snažte předvídat, co se může stát, sledujte dění kolem sebe a řiďte se zdravým rozumem.
b) Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně správného fungování zařízení, obraťte se na servisní službu výrobce.
c) Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět žádné opravy sami!
d) Tento návod si prosím uschovejte pro budoucí použití. Pokud toto zařízení předáte třetí osobě, musí být spolu s ním předán i tento návod.
e) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není přístupné dětem.
f) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní osoby v okolí.

2.2. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně snížit vaši schopnost zařízení obsluhovat.
b) Zařízení není určeno k obsluze osobami (včetně dětí) s omezenými duševními a smyslovými schopnostmi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly proškoleny v obsluze zařízení.
c) Se zařízením mohou zacházet pouze fyzicky zdatné osoby, které jsou schopné jej obsluhovat, jsou řádně proškoleny, seznámily se s tímto návodem a prošly školením v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
d) Při práci se zařízením se řiďte zdravým rozumem a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
e) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a vždy stůjte pevně na nohou. Tím zajistíte lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
f) Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

2.3. Bezpečné používání zařízení

a) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou s tímto zařízením seznámeny a nečetly návod k použití. V rukou nezkušených uživatelů může zařízení představovat nebezpečí.
b) Udržujte zařízení v bezvadném technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozené, a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda neexistují jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, před použitím zařízení předávejte k opravě.
c) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
d) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to výhradně s použitím originálních náhradních dílů. Tím zajistíte bezpečné používání.
e) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte tovární ochranné kryty a neuvolňujte žádné šrouby.
f) Během práce zařízení nepřesouvejte, nenastavujte ani s ním neotáčejte.
g) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
h) Toto zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
i) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
j) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a tepla.
k) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
l) Překročení maximální přípustné hmotnosti uživatele může vést k poškození výrobku.
m) Potah lůžka je vyroben z polyuretanu, proto se k čištění doporučuje používat čisticí a mycí prostředky určené pro PU nebo teplou vodu.
n) Nepoužívejte vosk ani čisticí a/nebo ošetřovací prostředky na kůži, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu.

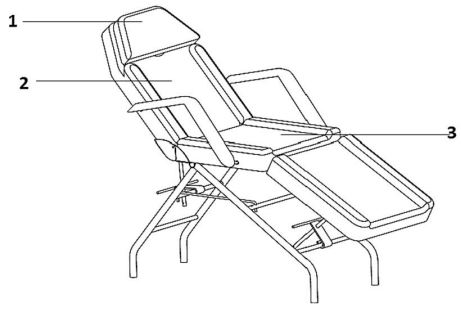
o) Pokud je potah výrazně poškozen, doporučuje se jej vyměnit za nový.

POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným prvkům a navzdory použití doplňkových prvků chránících obsluhu stále existuje malé riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ostražití a řiďte se zdravým rozumem.

3. Zásady používání

Zařízení je určeno k poskytování kosmetických služeb.
Uživatel nese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného použití přístroje.

3.1. Popis zařízení

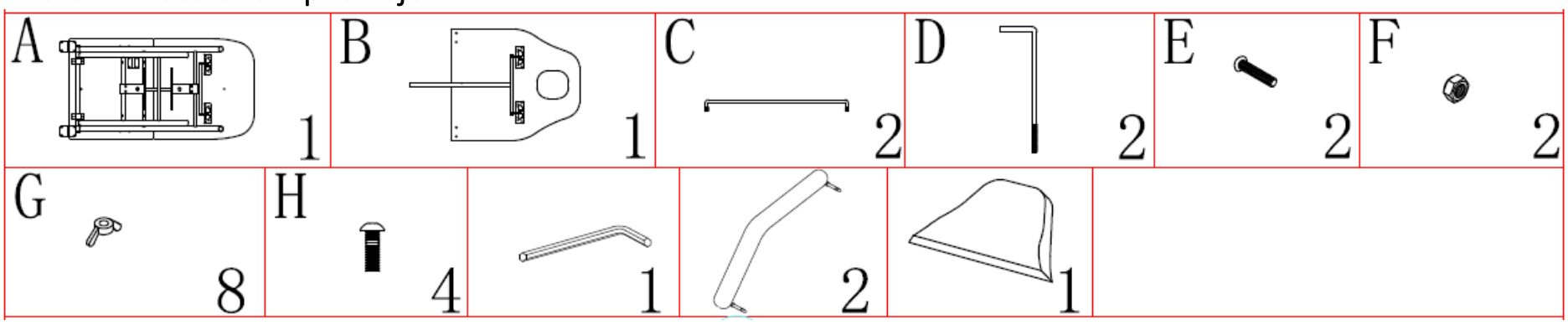


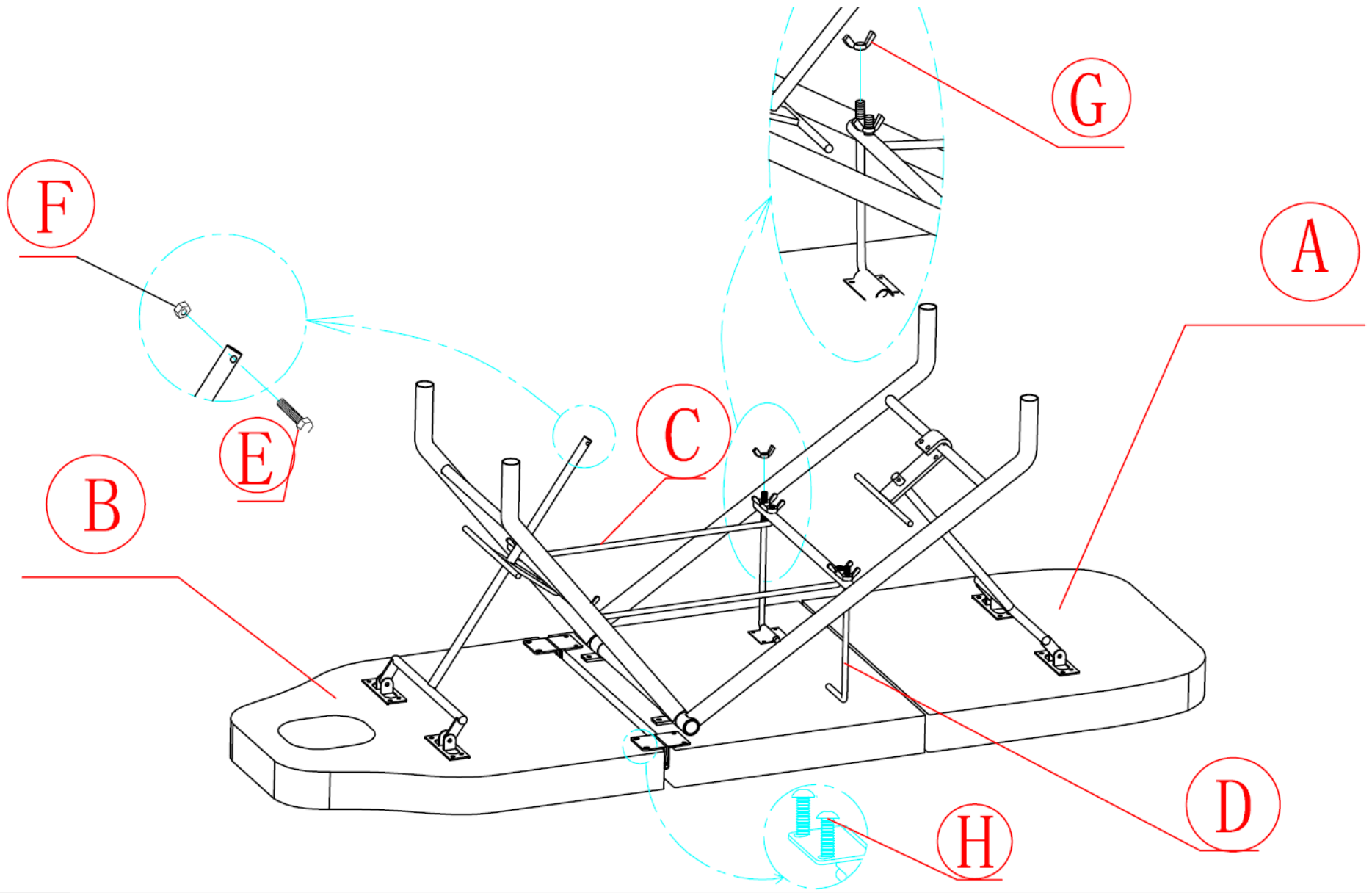
1. Opěrka hlavy
2. Opěrka zad
3. Sedák

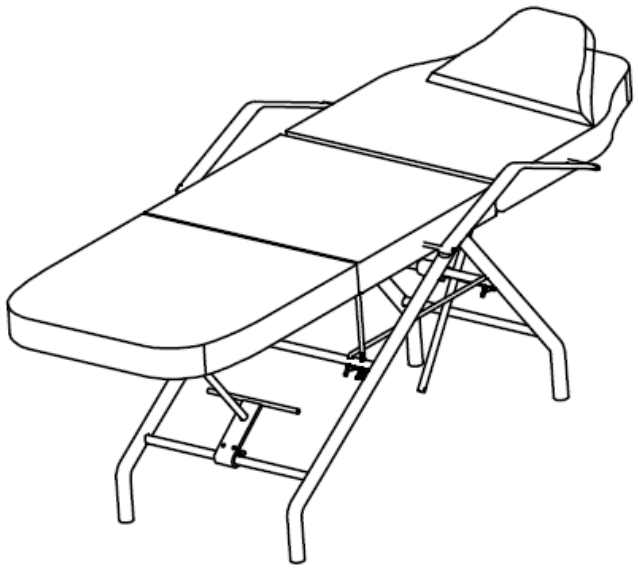
3.2. Příprava k použití

Umístěte přístroj na stabilní, suchý a rovný povrch a dbejte na to, aby kolem přístroje byl volný prostor minimálně 0,8 m.

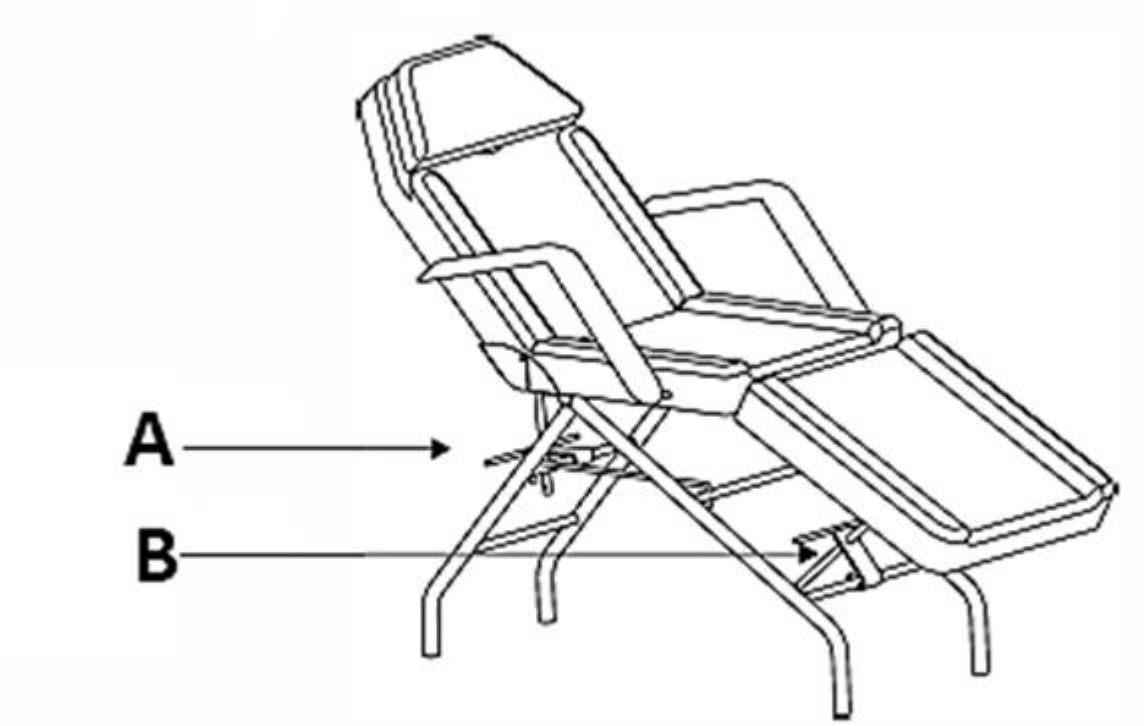
3.3. Sestavení přístroje







3.4. Použití přístroje



A. Nastavení opěradla
B. Nastavení opěrky nohou

• Chcete-li opěradlo zvednout, posuňte jej nahoru (do požadované polohy) – opěradlo se zajistí. Chcete-li opěradlo sklopit, zvedněte nastavovací prvek A nahoru a sklopte opěradlo.
• Chcete-li opěrku nohou zvednout, posuňte ji nahoru (do požadované polohy) – opěrka nohou se zajistí. Chcete-li opěrku nohou sklopit, posuňte nastavovací prvek B nahoru a opěrku nohou sklopte.

3.5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) K čištění všech povrchů používejte čisticí prostředky bez korozivních látek.
b) Pozor! Výrobek je třeba po každém použití omýt. K tomuto účelu se doporučuje použít jemný dezinfekční prostředek.
c) Zařízení nikdy nestříkejte proudem vody.
d) K čistění používejte měkký hadřík.
e) Látky odlišné barvy než čalounění mohou způsobit zabarvení výrobku.
f) Po vyčištění zařízení je třeba všechny části před dalším použitím vysušit.
g) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Lit cosmétique	
Modèle	PHYSA MATERA BLANC 01	PHYSA MATERA NOIR 01
Charge maximale [kg]	150	
Dimensions [largeur x profondeur x hauteur ; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Poids [kg]	29,7	30,3

1. Description générale

Le manuel d'utilisation a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, à l'aide de technologies et de composants de pointe. De plus, il est fabriqué dans le respect des normes de qualité les plus rigoureuses.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément au présent manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications figurant dans le présent manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications visant à améliorer la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende


Lire les instructions avant utilisation.


AVERTISSEMENT ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Selon la situation.
(symbole d'avertissement général)


ATTENTION ! Risque d'écrasement des mains !


À utiliser uniquement à l'intérieur.


N'OUBLIEZ PAS ! Les schémas figurant dans ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent, sur certains détails, différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation


ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:
Fauteuil esthétique.

2.1. Sécurité au travail

a) Veillez à ce que votre poste de travail soit bien rangé et bien éclairé. Un poste de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper ce qui pourrait se passer, observez ce qui se passe autour de vous et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
b) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
c) Seul le centre de service après-vente du fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez pas de le réparer vous-même !
d) Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel doit lui être remis en même temps.
e) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces de montage dans un endroit hors de portée des enfants.
f) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.2. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités mentales ou sensorielles limitées, ni par des personnes ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu une formation sur le fonctionnement de l'appareil.
c) L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes en bonne condition physique, capables de le manipuler, ayant reçu une formation adéquate, familiarisées avec le présent manuel et formées dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.
d) Lorsque vous utilisez l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
e) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez votre équilibre et restez stable à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil en cas de situation imprévue.
f) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de se coincer dans les pièces en mouvement.

2.3. Utilisation sûre de l'appareil

a) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent pas l'appareil et n'ont pas lu le mode d'emploi. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
b) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il ne présente pas de dommages généraux et, en particulier, recherchez les pièces ou éléments fissurés ainsi que tout autre problème susceptible d'affecter le fonctionnement sûr de l'appareil. Si vous constatez des dommages, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.
c) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
d) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.
e) Pour garantir l'intégrité fonctionnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
f) Ne déplacez pas, ne réglez pas et ne faites pas pivoter l'appareil pendant son utilisation.
g) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de salissures tenaces.

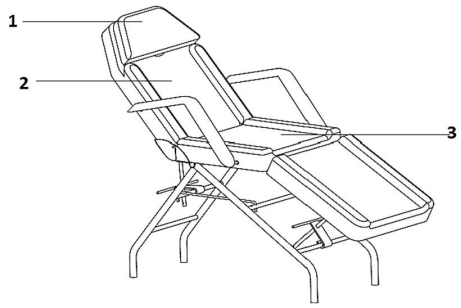
h) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
i) Il est interdit de modifier la structure de l'appareil afin d'en changer les paramètres ou la conception.
j) Tenez l'appareil à l'écart de toute source de feu ou de chaleur.
k) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable.
l) Le dépassement du poids maximal autorisé peut endommager le produit.
m) La housse du lit est en polyuréthane ; il est donc recommandé d'utiliser des détergents et des produits de nettoyage adaptés au PU ou de la nettoyer à l'eau tiède.
n) N'appliquez pas de cire et n'utilisez pas de détergents et/ou de produits de nettoyage pour cuir, car ceux-ci pourraient endommager le revêtement.
o) Si la housse est fortement endommagée, il est recommandé de la remplacer par une neuve.

ATTENTION ! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

3. Règles d'utilisation

L'appareil est conçu pour la prestation de services esthétiques.
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

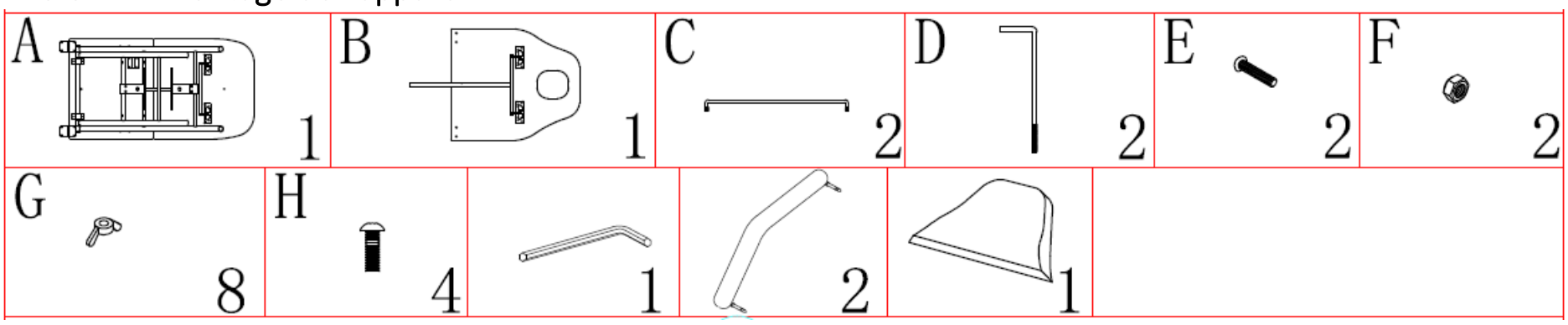


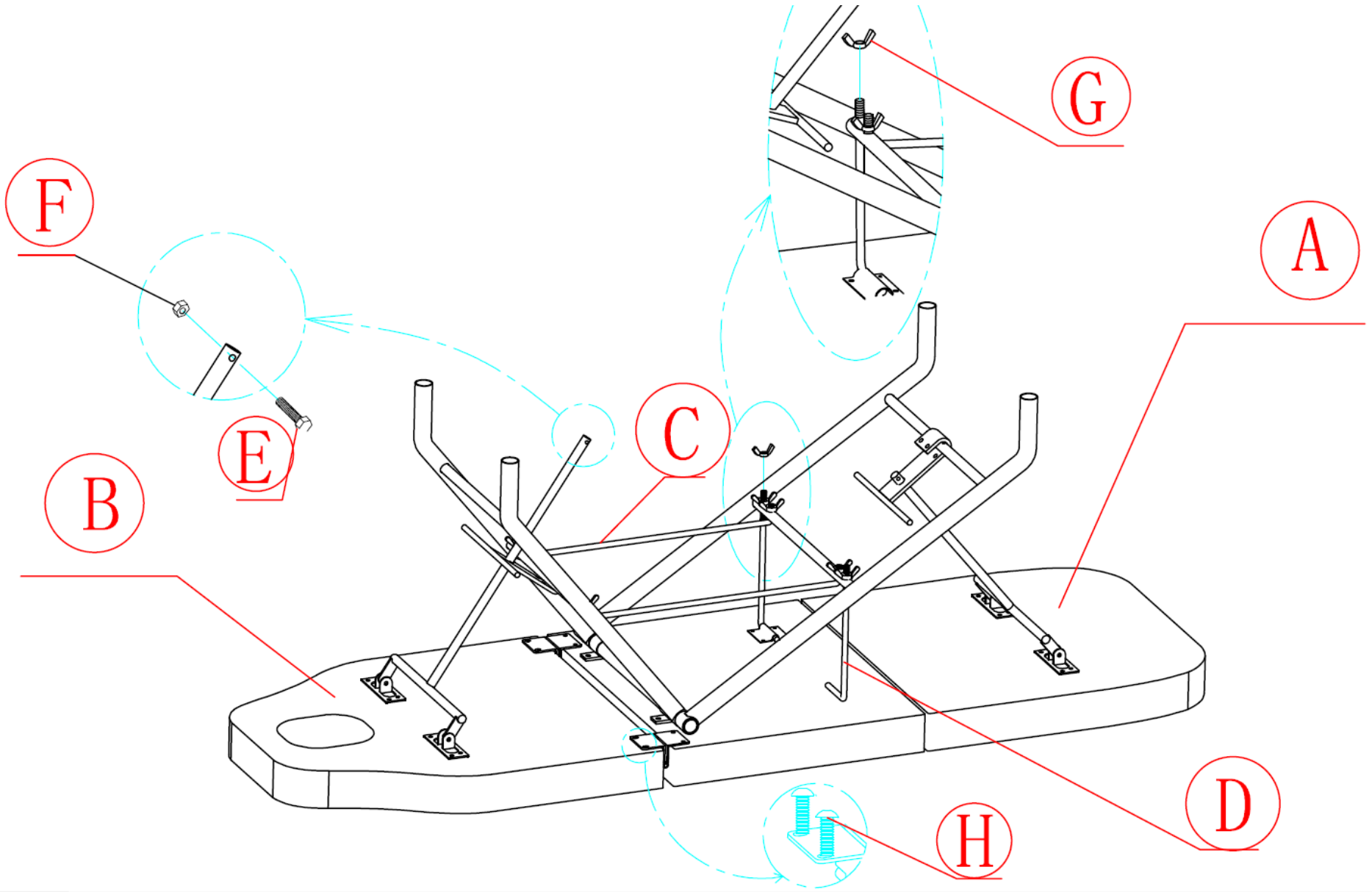
1. Appui-tête
2. Dossier
3. Assise

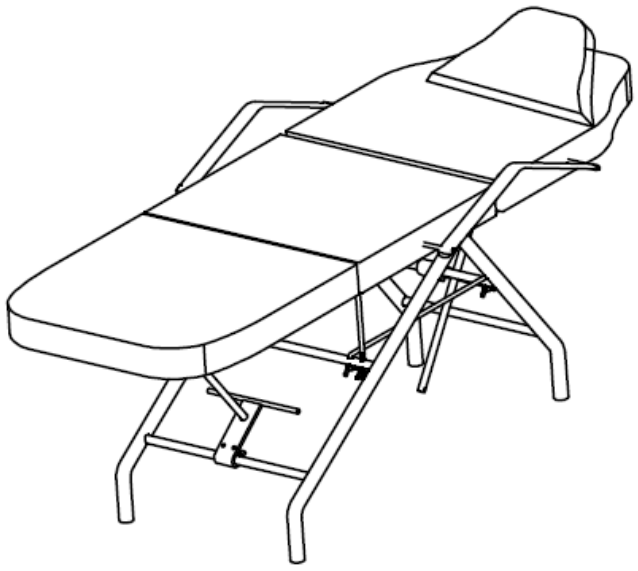
3.2. Préparation à l'utilisation

Placez l'appareil sur une surface stable, sèche et plane, en veillant à laisser un espace libre d'au moins 0,8 m autour de l'appareil.

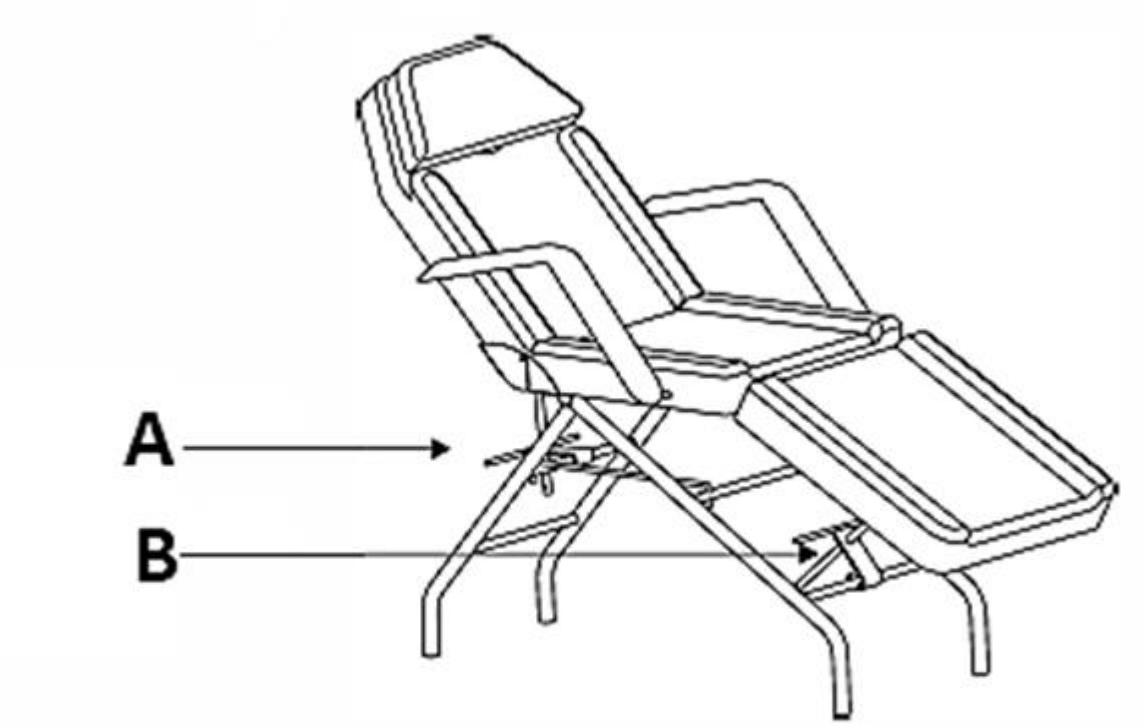
3.3. Montage de l'appareil







3.4. Utilisation de l'appareil



A. Réglage du dossier
B. Réglage du repose-pieds

• Pour relever le dossier, faites-le glisser vers le haut (jusqu'à la position souhaitée) ; le dossier se verrouillera. Pour abaisser le dossier, relevez le dispositif de réglage A puis abaissez le dossier.
• Pour relever le repose-pieds, faites-le glisser vers le haut (jusqu'à la position souhaitée) ; le repose-pieds se verrouillera. Pour abaisser le repose-pieds, relevez le dispositif de réglage B puis abaissez le repose-pieds.

3.5. Nettoyage et entretien

a) Utilisez des produits nettoyants sans substances corrosives pour nettoyer chaque surface.
b) Remarque ! Le produit doit être lavé après chaque utilisation. Il est recommandé d'utiliser un désinfectant doux à cet effet.
c) Ne pulvérisez jamais d'eau directement sur l'appareil.
d) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
e) Les tissus d'une couleur différente de celle du revêtement peuvent entraîner une décoloration du produit.
f) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être séchées avant de le réutiliser.
g) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Letto cosmetico	
Modello	PHYSA MATERA BIANCO 01	PHYSA MATERA NERO 01
Carico massimo [kg]	150	
Dimensioni [larghezza x profondità x altezza; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Peso [kg]	29,7	30,3

1. Descrizione generale

Il manuale d'uso è stato concepito per facilitare un utilizzo sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è stato progettato e realizzato in conformità a rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è stato realizzato nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON DOPO AVER LETTO E COMPRESO APPROFONDITAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per prolungare la durata del dispositivo e garantirne il corretto funzionamento, utilizzarlo secondo le indicazioni del presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente gli interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche finalizzate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Legenda


Leggere le istruzioni prima dell'uso.


AVVERTENZA! o **ATTENZIONE!** o **RICORDARE!** Applicabile alla situazione specifica.
(segnale di avvertenza generale)


ATTENZIONE! Pericolo di schiacciamento delle mani!


Utilizzare esclusivamente in ambienti interni.

ATTENZIONE! I disegni presenti in questo manuale hanno solo scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "apparecchio" o "prodotto" utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni si riferiscono a:

Lettino per estetista.

2.1. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che l'area di lavoro sia ordinata e ben illuminata. Un'area di lavoro disordinata o scarsamente illuminata può causare incidenti. Cercare di prevedere ciò che potrebbe accadere, osservare ciò che sta accadendo e usare il buon senso quando si lavora con l'apparecchio.
b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
c) Solo il centro di assistenza del produttore è autorizzato a riparare il dispositivo. Non tentare alcuna riparazione da soli!
d) Si prega di conservare il presente manuale a disposizione per future consultazioni. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.
e) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
f) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.



Ricordati! Durante l'utilizzo del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.2. Sicurezza personale

a) Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci che possano compromettere in modo significativo la capacità di utilizzarlo.
b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità mentali e sensoriali limitate o da persone prive dell'esperienza e/o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
c) Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone fisicamente idonee, in grado di maneggiarlo, adeguatamente addestrate, che abbiano familiarità con il presente manuale e che abbiano ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
d) Quando si utilizza il dispositivo, usare il buon senso e prestare la massima attenzione. Una momentanea perdita di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
e) Non sopravvalutare le proprie capacità. Durante l'uso del dispositivo, mantenere l'equilibrio e rimanere stabili in ogni momento. Ciò garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
f) Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

2.3. Uso sicuro del dispositivo

a) Quando non viene utilizzato, riporre il dispositivo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e di persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
b) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali e controllare in particolare che non vi siano parti o elementi incrinati, nonché qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, far riparare il dispositivo prima di utilizzarlo.
c) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
d) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
e) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
f) Non spostare, regolare o ruotare il dispositivo durante il lavoro.
g) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
h) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
i) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo al fine di modificarne i parametri o la struttura.
j) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.

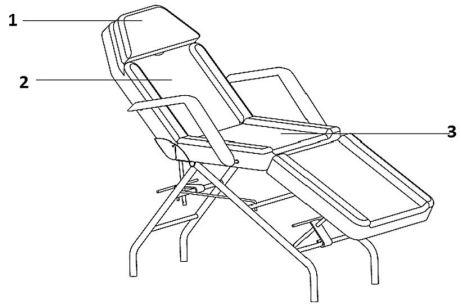
k) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
l) Il superamento del peso massimo consentito dell'utente può danneggiare il prodotto.
m) Il rivestimento del letto è realizzato in poliuretano; si raccomanda pertanto di utilizzare detergenti e prodotti per la pulizia specifici per il PU oppure di ricorrere all'acqua tiepida per la pulizia.
n) Non applicare cera né utilizzare detergenti e/o prodotti per la pulizia della pelle, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento.
o) Se il rivestimento presenta danni significativi, si raccomanda di sostituirlo con uno nuovo.

ATTENZIONE! Nonostante il design sicuro del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'uso di elementi aggiuntivi a tutela dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.

3. Principi di utilizzo

Il dispositivo è progettato per l'erogazione di servizi cosmetici.
L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

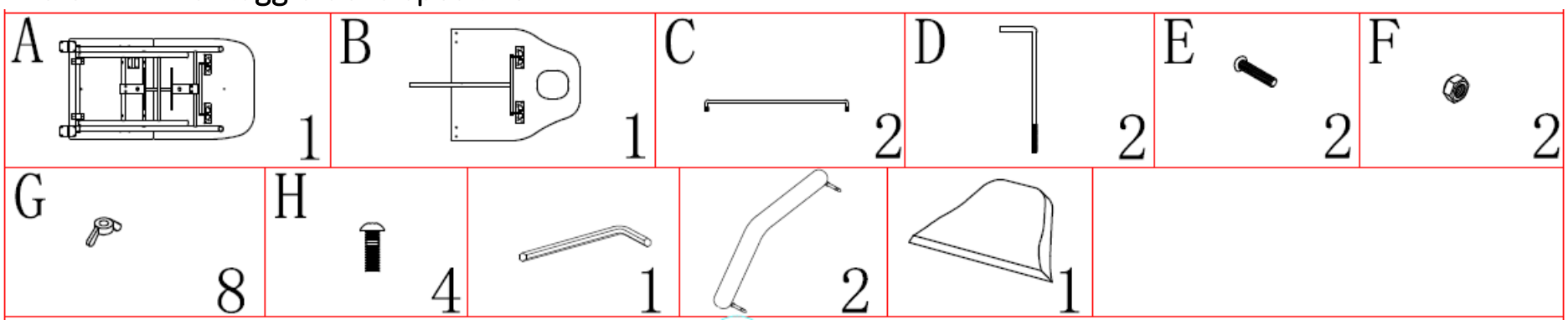


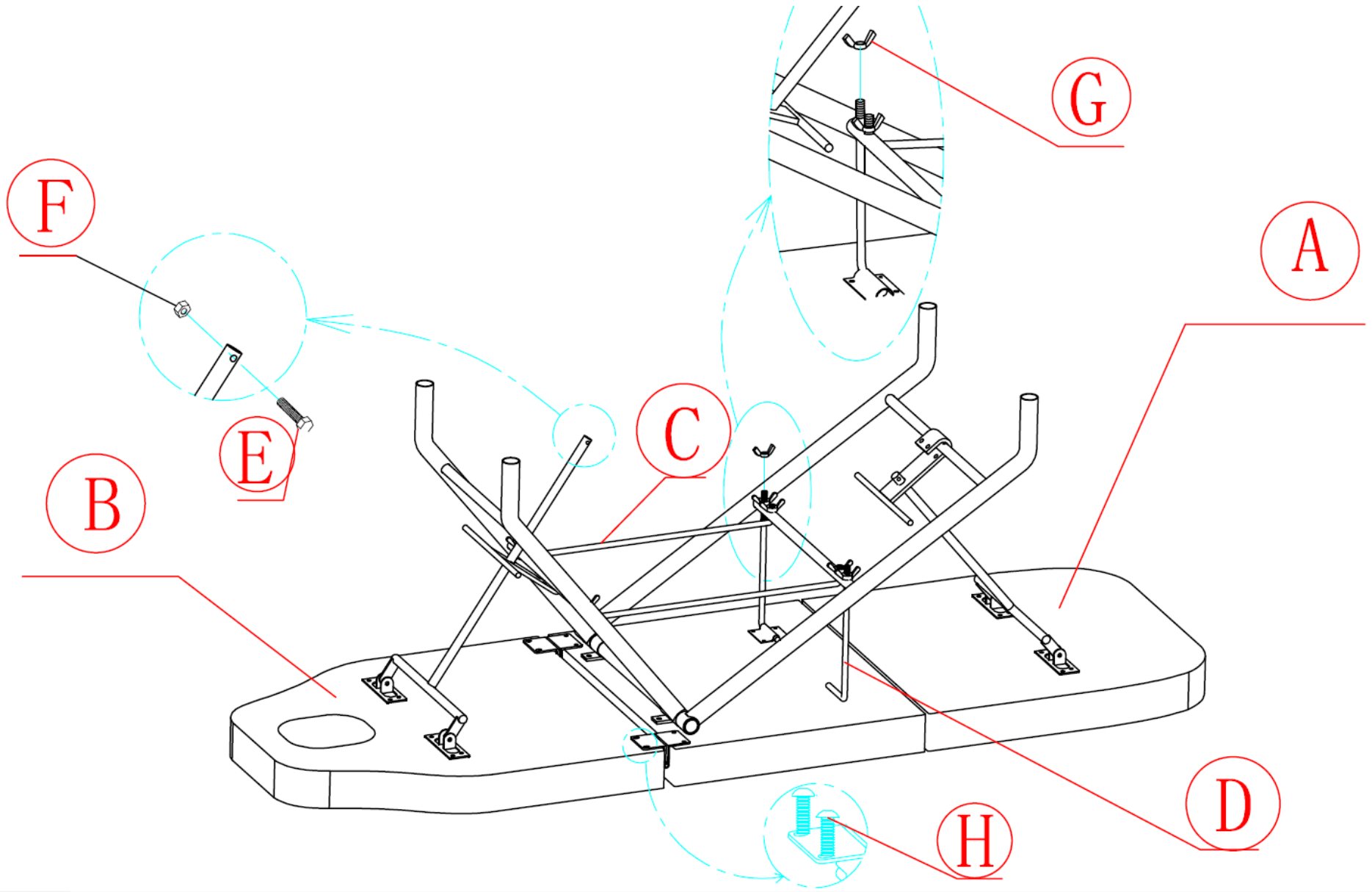
1. Poggiatesta
2. Schienale
3. Seduta

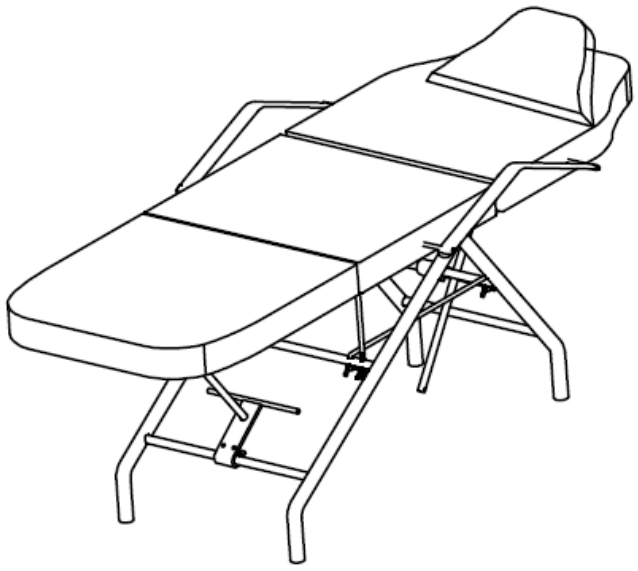
3.2. Preparazione all'uso

Posizionare il dispositivo su una superficie stabile, asciutta e piana, avendo cura di mantenere uno spazio minimo di 0,8 m intorno al dispositivo.

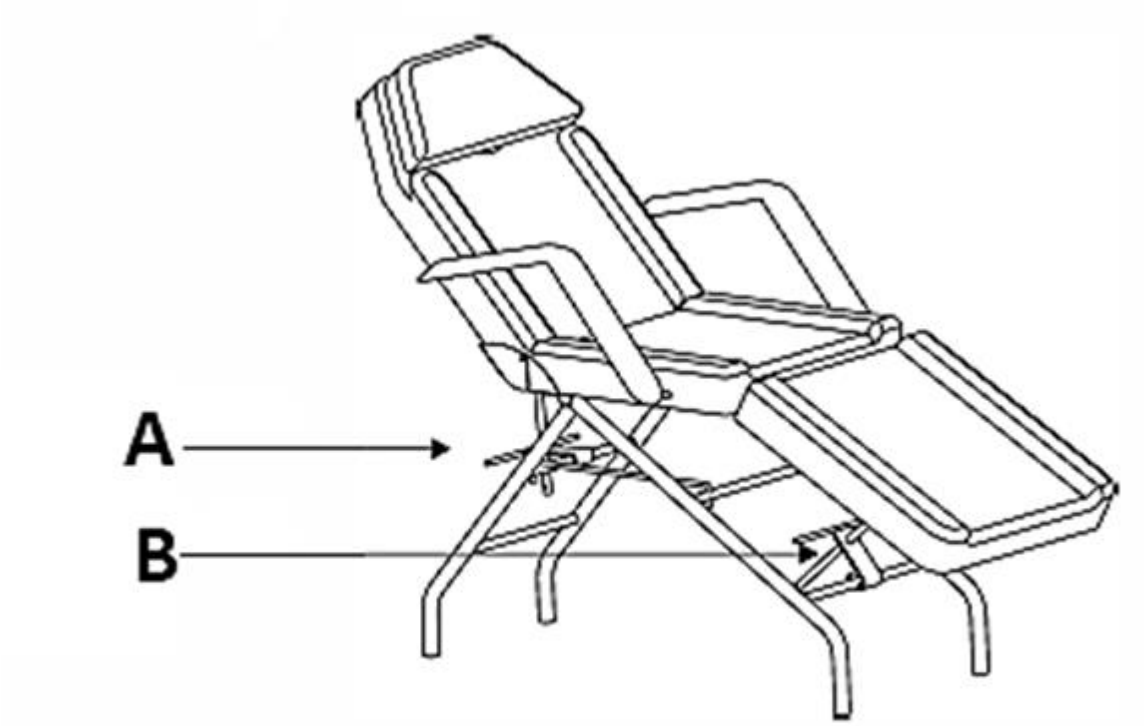
3.3. Montaggio del dispositivo







3.4. Utilizzo del dispositivo



A. Regolazione dello schienale
B. Regolazione del poggiapiedi

• Per sollevare lo schienale, farlo scorrere verso l'alto (fino alla posizione desiderata); lo schienale si bloccherà. Per abbassare lo schienale, sollevare la regolazione A verso l'alto e abbassare lo schienale.
• Per sollevare il poggiapiedi, spostarlo verso l'alto (fino alla posizione desiderata); il poggiapiedi si bloccherà. Per abbassare il poggiapiedi, sollevare il dispositivo di regolazione B e abbassare il poggiapiedi.

3.5. Pulizia e manutenzione

a) Utilizzare detergenti privi di sostanze corrosive per pulire ogni superficie.
b) Nota! Il prodotto deve essere lavato dopo ogni utilizzo. A tal fine, si raccomanda di utilizzare un disinfettante delicato.
c) Non spruzzare mai il dispositivo con getti d'acqua.
d) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
e) I tessuti di colore diverso dal rivestimento potrebbero causare lo scolorimento del prodotto.
f) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate prima di riutilizzarlo.
g) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Cama cosmética	
Modelo	PHYSA MATERA BLANCO 01	PHYSA MATERA NEGRO 01
Carga máxima [kg]	150	
Dimensiones [anchura x profundidad x altura; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Peso [kg]	29,7	30,3

1. Descripción general

El manual de usuario está diseñado para ayudarle a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se fabrica cumpliendo con los estándares de calidad más exigentes.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO A FONDO ESTE MANUAL DE USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones que figuran en este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones relacionadas con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta los avances tecnológicos y las posibilidades de reducción del ruido.

Leyenda


Lea las instrucciones antes de utilizarlo.


ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDE!** Aplicable a la situación concreta.
(señal de advertencia general)


ATENCIÓN! Peligro de aplastamiento de las manos!


Utilizar únicamente en interiores.


¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen únicamente fines ilustrativos y pueden diferir en algunos detalles del producto real.

2. Seguridad de uso


ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos «aparato» o «producto» se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:
Camilla de estética.

2.1. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrate de que el lugar de trabajo esté ordenado y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intenta anticipar lo que pueda suceder, observa lo que ocurre y utiliza el sentido común al trabajar con el aparato.
b) Si tienes alguna duda sobre el funcionamiento correcto del dispositivo, ponte en contacto con el servicio de asistencia del fabricante.
c) Solo el servicio técnico del fabricante puede reparar el dispositivo. No intentes realizar ninguna reparación por tu cuenta!
d) Conserva este manual a mano para futuras consultas. Si cedes este dispositivo a un tercero, debes entregarle también el manual.
e) Guarde los elementos del embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar fuera del alcance de los niños.
f) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.



¡Recuerde! Cuando utilice el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas que se encuentren cerca.

2.2. Seguridad personal

a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente a su capacidad para manejarlo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades mentales y sensoriales limitadas, ni por personas que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo manejar el dispositivo.
c) El dispositivo solo puede ser manejado por personas en buena forma física que sean capaces de manejarlo, que hayan recibido la formación adecuada, que estén familiarizadas con este manual y que hayan recibido formación en materia de salud y seguridad en el trabajo.
d) Cuando utilices el dispositivo, actúa con sentido común y mantente alerta. Una pérdida temporal de concentración mientras utilizas el dispositivo puede provocar lesiones graves.
e) No sobreestimes tus capacidades. Cuando utilices el dispositivo, mantén el equilibrio y permanece estable en todo momento. Esto te garantizará un mejor control del dispositivo en situaciones inesperadas.
f) No lleves ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

2.3. Uso seguro del dispositivo

a) Cuando no lo utilice, guárdelo en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios sin experiencia.
b) Mantenga el dispositivo en perfectas condiciones técnicas. Antes de cada uso, compruebe si presenta daños generales y, en especial, si hay piezas o elementos agrietados, así como cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si se detecta algún daño, lleve el dispositivo a reparar antes de utilizarlo.
c) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
d) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. Esto garantizará un uso seguro.
e) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
f) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
g) Limpie el dispositivo con regularidad para evitar la acumulación de suciedad incrustada.

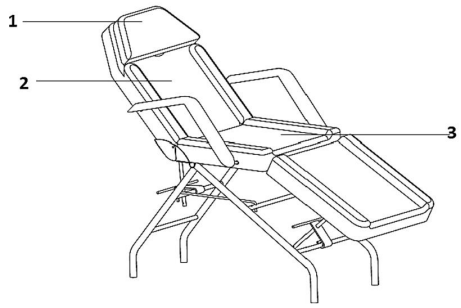
h) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
i) Está prohibido alterar la estructura del dispositivo con el fin de modificar sus parámetros o su diseño.
j) Mantén el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
k) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
l) Superar el peso máximo permitido del usuario puede dañar el producto.
m) La funda de la cama está fabricada en poliuretano, por lo que se recomienda utilizar detergentes y productos de limpieza específicos para PU o agua tibia para su limpieza.
n) No apliques cera ni utilices detergentes y/o productos de limpieza para cuero, ya que podrían dañar el revestimiento.
o) Si la funda presenta daños importantes, se recomienda sustituirla por una nueva.

ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, sigue existiendo un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para prestar servicios de estética.
El usuario es responsable de cualquier daño que resulte de un uso indebido del dispositivo.

3.1. Descripción del producto

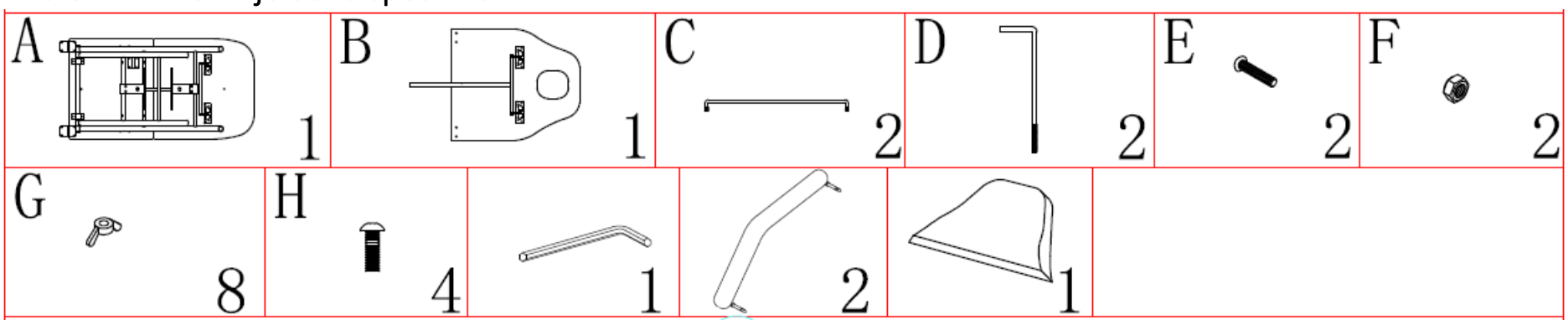


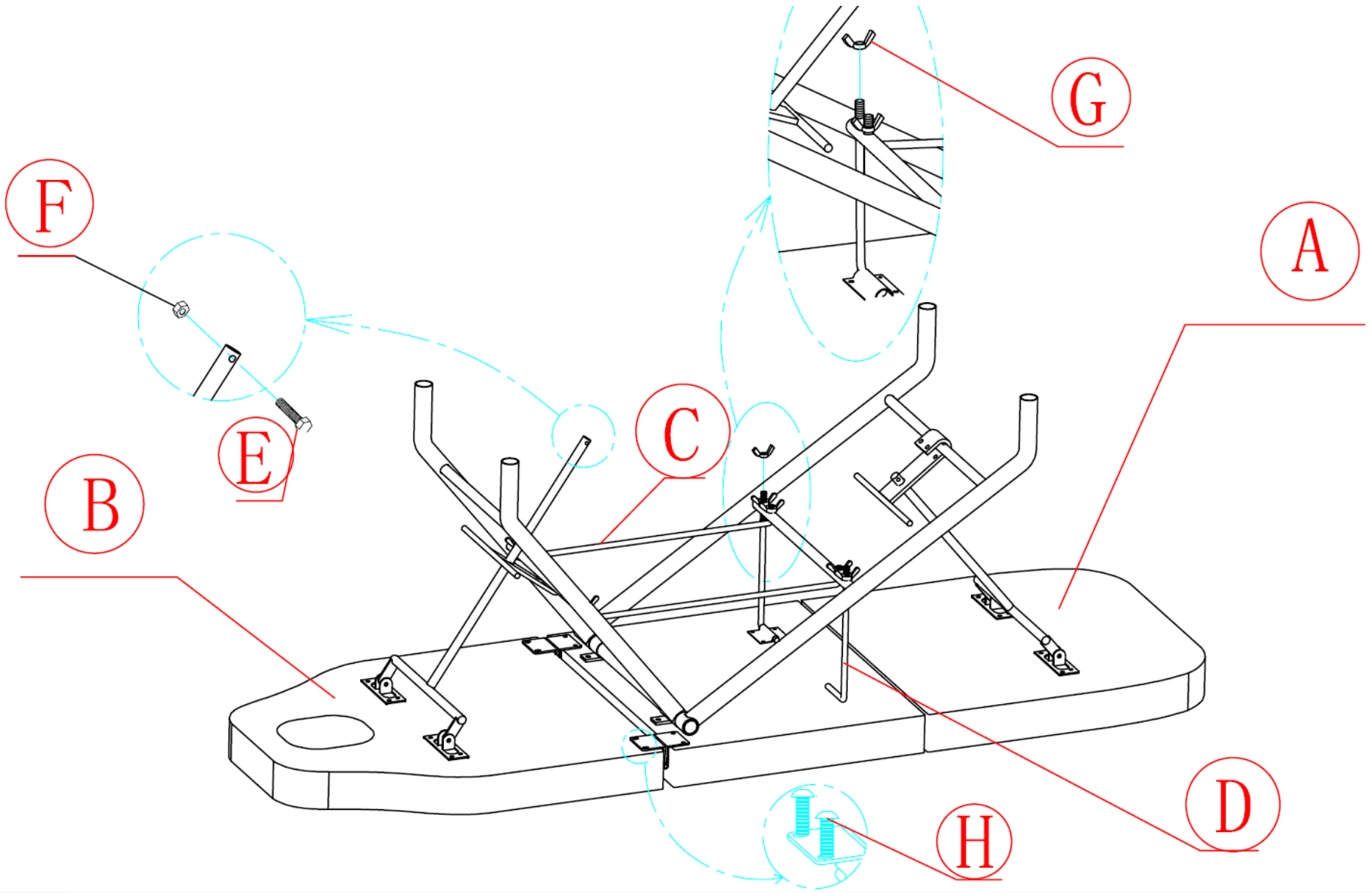
1. Reposacabezas
2. Respaldo
3. Asiento

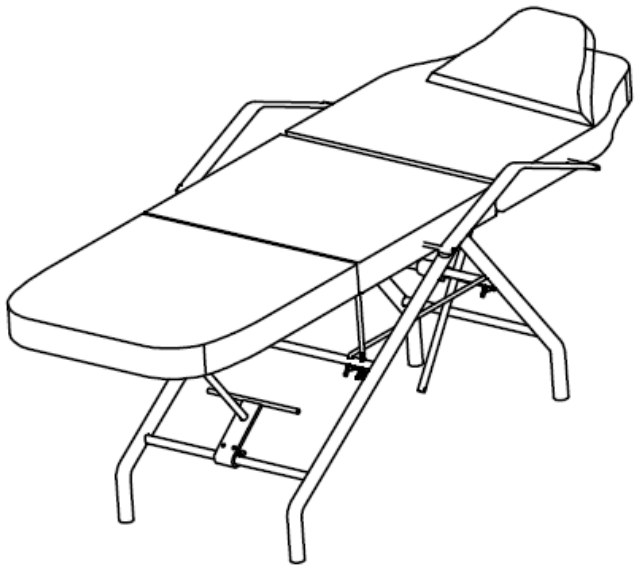
3.2. Preparación para el uso

Coloque el dispositivo sobre una superficie estable, seca y plana, procurando mantener un espacio mínimo de 0,8 m alrededor del mismo.

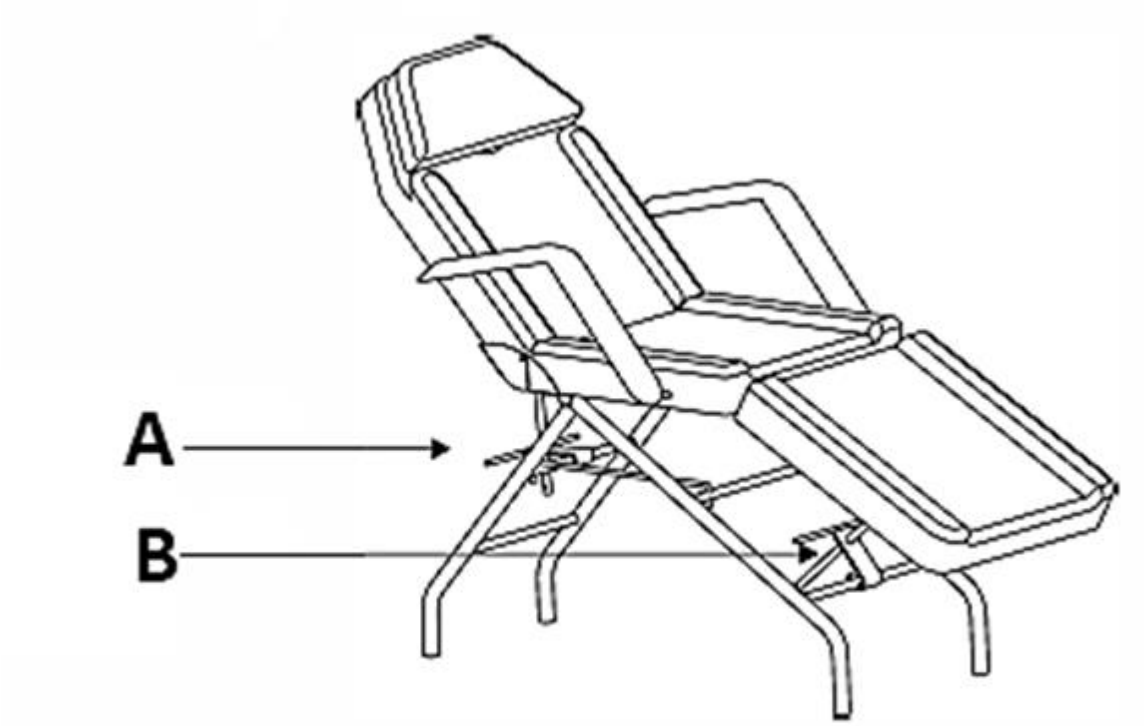
3.3. Montaje del dispositivo







3.4. Uso del dispositivo



A. Ajuste del respaldo
B. Ajuste del reposapiés

• Para subir el respaldo, deslízalo hacia arriba (hasta la posición deseada); el respaldo quedará bloqueado. Para bajar el respaldo, sube el ajuste A y baja el respaldo.
• Para subir el reposapiés, muévelo hacia arriba (hasta la posición deseada); el reposapiés quedará bloqueado. Para bajar el reposapiés, suba el ajuste B y baje el reposapiés.

3.5. Limpieza y mantenimiento

a) Utilice productos de limpieza sin sustancias corrosivas para limpiar cada superficie.
b) Atención! El producto debe lavarse después de cada uso. Se recomienda utilizar un desinfectante suave para este fin.
c) Nunca rocíe el dispositivo con chorros de agua.
d) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
e) Los tejidos de un color diferente al de la tapicería pueden provocar la decoloración del producto.
f) Tras limpiar el dispositivo, se deben secar todas las piezas antes de volver a utilizarlo.
g) Guarda la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y de exposición directa a la luz solar.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Kozmetikai ágy	
Modell	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Maximális terhelés [kg]	150	
Méretek [szélesség x mélység x magasság; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Súly [kg]	29,7	30,3

1. Általános leírás

A használati útmutató célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezen felül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, AMÍG NEM OLVASTA EL ÉS NEM ÉRTETTE MEG TELJES KÖRŰEN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja azt a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket figyelembe véve a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentsék.

Jelölések


Használat előtt olvassa el az utasításokat.


FIGYELEM! vagy **ÓVATOSAN!** vagy **NE FELEDJE!** Az adott helyzetre vonatkozik.
(általános figyelmeztető jel)


FIGYELEM! Kézsérülés veszélye!


Kizárólag beltéri használatra.


NE FELEDJE! A kézikönyvben szereplő ábrák kizárólag illusztrációs célt szolgálnak, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Biztonságos használat


FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérülésekhez, sőt halálhoz is vezethet.

A figyelmeztetésekben és utasításokban szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezések a következőkre utalnak:

Szépségápoló ágy.

2.1. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Gondoskodjon arról, hogy a munkaterület rendezett és jól megvilágított legyen. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkaterület balesetekhez vezethet. Próbálja meg előre látni a lehetséges eseményeket, figyelje a körülményeket, és a készülék használata során alkalmazza a józan észt.
b) Ha bármilyen kétsége merül fel a készülék helyes működésével kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
c) A készüléket kizárólag a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne kíséreljen meg önálló javításokat!
d) Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, a kézikönyvet is át kell adnia vele együtt.
e) A csomagolóanyagokat és a kis szerelvényalkatrészeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
f) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!



Ne feledje! A készülék használata során védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.2. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt áll, amely jelentősen ronthatja a készülék kezelésére való képességét.
b) A készüléket nem szánják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára, akiknek korlátozott szellemi és érzékszervi képességei vannak, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezeléséről oktatást kaptak.
c) A készüléket kizárólag olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a kezelésére, megfelelő képzésben részesültek, ismerik ezt a kézikönyvet, és munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági képzésben részesültek.
d) A készülék használata során alkalmazzon józan ésszel, és legyen éber. A készülék használata közbeni átmeneti figyelmetlenség súlyos sérülésekhez vezethet.
e) Ne becsülje túl képességeit! A készülék használata során mindig tartsa meg egyensúlyát, és maradjon stabil helyzetben. Ez biztosítja a készülék jobb irányítását váratlan helyzetekben.
f) Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert! Tartsa távol a haját, ruháit és kesztyűit a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

2.3. A készülék biztonságos használata

a) Ha nem használja a készüléket, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és olyan személyektől távol, akik nem ismerik a készüléket, és nem olvasták el a felhasználói kézikönyvet. A készülék veszélyt jelenthet tapasztalatlan felhasználók kezében.
b) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta általános sérülés, és különösen figyeljen a repedt alkatrészekre vagy elemekre, valamint minden egyéb olyan állapotra, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, a használat előtt adja be a készüléket javításra.
c) Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
d) A készülék javítását vagy karbantartását kizárólag szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
e) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
f) A munka során ne mozgassa, ne állítsa be és ne forgassa el a készüléket.
g) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
h) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.
i) Tilos a készülék szerkezetébe beavatkozni annak paramétereinek vagy felépítésének megváltoztatása céljából.
j) A készüléket tartsa távol tűz- és hőforrásoktól.
k) Ne terhelje túl a berendezést!

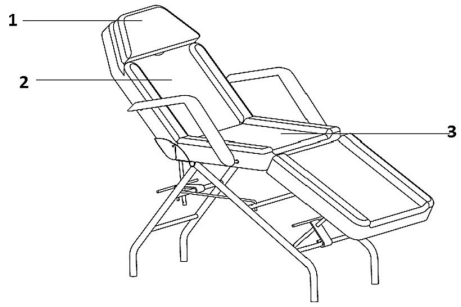
l) A megengedett maximális felhasználói súly túllépése károsíthatja a terméket.
m) A huzat poliuretánból készült, ezért a tisztításhoz PU-ra szánt mosó- és tisztítószerek használata, illetve meleg víz alkalmazása ajánlott.
n) Ne viassza be, és ne használjon mosószereket és/vagy bőrtisztító szereket, mivel ezek károsíthatják a bevonatot.
o) Ha a huzat jelentősen megsérült, ajánlott újakra cserélni.

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védelmi funkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére is fennáll egy kis baleset- vagy sérülésveszély a készülék használata során. Legyen éber, és a józan eszét használja a készülék használata során.

3. Üzemeltetés szabályai

A készüléket kozmetikai szolgáltatások nyújtására tervezték.
A felhasználó felelős a készülék rendeltetéstől eltérő használatából eredő bármilyen kárért.

3.1. A készülék leírása

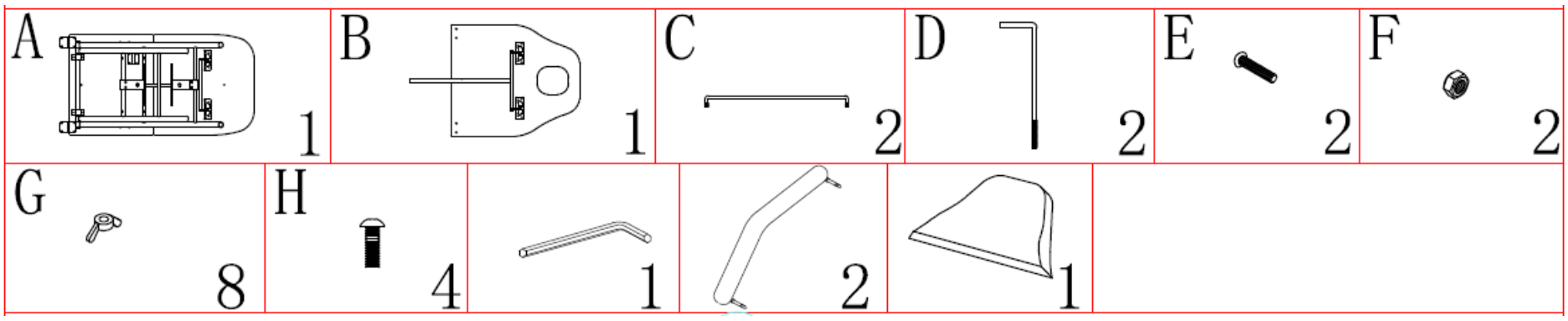


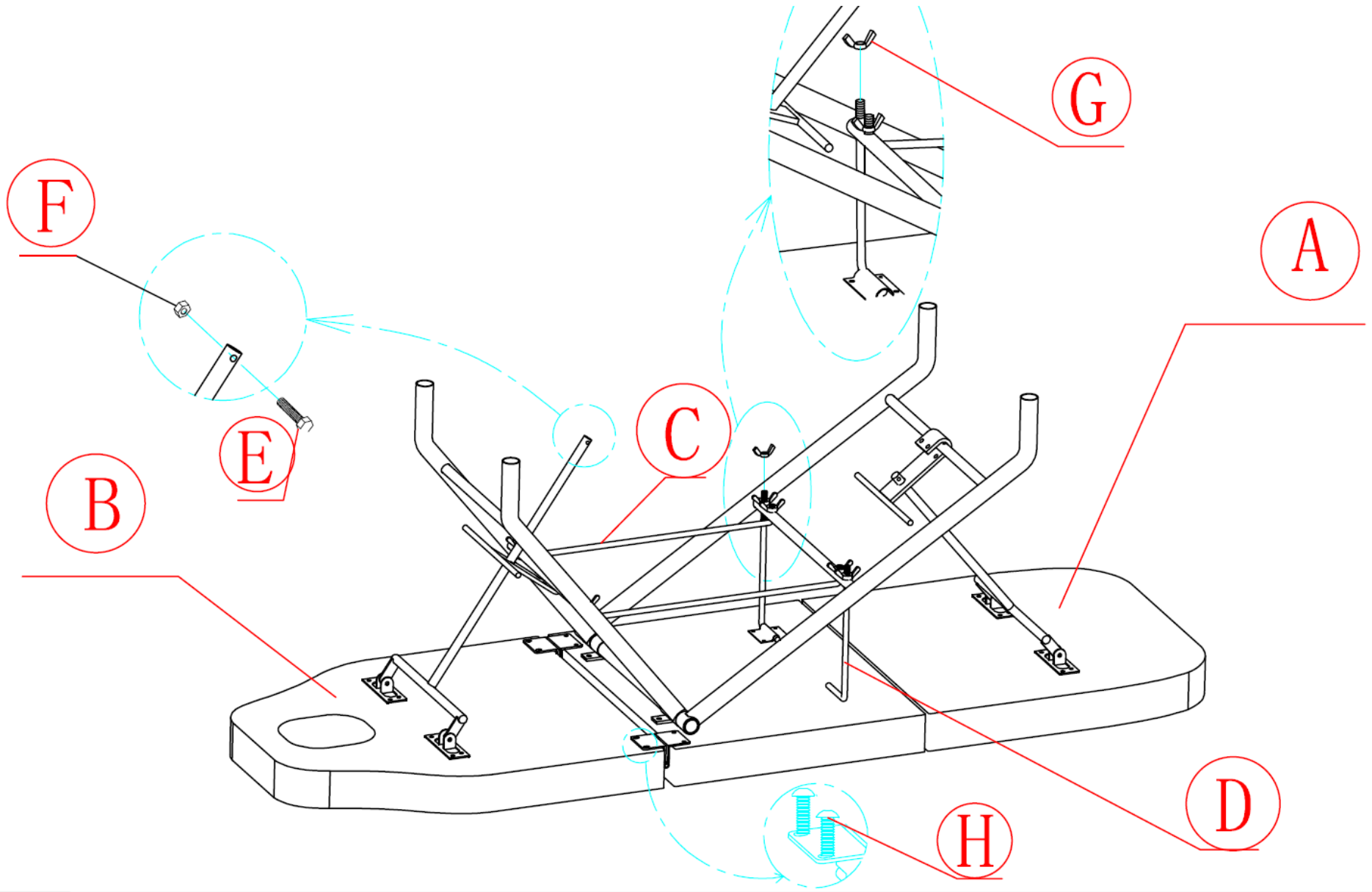
1. Fejtámla
2. Hátlap
3. Ülés

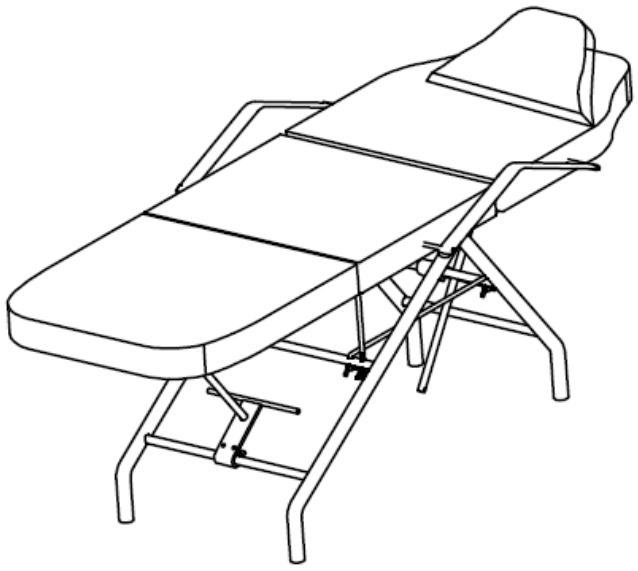
3.2. Használat előkészítése

Helyezze a készüléket stabil, száraz és sík felületre, ügyelve arra, hogy a készülék körül legalább 0,8 m szabad hely maradjon.

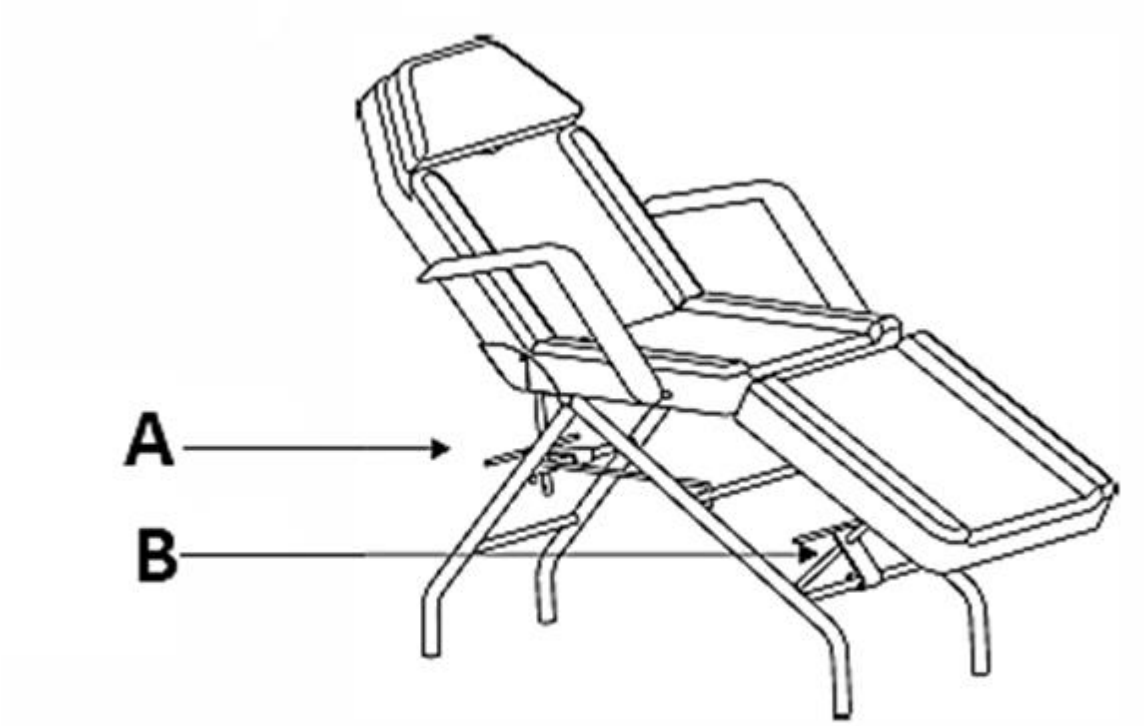
3.3. A készülék összeszerelése







3.4. A készülék használata



A. A háttámla beállítása
B. A lábtartó beállítása

• A háttámla felemeléséhez csúsztassa felfelé (a kívánt pozícióba), és a háttámla rögzül. A háttámla leengedéséhez emelje fel az A-beállítót, majd engedje le a háttámlát.
• A lábtartó felemeléséhez csúsztassa felfelé (a kívánt pozícióba), és a lábtartó rögzül. A lábtámasz leengedéséhez emelje fel a B-állítót, majd engedje le a lábtámaszt.

3.5. Tisztítás és karbantartás

a) Minden felület tisztításához korróziós anyagokat nem tartalmazó tisztítószereket használjon.
b) Figyelem! A terméket minden használat után meg kell mosni. Erre a célra enyhe fertőtlenítőszer használata ajánlott.
c) Soha ne permetezze vízsugárral a készüléket.
d) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
e) A kárpit színétől eltérő színű szövetek a termék elszíneződését okozhatják.
f) A készülék tisztítása után minden alkatrészt meg kell szárítani, mielőtt újra használná.
g) A készüléket száraz, hűvös helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől mentesen tárolja.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Kosmetikseng	
Model	PHYSA MATERA HVID 01	PHYSA MATERA SORT 01
Maks. belastning [kg]	150	
Mål [bredde x dybde x højde; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Vægt [kg]	29,7	30,3

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er udarbejdet for at sikre en sikker og problemfri brug af apparatet. Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af avancerede teknologier og komponenter. Desuden er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, FØR DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer med henblik på kvalitetsforbedring. Enheden er konstrueret til at reducere risikoen for støjemissioner til et minimum under hensyntagen til den teknologiske udvikling og mulighederne for støjreduktion.

Forklaring til symboler


Læs instruktionerne før brug.


ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselssymbol)


OBS! Fare for at klemme hænderne!


Må kun bruges indendørs.

OBS! Tegningerne i denne vejledning er udelukkende til illustrative formål og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan medføre alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene »apparat« eller »produkt« bruges i advarslerne og vejledningerne til at henvise til:
Skønhedsleje.

2.1. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ryddelig og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Forsøg at forudse, hvad der kan ske, vær opmærksom på, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med apparatet.
b) Hvis der er tvivl om, hvorvidt apparatet fungerer korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.
c) Kun producentens serviceafdeling må udføre reparationer på apparatet. Forsøg ikke at udføre reparationer på egen hånd!
d) Opbevar denne vejledning, så du kan slå op i den senere. Hvis apparatet videregives til en tredjepart, skal vejledningen følge med.
e) Opbevar emballagedele og små monteringsdele et sted, der er utilgængeligt for børn.
f) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.



OBS! Beskyt børn og andre tilstedeværende, når du bruger apparatet.

2.2. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, narkotika eller medicin, der væsentligt kan nedsætte din evne til at betjene apparatet.
b) Enheden er ikke beregnet til at blive betjent af personer (herunder børn) med nedsatte mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan enheden betjenes.
c) Enheden må kun betjenes af fysisk raske personer, der er i stand til at håndtere den, er korrekt uddannet, er fortrolige med denne vejledning og er uddannet inden for rammerne af arbejdsmiljø og sikkerhed.
d) Når du arbejder med enheden, skal du bruge din sunde fornuft og være opmærksom. Et kortvarigt tab af koncentrationen under brug af enheden kan føre til alvorlige skader.
e) Overvurder ikke dine evner. Når du bruger enheden, skal du til enhver tid bevare balancen og stå stabilt. Dette sikrer bedre kontrol over enheden i uventede situationer.
f) Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.

2.3. Sikker brug af udstyret

a) Når udstyret ikke er i brug, skal det opbevares på et sikkert sted, utilgængeligt for børn og personer, der ikke er fortrolige med udstyret, og som ikke har læst brugervejledningen. Udstyret kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
b) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Kontroller før hver brug for generelle skader og især for revnede dele eller komponenter samt for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift. Hvis der opdages skader, skal enheden afleveres til reparation inden brug.
c) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
d) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificeret personale, der udelukkende anvender originale reservedele. Dette sikrer sikker brug.
e) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.
f) Enheden må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
g) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der ophober sig fastsiddende snavs.
h) Enheden er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
i) Det er forbudt at ændre enhedens konstruktion med henblik på at ændre dens parametre eller opbygning.
j) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
k) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
l) Overskridelse af den maksimalt tilladte brugervægt kan beskadige produktet.
m) Sengetæppet er fremstillet af polyuretan, og det anbefales derfor at anvende rengøringsmidler, der er beregnet til PU, eller at bruge lunkent vand til rengøring.

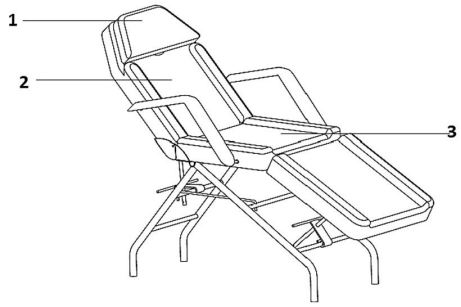
n) Undgå at vokse eller anvende rengøringsmidler og/eller læderrensemidler, da disse kan beskadige overfladebehandlingen.
o) Hvis betrækket er væsentligt beskadiget, anbefales det at udskifte det med et nyt.

OBS! På trods af enhedens sikre konstruktion og beskyttelsesfunktioner samt brugen af yderligere elementer, der beskytter brugeren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller personskader ved brug af enheden. Vær opmærksom, og brug sund fornuft, når du bruger enheden.

3. Brugsbetingelser

Enheden er designet til udførelse af kosmetiske behandlinger.
Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes utilsigtet brug af apparatet.

3.1. Beskrivelse af apparatet

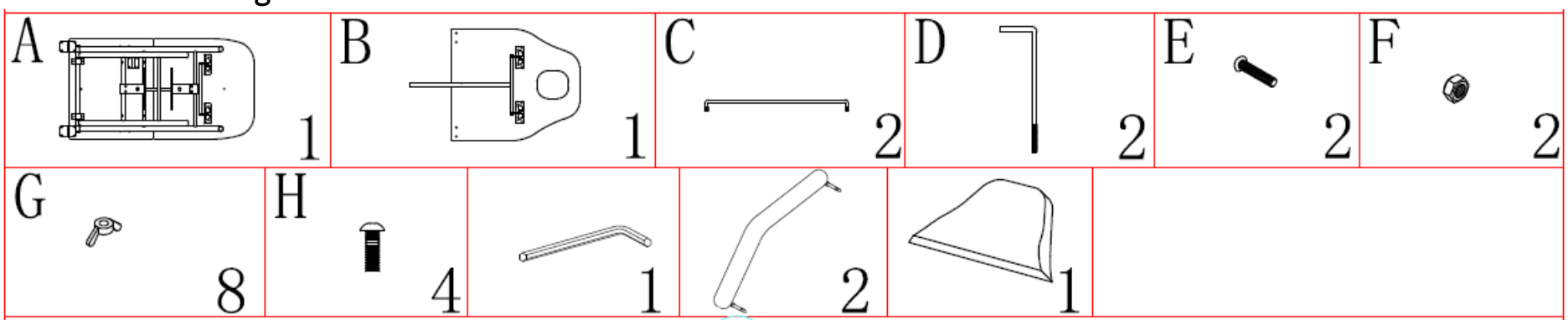


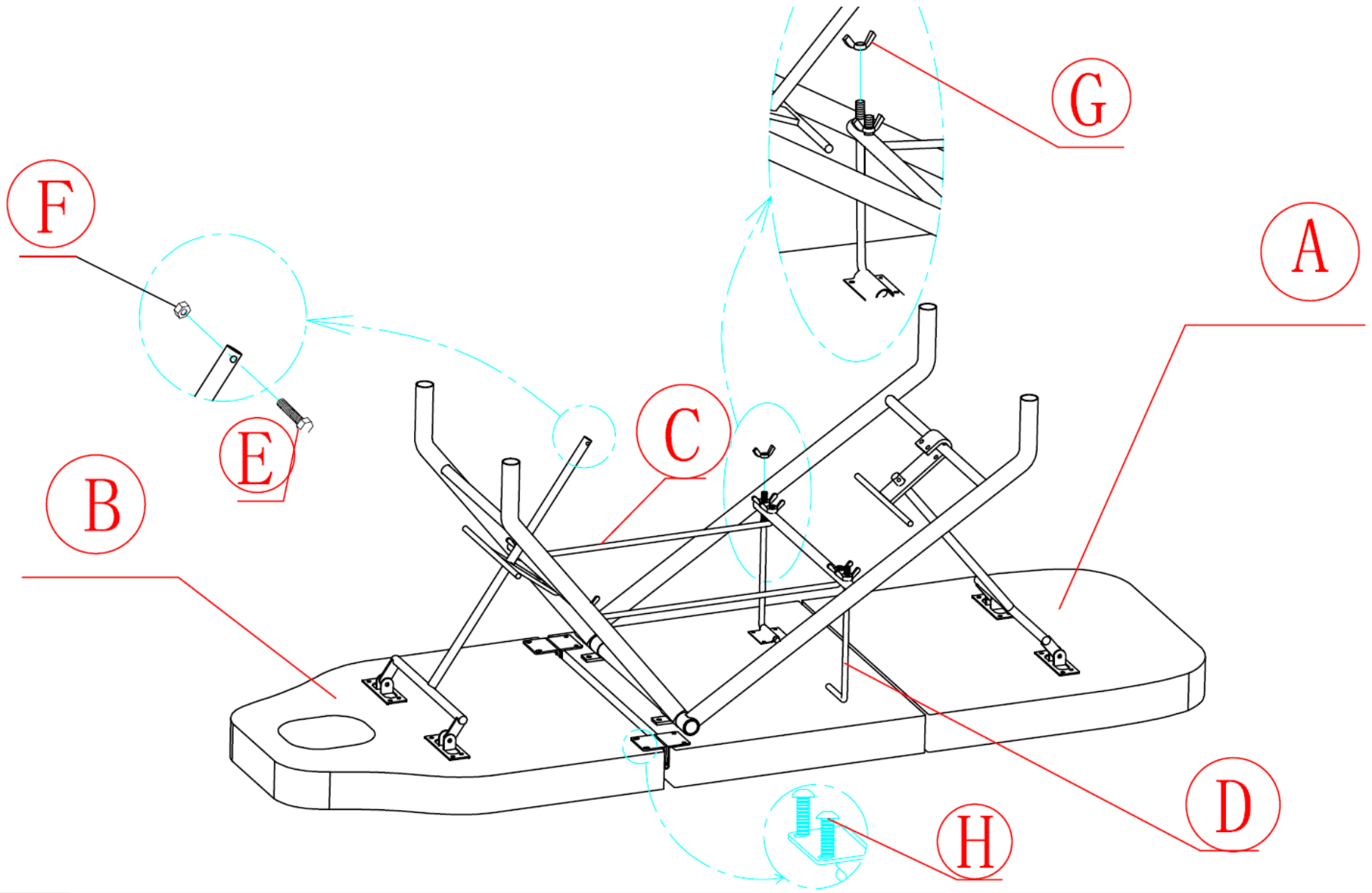
1. Nakkestøtte
2. Ryglæn
3. Sæde

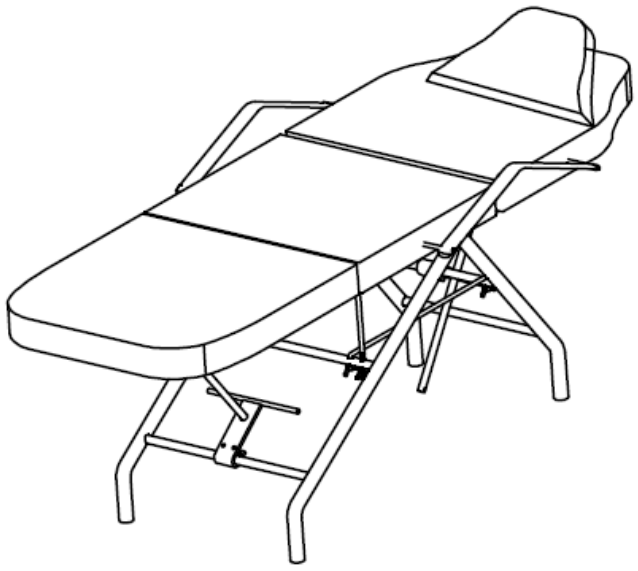
3.2. Forberedelse til brug

Placer apparatet på en stabil, tør og plan overflade, og sørg for at holde en afstand på mindst 0,8 m omkring apparatet.

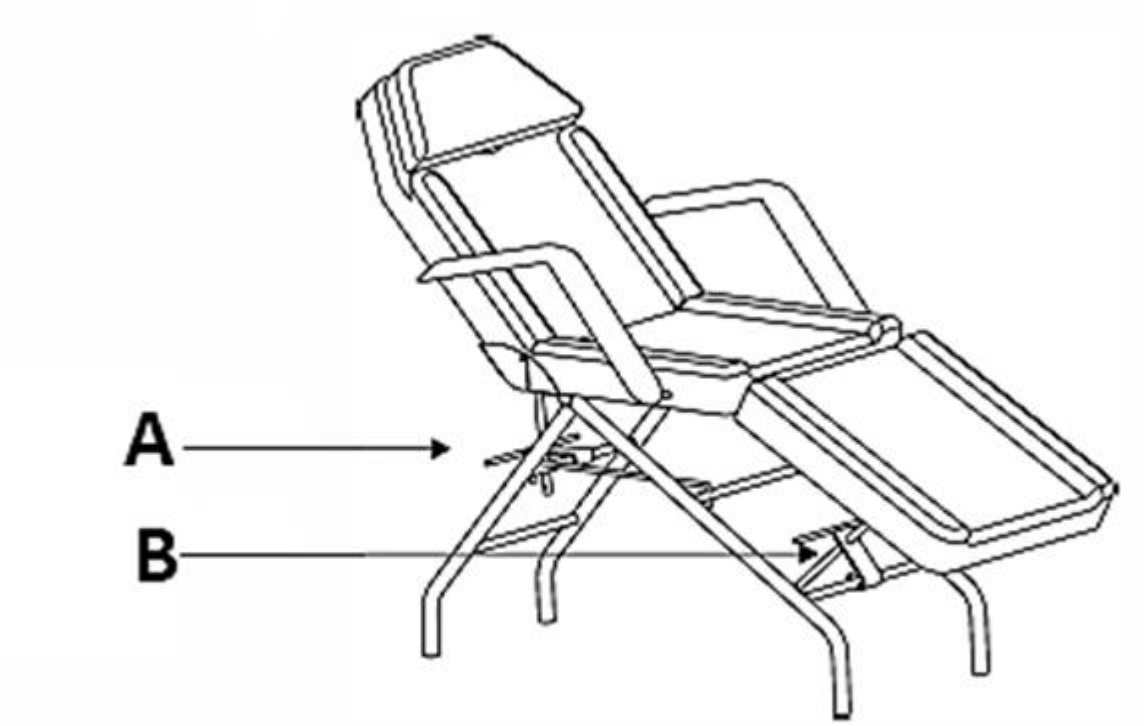
3.3. Samling af enheden







3.4. Brug af enheden



A. Justering af ryglænet
B. Justering af fodstøtten

• For at hæve ryglænet skal du skubbe det opad (til den ønskede position), hvorefter ryglænet låses fast. For at sænke ryglænet skal du trække A-justeringen opad og sænke ryglænet.
• For at hæve fodstøtten skal du skubbe den opad (til den ønskede position), hvorefter fodstøtten låses fast. For at sænke fodstøtten skal du trække B-justeringen opad og sænke fodstøtten.

3.5. Rengøring og vedligeholdelse

a) Brug rengøringsmidler uden ætsende stoffer til at rengøre alle overflader.
b) Bemærk! Produktet skal vaskes efter hver brug. Det anbefales at bruge et mildt desinfektionsmiddel til dette formål.
c) Sprøjt aldrig enheden med vandstråler.
d) Brug en blød klud til rengøring.
e) Stoffer, der har en anden farve end polstringen, kan forårsage misfarvning af produktet.
f) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres, før den tages i brug igen.
g) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Kosmeettinen sänky	
Malli	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Enimmäiskuormitus [kg]	150	
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Paino [kg]	29,7	30,3

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys


Lue ohjeet ennen käyttöä.


VAROITUS!, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)


HUOMIO! Käsien puristumisvaara!


Käytä vain sisätiloissa.

HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus

HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:
Kauneushoitopöytä.

2.1. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työpaikka on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Yritä ennakoida mahdollisia tilanteita, tarkkaile ympäristöäsi ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.
b) Jos sinulla on epäilyksiä laitteen oikeasta käytöstä, ota yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
c) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitetta. Älä yritä korjata laitetta itse!
d) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
e) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
f) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.2. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
b) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.
c) Laitetta saavat käsitellä vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka ovat kykeneviä käsittelemään sitä, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja ja jotka tuntevat tämän käyttöohjeen sisällön sekä yleiset työturvallisuusmääräykset.
d) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
e) Älä yliarvioi kykyjäsi. Kun käytät laitetta, varmista, että pystyt ylläpitämään tasapainosi, ja että työskentelet tukevassa asennossa. Tämä takaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
f) Älä käytä väljiä vaatteita ja koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin.

2.3. Laitteen turvallinen käyttö

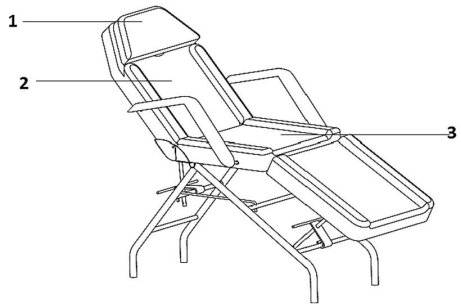
a) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
b) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei laitteessa ole yleisiä vaurioita, ja tarkista erityisesti, ettei siinä ole murtuneita osia tai elementtejä tai muita seikkoja, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen käyttöön. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
c) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
d) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
e) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
f) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
g) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
h) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
i) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
j) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
k) Älä ylikuormita laitetta.
l) Käyttäjän enimmäispainon ylittäminen voi vahingoittaa tuotetta.
m) Sängyn päällinen on valmistettu polyuretaanista, joten puhdistukseen suositellaan PU-materiaalille tarkoitettuja pesu- ja puhdistusaineita tai lämmintä vettä.
n) Älä vahaa tai käytä pesuaineita ja/tai nahkapuhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa pinnoitetta.
o) Jos päällinen on merkittävästi vaurioitunut, on suositeltavaa vaihtaa se uuteen.

HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Laite on suunniteltu kauneushoitopalvelujen tarjoamiseen.
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

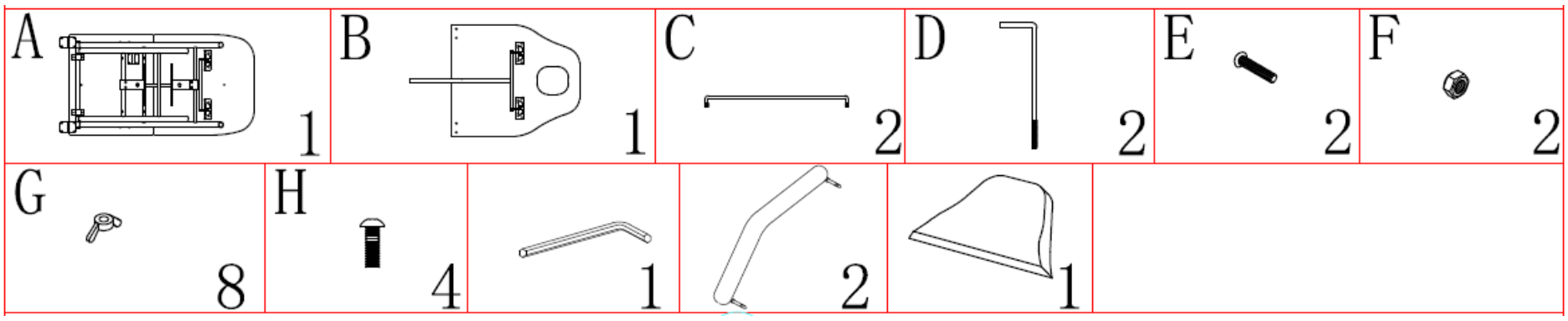


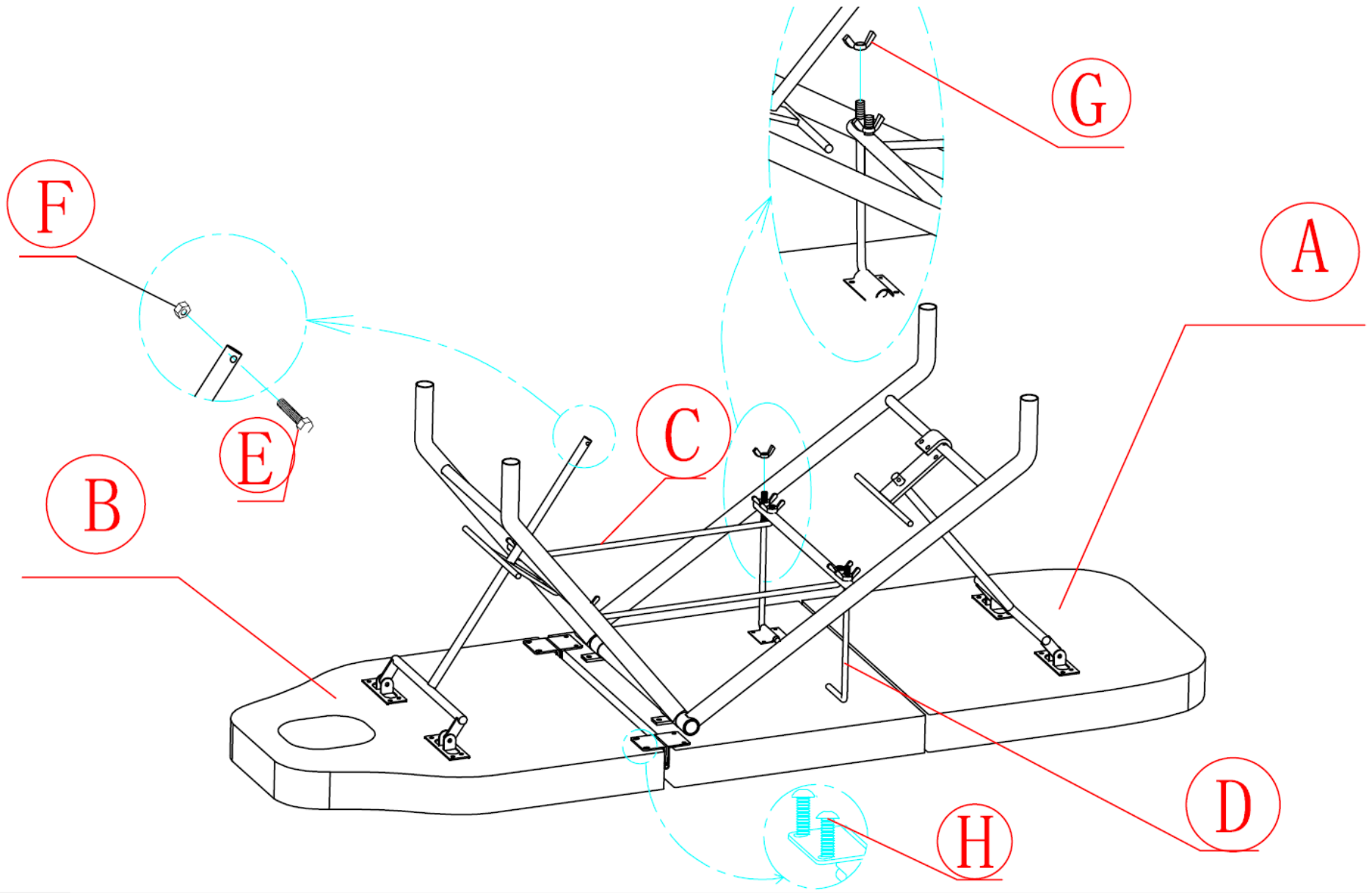
1. Pääntuki
2. Selkänoja
3. Istuin

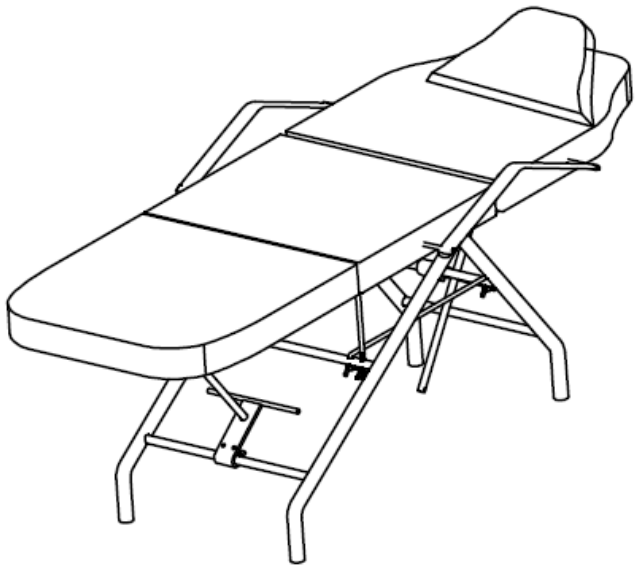
3.2. Valmistelu käyttöä varten

Aseta laite vakaalle, kuivalle ja tasaiselle alustalle ja varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 0,8 m vapaata tilaa.

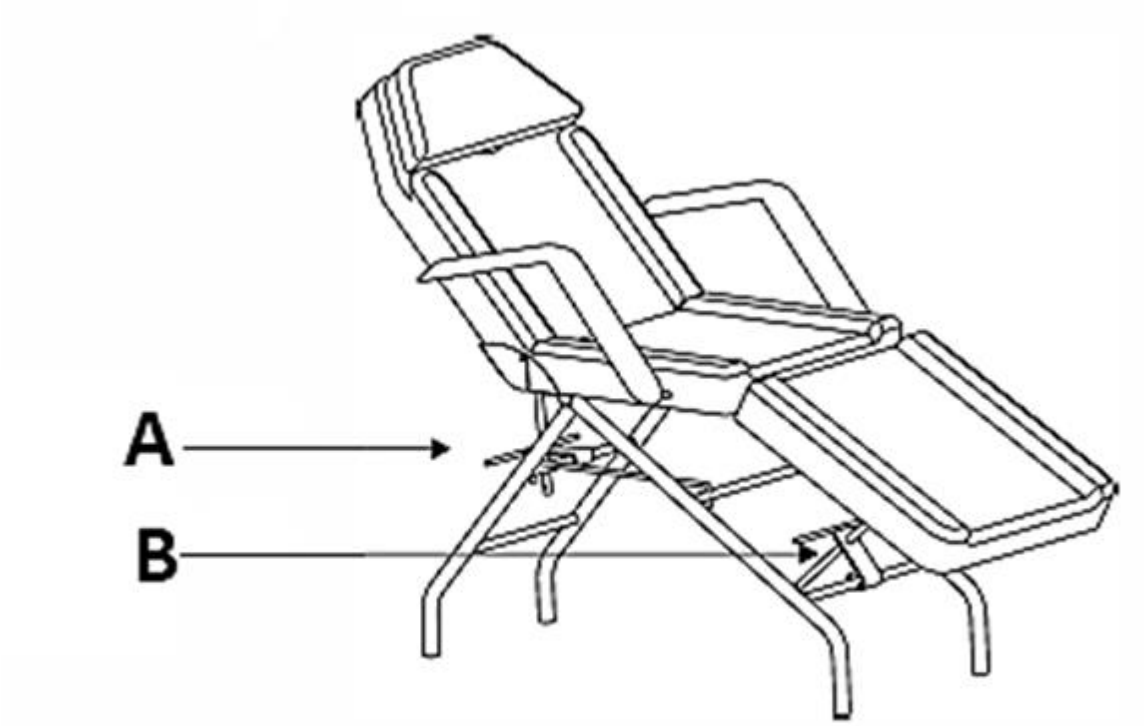
3.3. Laitteen kokoaminen







3.4. Laitteen käyttö



A. Selkänojan säätö
B. Jalkatuen säätö

• Nosta selkänojaa liu'uttamalla sitä ylöspäin (haluttuun asentoon), jolloin selkänoja lukittuu. Laske selkänojaa nostamalla A-säätöä ylöspäin ja laskemalla selkänojaa.
• Nosta jalkatuki ylös (haluttuun asentoon), jolloin se lukittuu paikalleen. Laske jalkatuki alas nostamalla B-säätöä ylöspäin ja laskemalla jalkatukea.

3.5. Puhdistaminen ja huolto

a) Puhdista kaikki pinnat syövyttämättömillä puhdistusaineilla.
b) Huom! Tuote on pestävä jokaisen käyttökerran jälkeen. Tähän tarkoitukseen suositellaan mietoa desinfiointiainetta.
c) Älä koskaan suihkuta laitetta vesisuihkulla.
d) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.
e) Verhoilusta poikkeavan väriset kankaat voivat aiheuttaa tuotteen värimuutoksia.
f) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava ennen uudelleenkäyttöä.
g) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Cosmetisch bed	
Model	PHYSA MATERA WIT 01	PHYSA MATERA ZWART 01
Maximale belasting [kg]	150	
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Gewicht [kg]	29,7	30,3

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda


Lees de instructies voor gebruik.


WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)


ATTENTIE! Pas op voor handverplettering!


Alleen binnenshuis gebruiken.

LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid

ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:
Schoonheidsbed.

2.1. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek opgeruimd en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer te voorzien wat er zou kunnen gebeuren, let goed op wat er gebeurt en gebruik je gezond verstand bij het werken met het apparaat.
b) Mocht u twijfels hebben over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de klantenservice van de fabrikant.
c) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
d) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
e) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
f) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.2. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
b) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.
c) Het apparaat mag alleen worden gebruikt door lichamelijk fitte personen die in staat zijn het te hanteren, goed opgeleid zijn, vertrouwd zijn met deze handleiding en opgeleid zijn in het kader van veiligheid en gezondheid op het werk.
d) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
e) Overschat de capaciteiten niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en blijf altijd stabiel. Dit zorgt voor een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
f) Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, juwelen of lang haar kunnen in bewegende delen verstrikt raken.

2.3. Veilig gebruik van het apparaat

a) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
b) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer het apparaat vóór elk gebruik op algemene schade en let daarbij vooral op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
c) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
d) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
e) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
f) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
g) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
h) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.

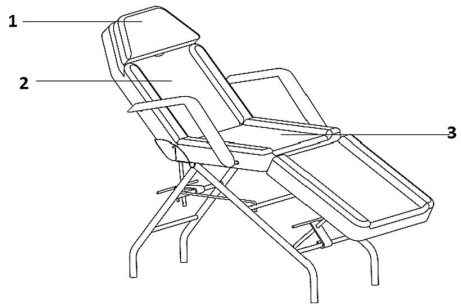
i) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
j) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
k) Overbelast het apparaat niet.
l) Overschrijding van het maximaal toegestane gebruikersgewicht kan het product beschadigen.
m) De bedovertrek is gemaakt van polyurethaan; daarom wordt aanbevolen om was- en reinigingsmiddelen te gebruiken die geschikt zijn voor PU, of om de overtrek met lauw water te reinigen.
n) Breng geen was aan en gebruik geen wasmiddelen en/of leerreinigingsmiddelen, aangezien deze de coating kunnen beschadigen.
o) Als de hoes ernstig beschadigd is, wordt aangeraden deze te vervangen door een nieuwe.

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Het apparaat is ontworpen voor het verlenen van cosmetische behandelingen.
De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

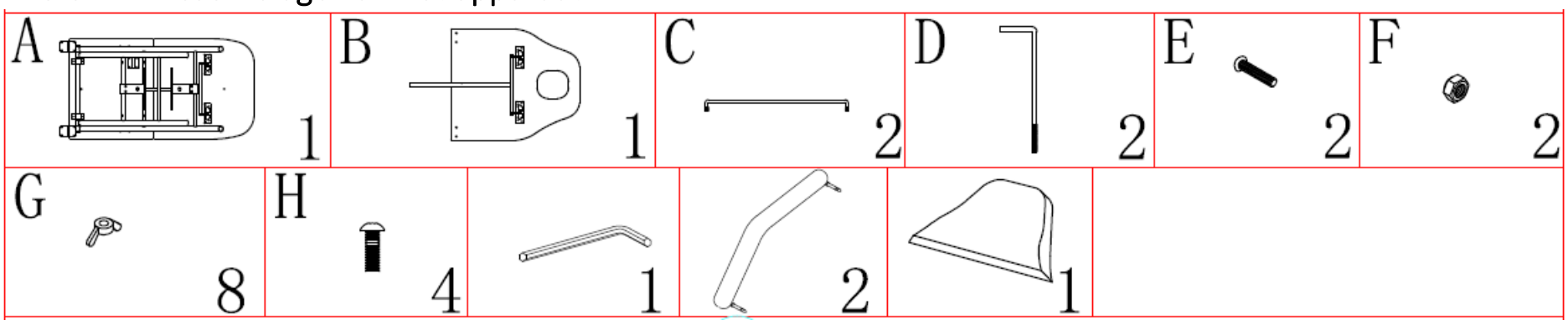


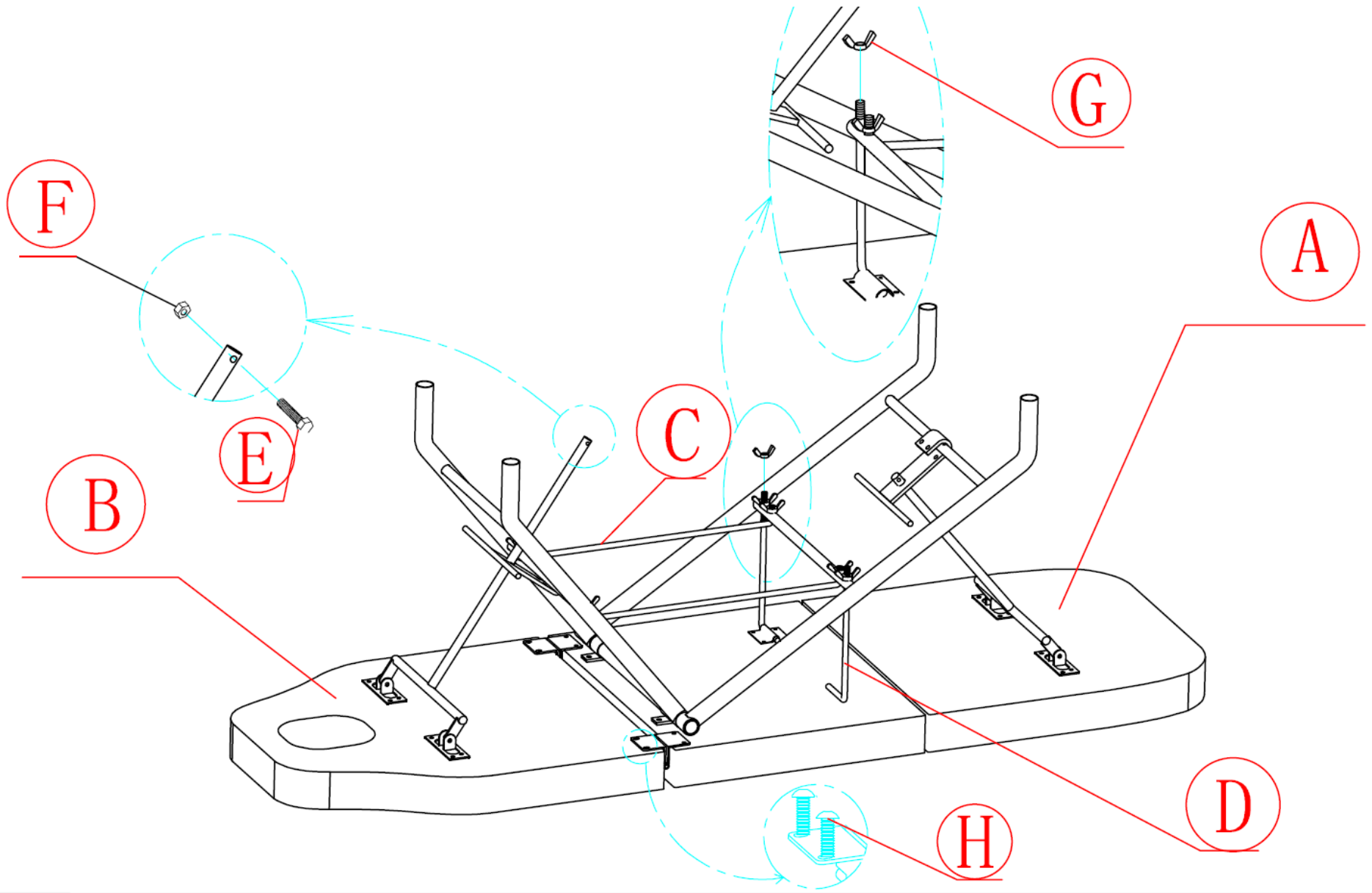
1. Hoofdsteun
2. Rugleuning
3. Zitting

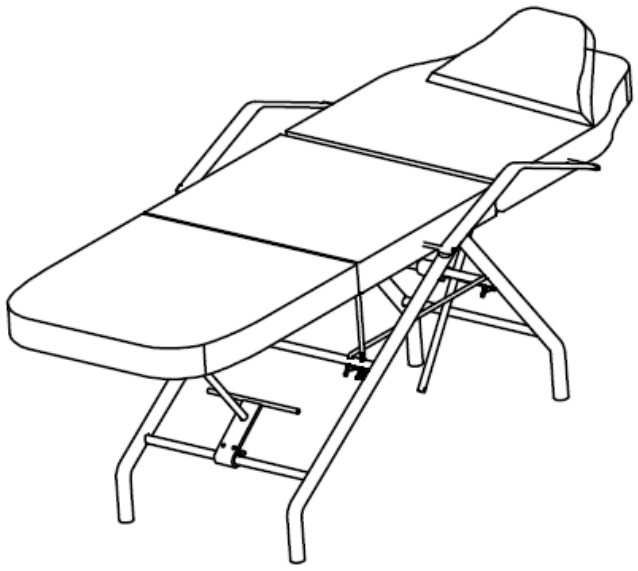
3.2. Klaarmaken voor gebruik

Plaats het apparaat op een stabiel, droog en vlak oppervlak en zorg ervoor dat er rondom het apparaat een vrije ruimte van minimaal 0,8 m is.

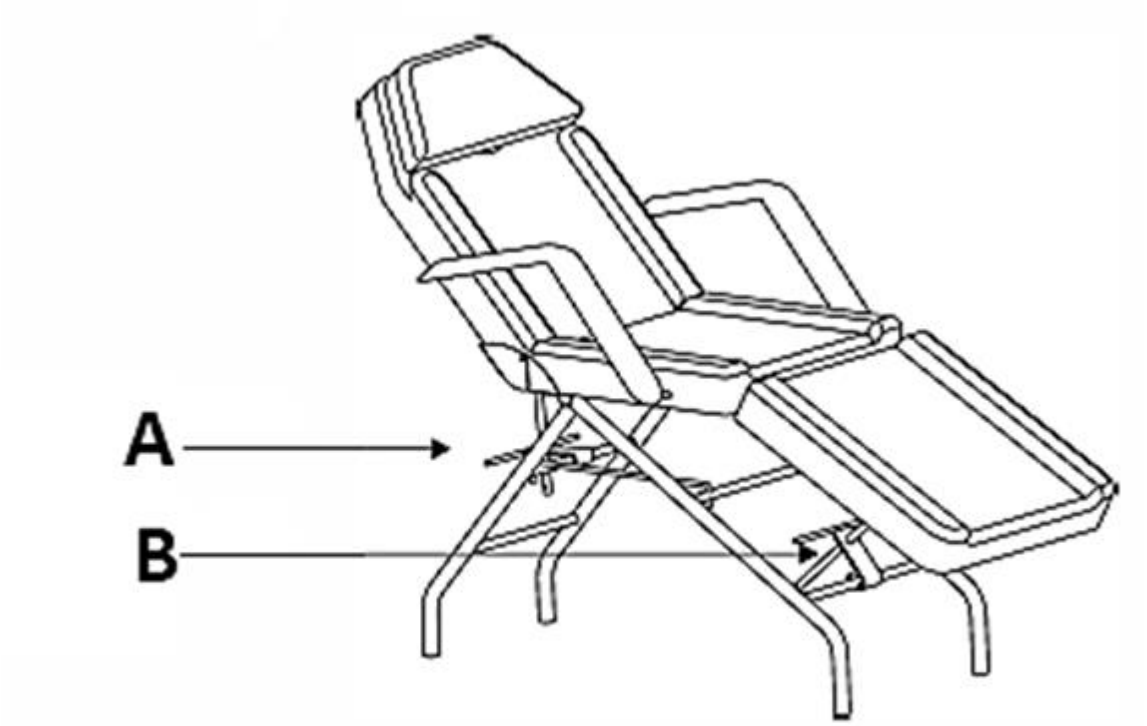
3.3. Assemblage van het apparaat







3.4. Gebruik van het apparaat



A. Verstelling van de rugleuning
B. Verstelling van de voetsteun

• Om de rugleuning omhoog te zetten, schuift u deze omhoog (naar de gewenste stand); de rugleuning wordt dan vergrendeld. Om de rugleuning te laten zakken, zet u de A-verstelling omhoog en laat u de rugleuning zakken.
• Om de voetsteun omhoog te zetten, schuift u deze omhoog (naar de gewenste stand); de voetsteun wordt dan vergrendeld. Om de voetsteun te laten zakken, trekt u de B-verstelling omhoog en laat u de voetsteun zakken.

3.5. Reiniging en onderhoud

a) Gebruik reinigingsmiddelen zonder bijtende stoffen om elk oppervlak schoon te maken.
b) Let op! Het product moet na elk gebruik worden gewassen. Het wordt aanbevolen hiervoor een mild desinfectiemiddel te gebruiken.
c) Spuit het apparaat nooit met waterstralen af.
d) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.
e) Stoffen met een andere kleur dan de bekleding kunnen verkleuring van het product veroorzaken.
f) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen worden gedroogd voordat het opnieuw wordt gebruikt.
g) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Kosmetikkøye	
Modell	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Maks belastning [kg]	150	
Dimensjoner [bredde x dybde x høyde; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Vekt [kg]	29,7	30,3

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende


Les instruksjonene før bruk.


ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.
(generelt advarselsskilt)


OBS! Fare for knusing av hender!


Skal kun brukes innendørs.


OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk


OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:
Kosmetikkøye.

2.1. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ryddig og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å forutse hva som kan skje, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
b) Hvis det er tvil om korrekt betjening av apparatet, ta kontakt med produsentens støttetjeneste.
c) Kun produsentens serviceverksted kan reparere apparatet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner på egen hånd!
d) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
e) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
f) Hold enheten borte fra barn og dyr.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.2. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
b) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.
c) Apparatet må kun håndteres av personer som er i god fysisk form, som er i stand til å håndtere det, som har fått tilstrekkelig opplæring, som er kjent med denne bruksanvisningen og som er opplært i forhold til helse, miljø og sikkerhet på arbeidsplassen.
d) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
e) Ikke overvurder evnene dine. Når du bruker enheten, må du holde balansen og være stabil til enhver tid. Dette sikrer bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.
f) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

2.3. Sikker bruk av utstyret

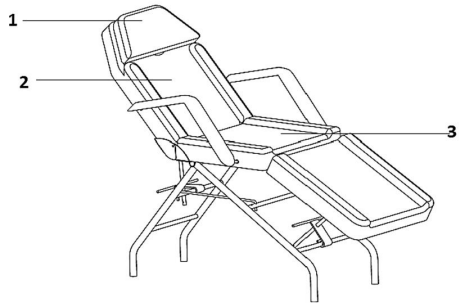
a) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
b) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, og spesielt at det ikke er sprekker i deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
c) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
d) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
e) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
f) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
g) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
h) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
i) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
j) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
k) Ikke overbelast enheten.
l) Overskridelse av den maksimalt tillatte brukervekten kan skade produktet.
m) Sengetrekket er laget av polyuretan, derfor anbefales det å bruke rengjøringsmidler beregnet for PU eller varmt vann til rengjøring.
n) Ikke bruk voks eller rengjøringsmidler og/eller lærpleiepreparater, da disse kan skade belegget.
o) Hvis trekket er betydelig skadet, anbefales det å erstatte det med et nytt.

OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Apparatet er beregnet for utførelse av kosmetiske tjenester.
Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten

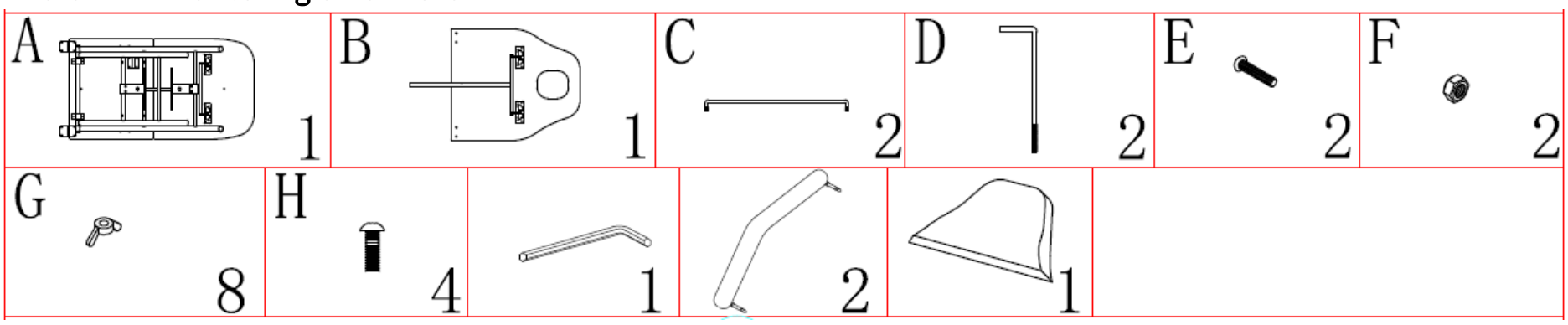


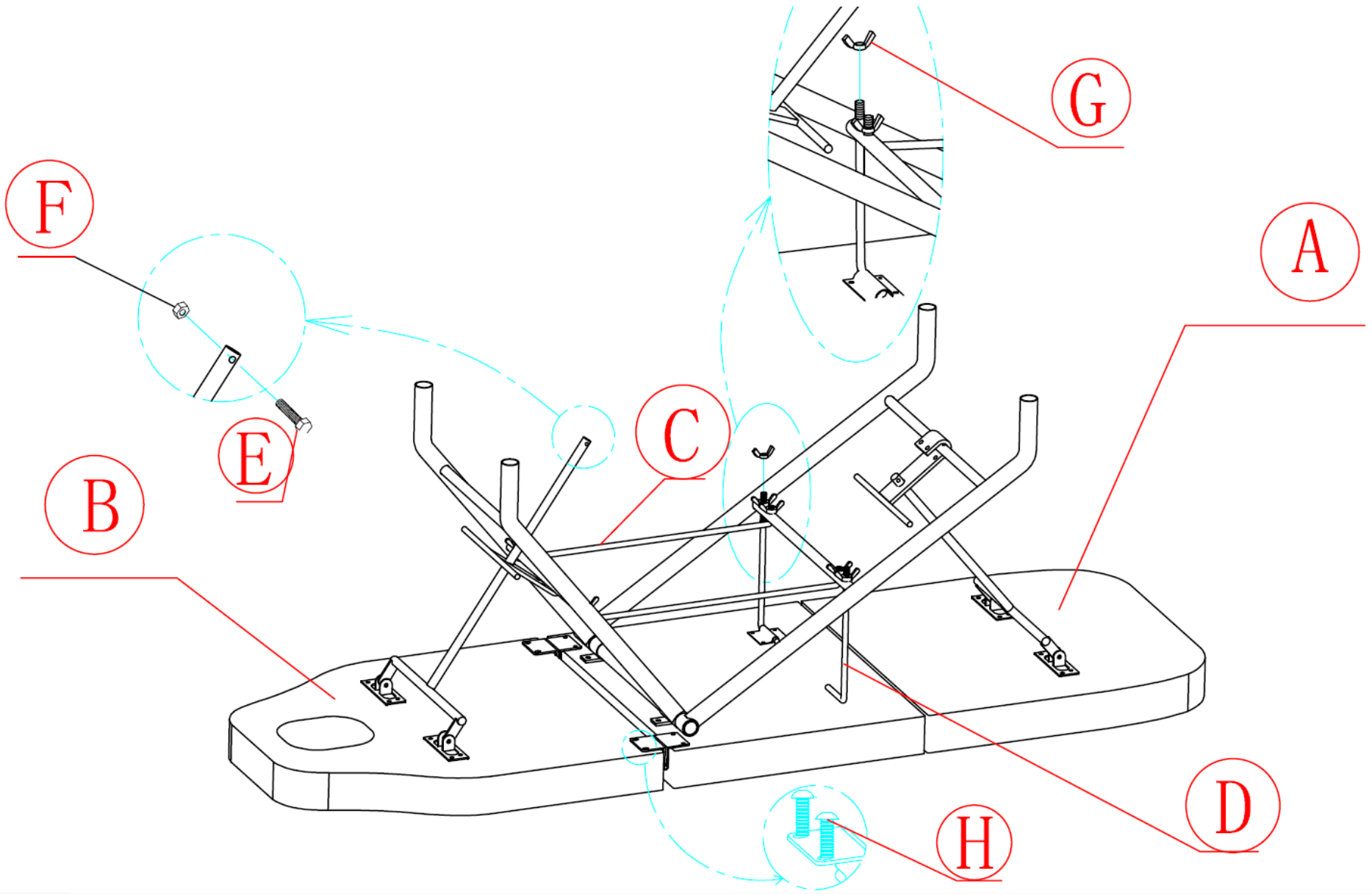
1. Hodestøtte
2. Ryggstøtte
3. Sete

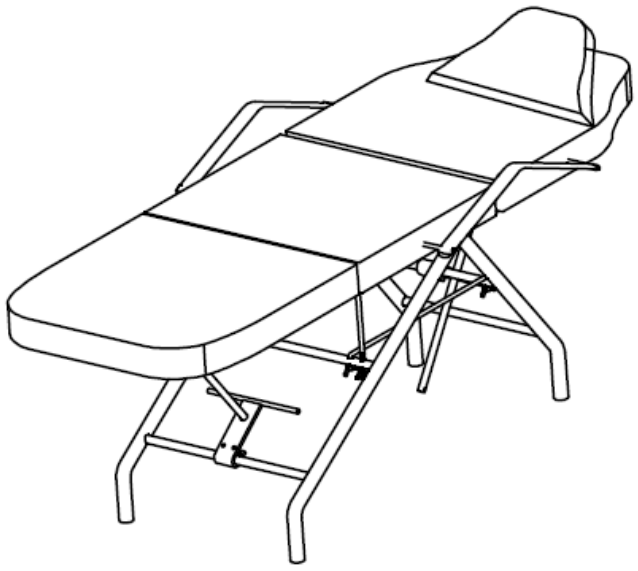
3.2. Klargjøring for bruk

Plasser enheten på en stabil, tørr og jevn overflate, og sørg for å ha minimum 0,8 m fri plass rundt enheten.

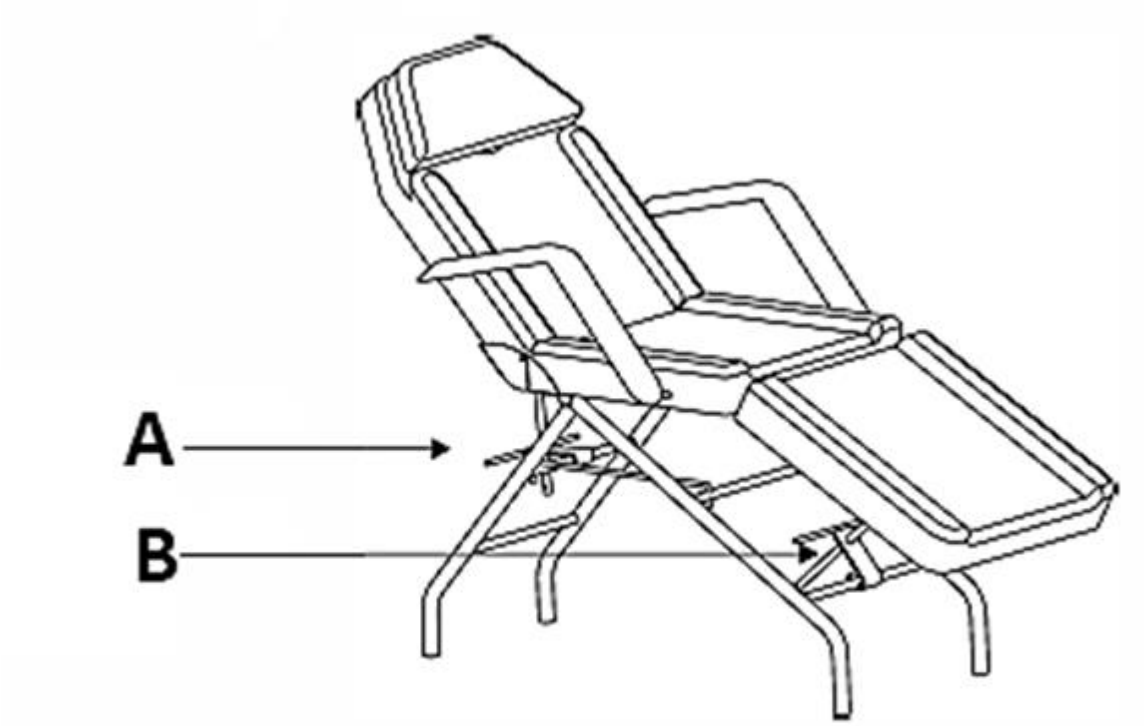
3.3. Montering av enheten







3.4. Bruk av enheten



A. Justering av ryggstøtte
B. Justering av fotstøtte

• For å heve ryggstøtten, skyv den opp (til ønsket posisjon), ryggstøtten vil låses. For å senke ryggstøtten, løft A-justeringen oppover og senk ryggstøtten.
• For å heve fotstøtten, flytt den opp (til ønsket posisjon), fotstøtten vil låses. For å senke fotstøtten, løft B-justeringen oppover og senk fotstøtten.

3.5. Rengjøring og vedlikehold

a) Bruk rengjøringsmidler uten etsende stoffer til å rengjøre alle overflater.
b) Merk! Produktet bør vaskes etter hver bruk. Det anbefales å bruke et mildt desinfeksjonsmiddel til dette formålet.
c) Spray aldri enheten med vannstråler.
d) Bruk en myk klut til rengjøring.
e) Stoffer med en annen farge enn polstringen kan forårsake misfarging av produktet.
f) Etter rengjøring av enheten må alle deler tørkes før den tas i bruk igjen.
g) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Kosmetisk säng	
Modell	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Maximal belastning [kg]	150	
Mått [bredd x djup x höjd; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Vikt [kg]	29,7	30,3

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna


Läs instruktionerna före användning.


VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen.
(allmän varningssymbol)


OBS! Risk för att handen kläms!


Använd endast inomhus.


OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet


OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och anvisningarna inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till: Skönhetsbänk.

2.1. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ordnad och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att förutse vad som kan hända, observera vad som pågår och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
b) Om du har några tvivel angående apparatens korrekta funktion, kontakta tillverkarens kundtjänst.
c) Endast tillverkarens serviceverkstad får reparera enheten. Försök inte utföra några reparationer på egen hand!
d) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.
e) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
f) Håll apparaten borta från barn och djur.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.2. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
b) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.
c) Apparaten får endast hanteras av personer som är fysiskt lämpade för att hantera den, som har genomgått lämplig utbildning, som är bekanta med denna bruksanvisning och som har utbildats inom ramen för arbetsskydd och -säkerhet.
d) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
e) Överskatta inte dina förmågor. Håll hela tiden balansen och var i ett stadigt läge när du använder apparaten. Detta ger bättre kontroll över apparaten i oväntade situationer.
f) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

2.3. Säker användning av apparaten

a) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
b) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning om det finns allmänna skador och kontrollera särskilt om det finns spruckna delar eller komponenter samt andra förhållanden som kan påverka enhetens säkra drift. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
c) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
d) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
e) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
f) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
g) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
h) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
i) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
j) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
k) Överbelasta inte apparaten.
l) Om den maximalt tillåtna användarvikten överskrids kan produkten skadas.
m) Sängöverdraget är tillverkat av polyuretan, därför rekommenderas det att använda tvätt- och rengöringsmedel avsedda för PU eller att använda varmt vatten vid rengöring.

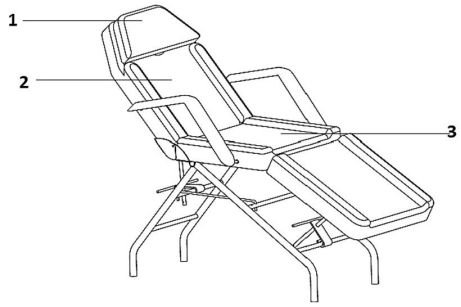
n) Vaxa inte och använd inte tvättmedel och/eller läderrengöringsmedel, eftersom dessa kan skada ytbeläggningen.
o) Om överdraget är kraftigt skadat rekommenderas det att byta ut det mot ett nytt.

OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Enheten är avsedd för kosmetiska behandlingar.
Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

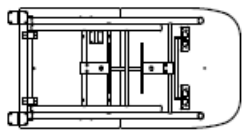
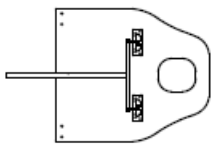
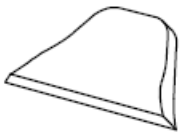


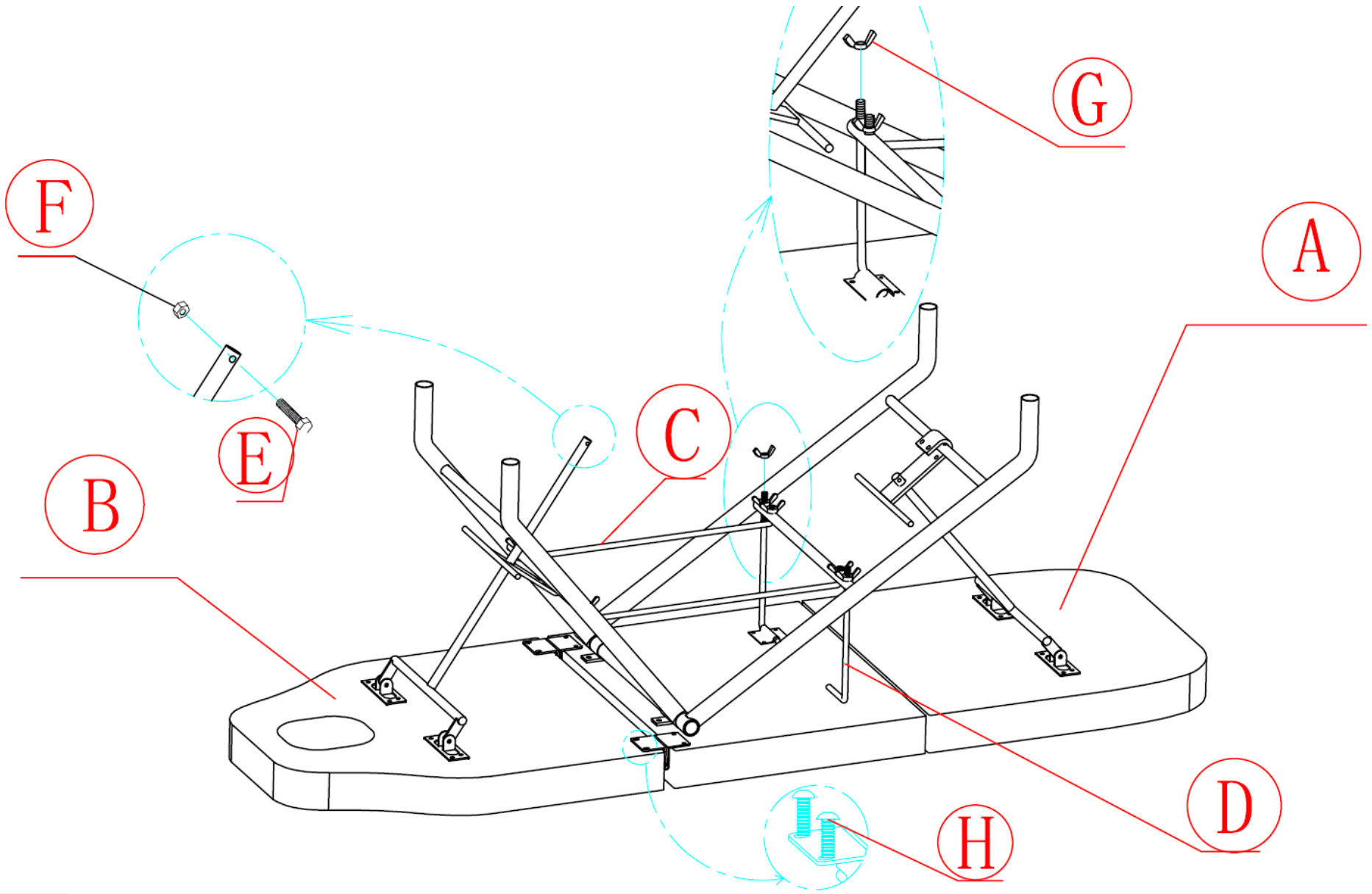
1. Nackstöd
2. Ryggstöd
3. Sits

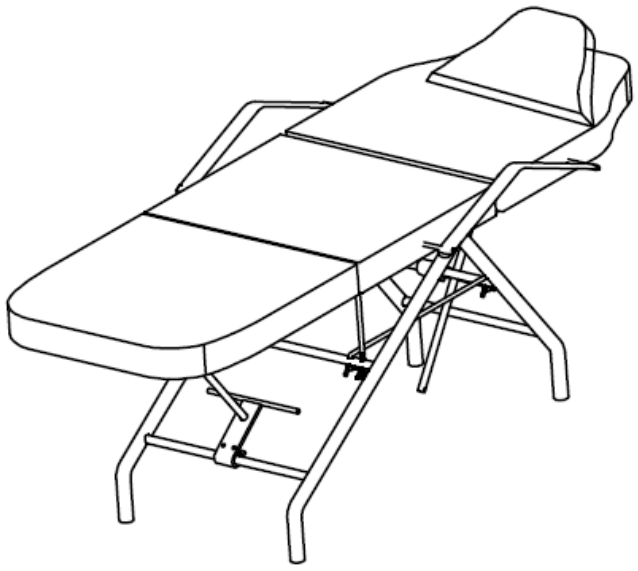
3.2. Förberedelser för användning

Placera enheten på en stabil, torr och plan yta och se till att det finns ett fritt utrymme på minst 0,8 m runt enheten.

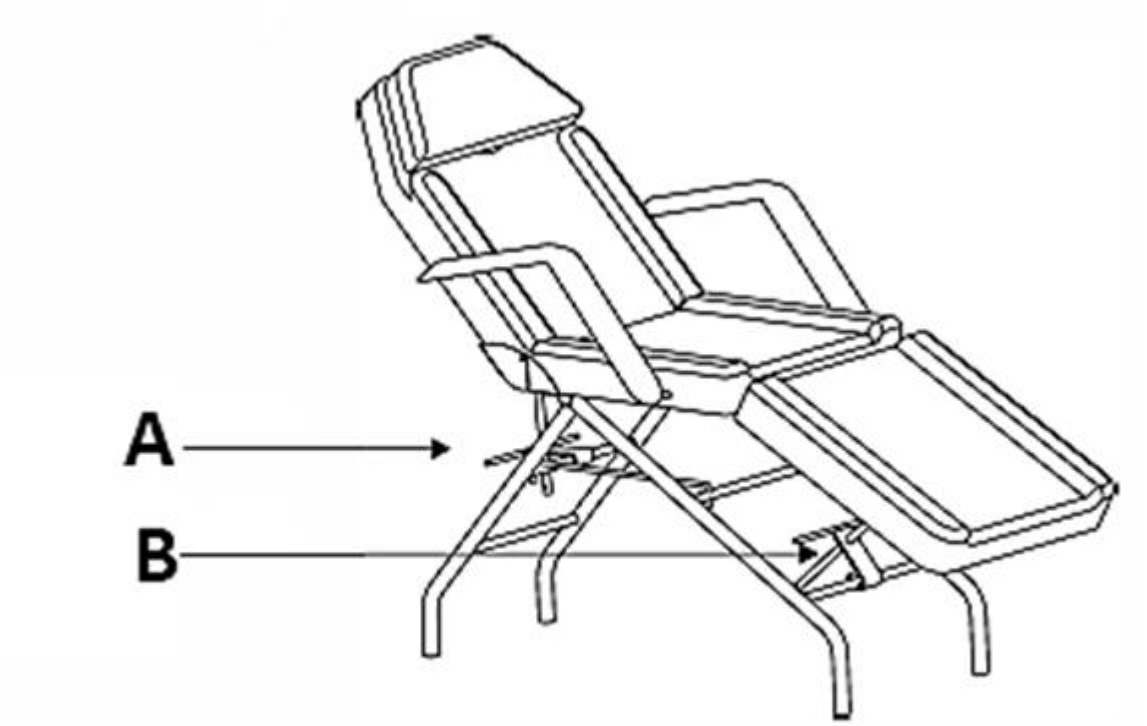
3.3. Montering av apparaten

A  1	B  1	C 2	D  2	E  2	F  2
G  8	H  4	 1	 2	 1	





3.4. Användning av apparaten



A. Justering av ryggstödet
B. Justering av fotstödet

• För att höja ryggstödet, skjut det uppåt (till önskat läge), varpå ryggstödet låses fast. För att sänka ryggstödet, lyft A-justeringen uppåt och sänk ryggstödet.
• För att höja fotstödet, flytta det uppåt (till önskat läge) så låses fotstödet fast. För att sänka fotstödet, dra B-justeringen uppåt och sänk sedan fotstödet.

3.5. Rengöring och underhåll

a) Använd rengöringsmedel utan frätande ämnen för att rengöra alla ytor.
b) Obs! Produkten bör tvättas efter varje användning. Det rekommenderas att använda ett milt desinfektionsmedel för detta ändamål.
c) Spruta aldrig vatten på enheten.
d) Använd en mjuk trasa för rengöring.
e) Tyg med en annan färg än klädseln kan orsaka missfärgning av produkten.
f) Efter rengöring av enheten ska alla delar torkas innan den används igen.
g) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Cama cosmética	
Modelo	PHYSA MATERA BRANCO 01	PHYSA MATERA PRETO 01
Carga máxima [kg]	150	
Dimensões [largura x profundidade x altura; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Peso [kg]	29,7	30,3

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda


Leia as instruções antes de utilizar.


AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)


ATENÇÃO! Perigo de esmagamento das mãos!


Utilizar apenas em espaços interiores.


POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização


ATENÇÃO! Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Cama de beleza.

2.1. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho está arrumado e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente antecipar o que pode acontecer, observe o que se passa e use o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
b) Se tiver dúvidas quanto ao funcionamento correto do aparelho, contacte o serviço de assistência do fabricante.
c) Apenas o centro de assistência do fabricante pode reparar o aparelho. Não tente efetuar reparações por conta própria!
d) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
e) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
f) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.2. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
b) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.
c) O aparelho só pode ser manuseado por pessoas fisicamente aptas, capazes de o manusear, com formação adequada, familiarizadas com este manual e com formação no âmbito da segurança e saúde no trabalho.
d) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
e) Não sobrevalorize as suas capacidades. Ao utilizar o aparelho, mantenha-se equilibrado e estável em todos os momentos. Isto garante um melhor controlo do dispositivo em situações inesperadas.
f) Não usar roupas largas ou jóias. Manter o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças em movimento. O vestuário largo, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.

2.3. Utilização segura do dispositivo

a) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
b) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais e, em especial, se há peças ou elementos rachados, bem como quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do aparelho. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
c) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
d) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
e) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
f) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
g) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
h) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
i) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.

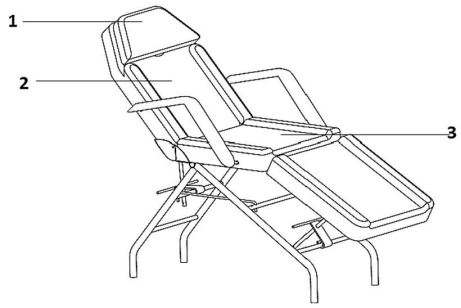
j) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
k) Não sobrecarregar o aparelho.
l) Exceder o peso máximo permitido para o utilizador pode danificar o produto.
m) A capa da cama é feita de poliuretano; por isso, recomenda-se a utilização de detergentes e produtos de limpeza destinados a PU ou a utilização de água morna para a limpeza.
n) Não aplique cera nem utilize detergentes e/ou produtos de limpeza para couro, pois estes podem danificar o revestimento.
o) Se a capa estiver significativamente danificada, recomenda-se substituí-la por uma nova.

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

O aparelho foi concebido para a prestação de serviços de estética.
O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

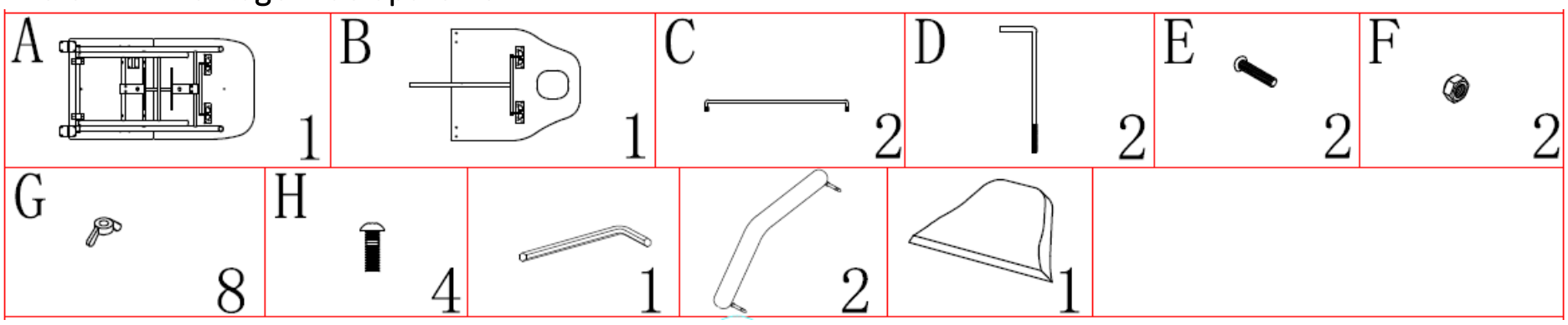


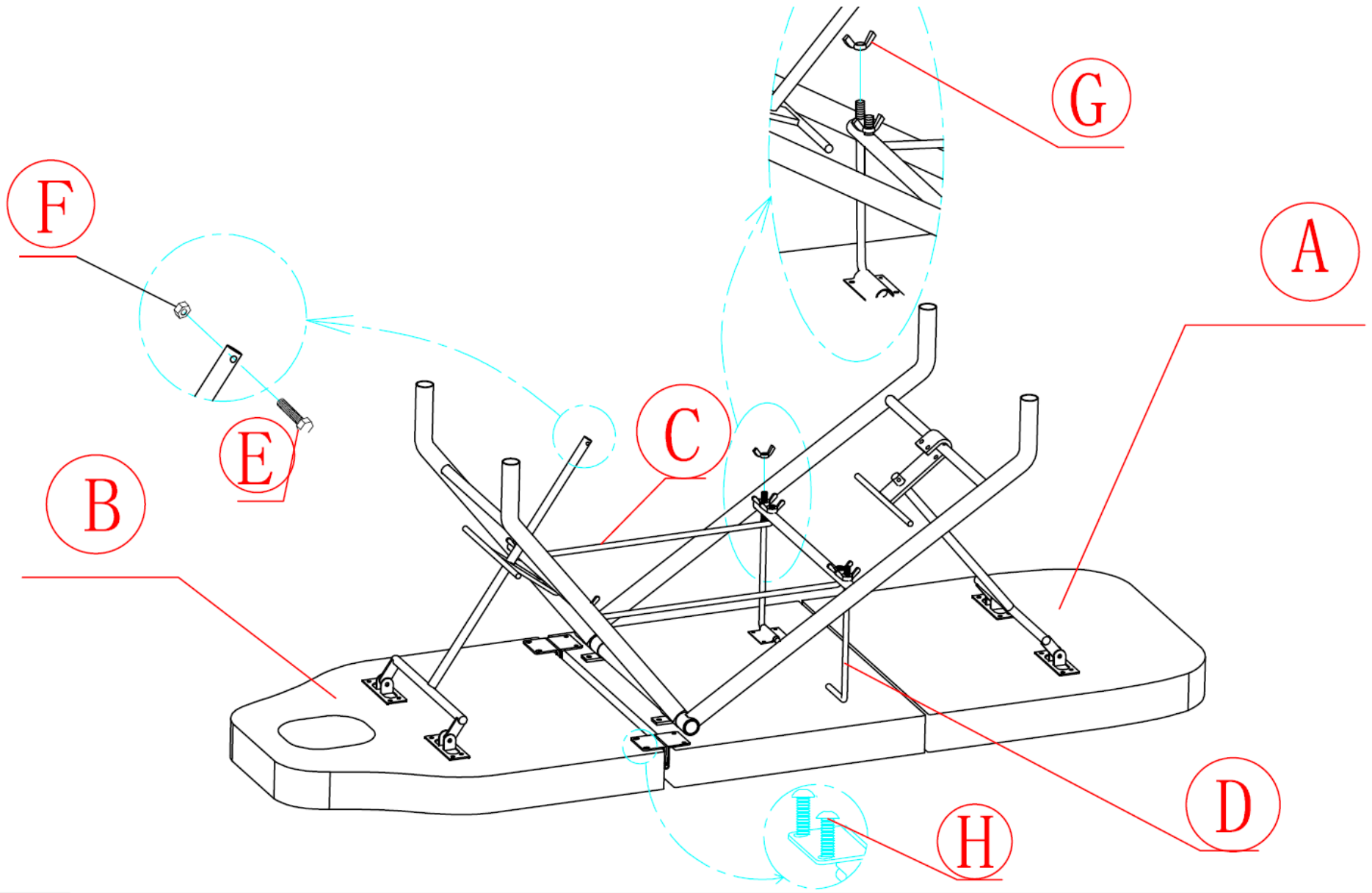
1. Apoio de cabeça
2. Encosto
3. Assento

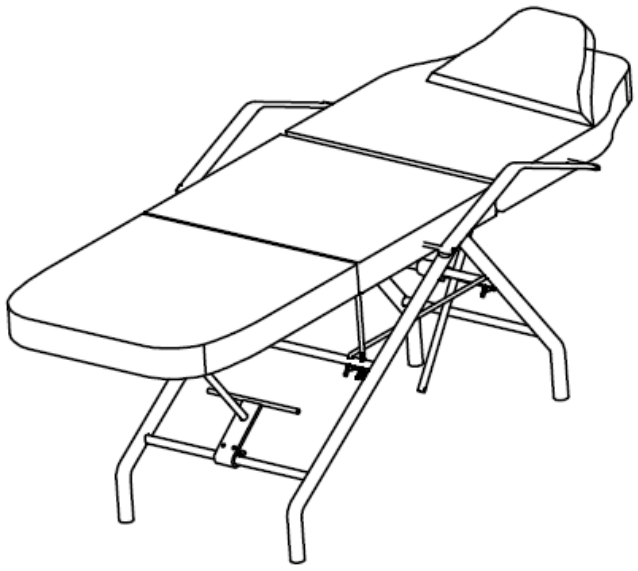
3.2. Preparação para utilização

Coloque o aparelho numa superfície estável, seca e plana, tendo o cuidado de manter um espaço mínimo de 0,8 m à volta do aparelho.

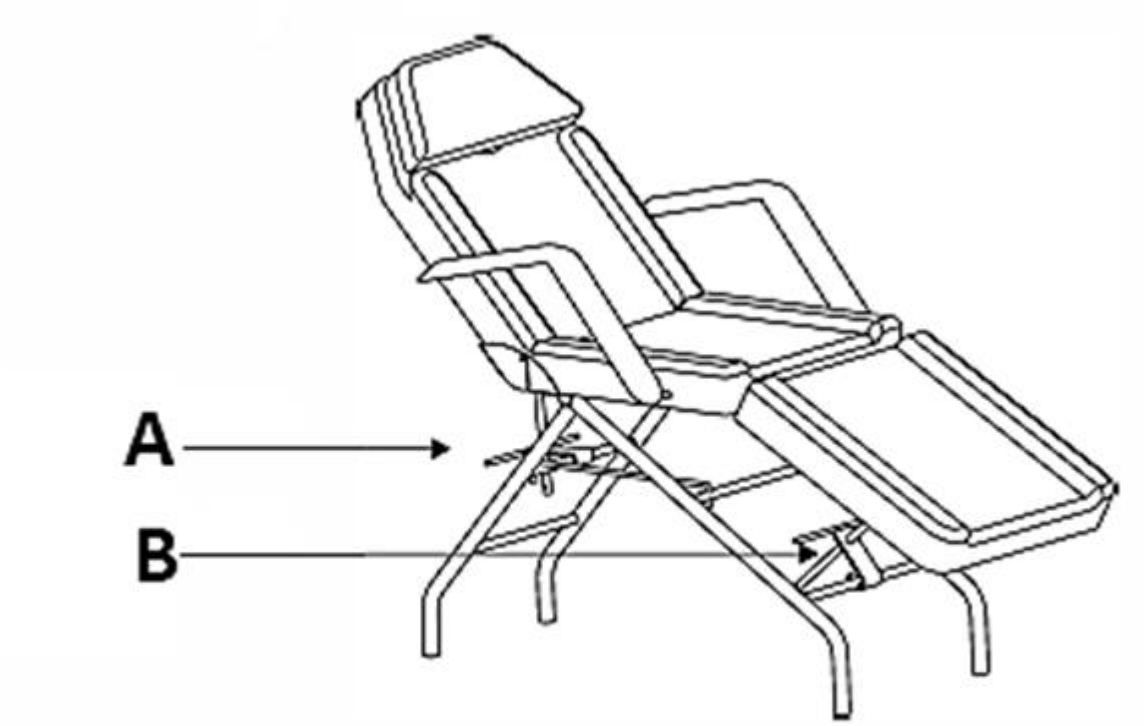
3.3. Montagem do aparelho







3.4. Utilização do dispositivo



A. Ajuste do encosto
B. Ajuste do apoio para os pés

• Para elevar o encosto, deslize-o para cima (até à posição desejada); o encosto ficará bloqueado. Para baixar o encosto, levante o ajuste A e baixe o encosto.
• Para levantar o apoio para os pés, desloque-o para cima (até à posição desejada); o apoio ficará bloqueado. Para baixar o apoio para os pés, levante o ajuste B e baixe o apoio.

3.5. Limpeza e manutenção

a) Utilize produtos de limpeza sem substâncias corrosivas para limpar cada superfície.
b) Nota! O produto deve ser lavado após cada utilização. Recomenda-se a utilização de um desinfetante suave para este efeito.
c) Nunca pulverize o dispositivo com jatos de água.
d) Utilizar um pano macio para a limpeza.
e) Os tecidos com uma cor diferente da do estofo podem causar descoloração do produto.
f) Após a limpeza do dispositivo, todas as peças devem ser secas antes de o voltar a utilizar.
g) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Kozmetické lehátko	
Model	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Maximálne zaťaženie [kg]	150	
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Hmotnosť [kg]	29,7	30,3

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Pred použitím si prečítajte pokyny.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)



POZOR! Nebezpečenstvo pomliaždenia rúk!



Používajte iba v interiéri.

UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:
Kozmetické lehátko.

2.1. Bezpečnosť na pracovisku

a) Uistite sa, že pracovisko je upratané a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Snažte sa predvídať, čo sa môže stať, sledujte dianie okolo seba a pri práci so zariadením používajte zdravý rozum.
b) Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej prevádzke zariadenia, kontaktujte servisnú službu výrobcu.
c) Zariadenie smie opravovať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o žiadne opravy na vlastnú päsť!
d) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
e) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
f) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.2. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
b) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.
c) S prístrojom môžu narábať len fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, sú oboznámené s návodom a vyškolené v rámci bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
d) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
e) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zachovajte si stabilitu. To zaistí lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
f) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiavajte vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.

2.3. Bezpečné používanie zariadenia

a) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
b) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené, a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či neexistujú iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
c) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
d) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
e) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
f) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
g) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
h) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.
i) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
j) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
k) Zariadenie nepreťažujte.
l) Prekročenie maximálnej prípustnej hmotnosti používateľa môže spôsobiť poškodenie výrobku.
m) Poťah lôžka je vyrobený z polyuretánu, preto sa odporúča používať čistiace prostriedky určené na PU alebo na čistenie používať teplú vodu.
n) Nepoužívajte vosk ani čistiace prostriedky a/alebo prostriedky na čistenie kože, pretože by mohli poškodiť povrchovú úpravu.
o) Ak je poťah výrazne poškodený, odporúča sa vymeniť ho za nový.

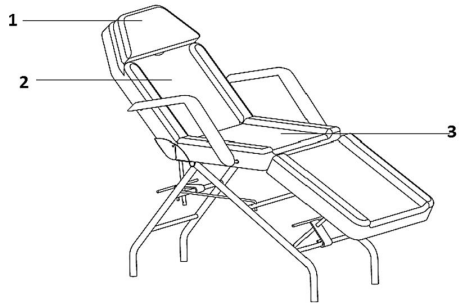
POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Zariadenie je určené na poskytovanie kozmetických služieb.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

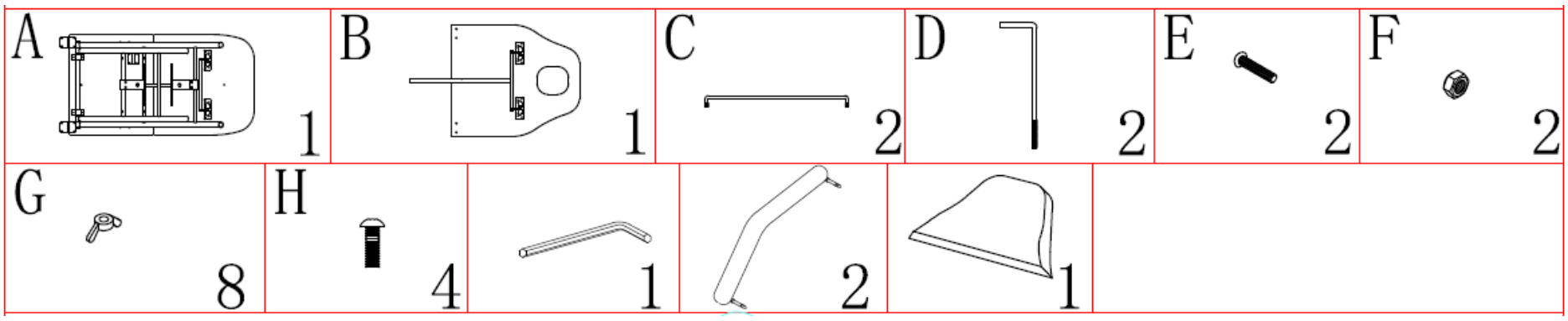


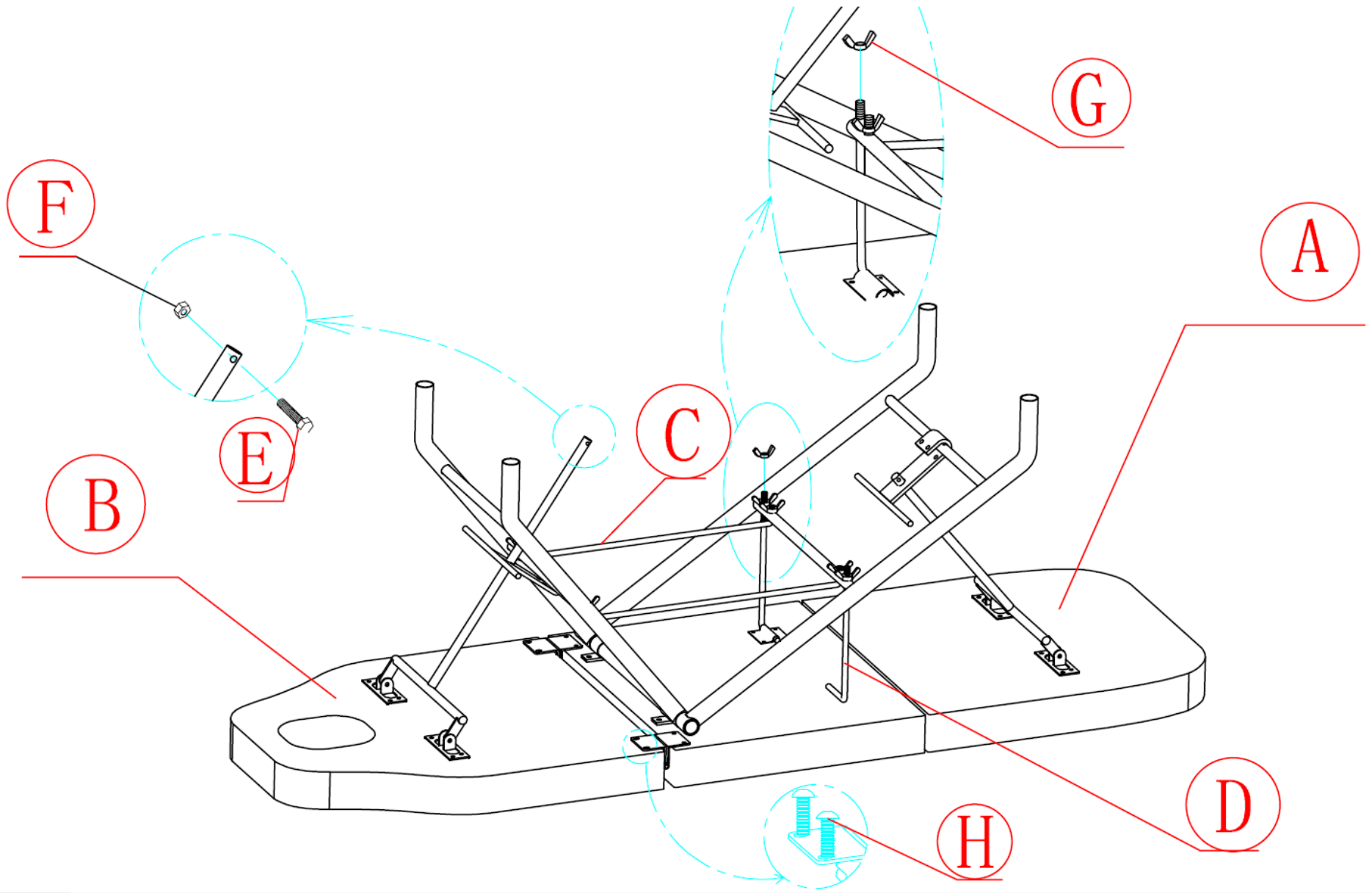
1. Opierka hlavy
2. Opierka chrbta
3. Sedadlo

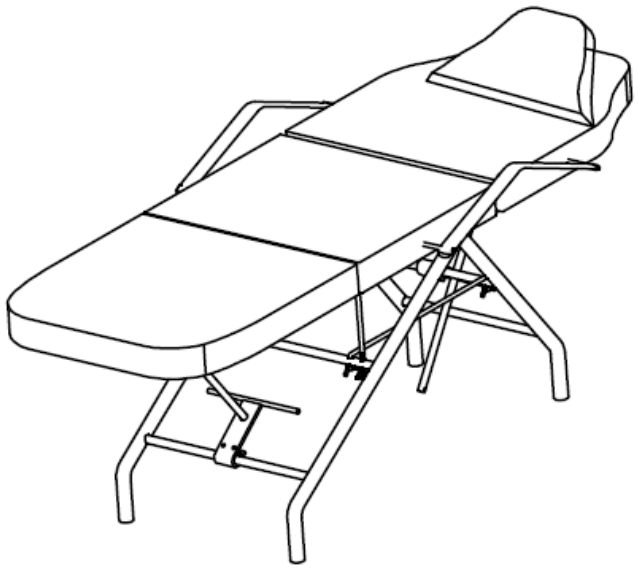
3.2. Príprava na použitie

Zariadenie umiestnite na stabilný, suchý a rovný povrch, pričom dbajte na to, aby bol okolo zariadenia voľný priestor minimálne 0,8 m.

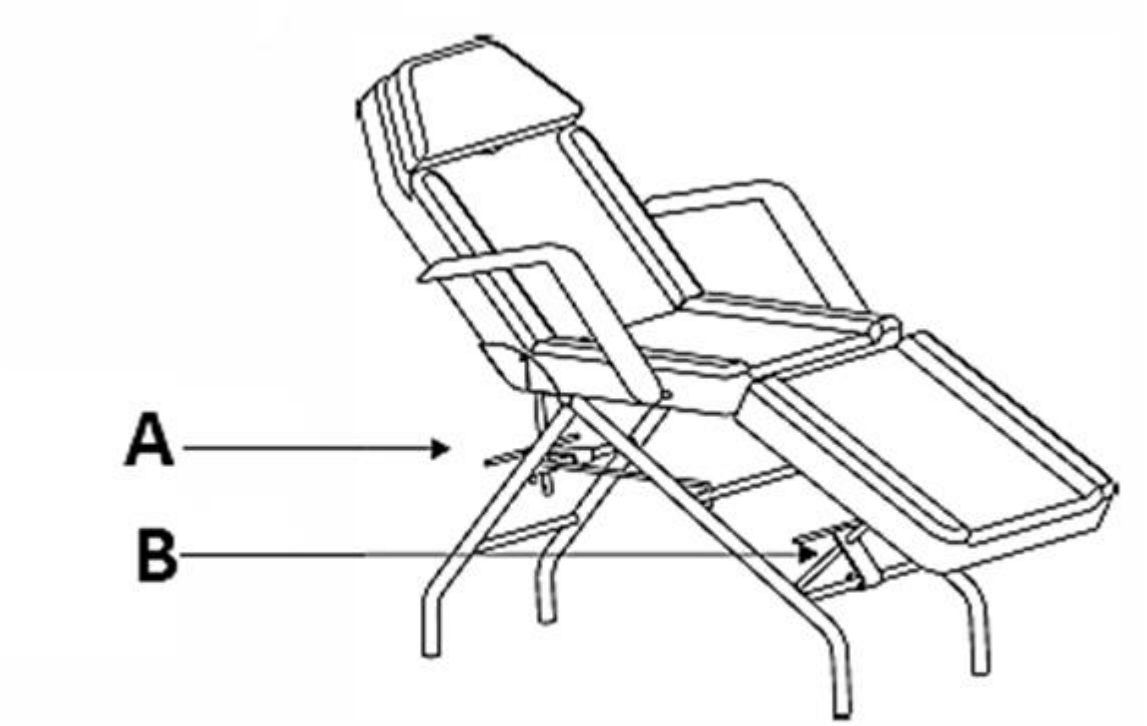
3.3. Montáž zariadenia







3.4. Používanie zariadenia



A. Nastavenie operadla
B. Nastavenie opierky nôh

• Ak chcete operadlo zdvihnúť, posuňte ho nahor (do požadovanej polohy), čím sa operadlo zaistí. Ak chcete operadlo sklopiť, zdvihnite nastavovač A nahor a sklopte operadlo.
• Ak chcete opierku na nohy zdvihnúť, posuňte ju nahor (do požadovanej polohy) – opierka sa zaistí. Ak chcete opierku na nohy spustiť, zdvihnite nastavovací prvok B nahor a opierku spustite.

3.5. Čistenie a údržba

a) Na čistenie všetkých povrchov používajte čistiace prostriedky bez korozívnych látok.
b) Poznámka! Výrobok by sa mal umyť po každom použití. Na tento účel sa odporúča použiť jemný dezinfekčný prostriedok.
c) Nikdy nestriekajte na zariadenie prúdom vody.
d) Na čistenie používajte mäkkú handričku.
e) Tkaniny, ktorých farba sa líši od farby čalúnenia, môžu spôsobiť zmenu farby výrobku.
f) Po vyčistení zariadenia by sa mali všetky časti vysušiť pred opätovným použitím.
g) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

Настоящото ръководство за употреба е преведено за ваше удобство чрез машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това никой автоматизиран превод не е съвършен, нито има за цел да замести човешките преводачи. Официалното ръководство за употреба е версията на английски език. Всички несъответствия или различия, възникнали при превода, не са задължителни и нямат правно действие за целите на спазването или прилагането на разпоредбите. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за употреба, моля, се обърнете към английската версия на съдържанието, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметрите	Стойност на параметрите	
Име на продукта	Козметично легло	
Модел	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Максимално натоварване [kg]	150	
Размери [ширина x дълбочина x височина; см]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Тегло [кг]	29,7	30,3

1. Общо описание

Ръководството за употреба е предназначено да ви помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като са използвани най-съвременни технологии и компоненти. Освен това той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ НАПЪЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА.

За да удължите експлоатационния срок на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с настоящото ръководство за употреба и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификациите в настоящото ръководство за употреба са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано така, че да сведе до минимум рисковете от шумови емисии, като се отчитат технологичният напредък и възможностите за намаляване на шума.

Легенда


Прочетете инструкциите преди употреба.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)


ВНИМАНИЕ! Опасност от смачкване на ръцете!


Използвайте само на закрито.


МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстративни цели и в някои детайли могат да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при употреба


ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до сериозни

наранявания или дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да обозначат:
Козметично легло.

2.1. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е подредено и добре осветено. Разхвърляно или слабо осветено работно място може да доведе до инциденти. Опитайте се да предвидите какво може да се случи, наблюдавайте какво се случва и използвайте здравия разум, когато работите с устройството.
b) Ако имате съмнения относно правилното функциониране на устройството, свържете се със службата за поддръжка на производителя.
c) Устройството може да бъде ремонтирано само от сервизния център на производителя. Не се опитвайте да извършвате ремонти самостоятелно!
d) Моля, съхранявайте това ръководство на достъпно място за бъдеща справка. Ако устройството бъде предадено на трето лице, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.
e) Съхранявайте елементите от опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
f) Дръжте устройството далеч от деца и животни.

Не забравяйте! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите лица, намиращи се в близост.

2.2. Лична безопасност

a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотични вещества или лекарства, които могат значително да нарушат способността ви да работите с устройството.
b) Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или от лица, които нямат съответния опит и/или знания, освен ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако не са получили инструкции за работа с устройството.
c) Устройството може да се използва само от физически здрави лица, които са способни да го управляват, са преминали подходящо обучение, са запознати с настоящото ръководство и са преминали обучение в областта на здравето и безопасността при работа.
d) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на използването на устройството може да доведе до сериозни наранявания.
e) Не надценявайте способностите си. Когато използвате устройството, поддържайте равновесие и оставайте стабилни по всяко време. Това ще осигури по-добър контрол над устройството в неочаквани ситуации.
f) Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се заклещят в движещите се части.

2.3. Безопасно използване на устройството

a) Когато не се използва, съхранявайте устройството на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с него и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
b) Поддържайте устройството в идеално техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди и обръщайте специално внимание на напукани части или елементи, както и на всякакви други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт, преди да го използвате.
c) Дръжте устройството извън обсега на децата.

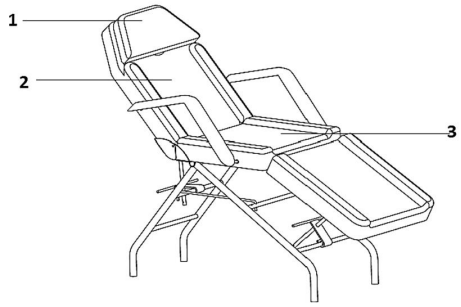
d) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
e) За да се гарантира експлоатационната цялост на устройството, не премахвайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
f) Не премествайте, не регулирайте и не завъртайте устройството по време на работа.
g) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.
h) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор от възрастен.
i) Забранено е да се намесвате в конструкцията на устройството с цел промяна на неговите параметри или конструкция.
j) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
k) Не претоварвайте устройството.
l) Превишаването на максимално допустимото тегло на потребителя може да повреди продукта.
m) Покривалото за леглото е изработено от полиуретан, поради което се препоръчва да използвате перилни и почистващи препарати, предназначени за PU, или да го почиствате с топла вода.
n) Не нанасяйте восък и не използвайте перилни и/или почистващи препарати за кожа, тъй като те могат да повредят покритието.
o) Ако покривалото е значително повредено, се препоръчва да го замените с ново.

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасната конструкция на устройството и неговите защитни характеристики, както и въпреки използването на допълнителни елементи за защита на оператора, все пак съществува малък риск от инцидент или нараняване при използването на устройството. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум при работа с устройството.

3. Указания за употреба

Устройството е предназначено за предоставяне на козметични услуги.
Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството

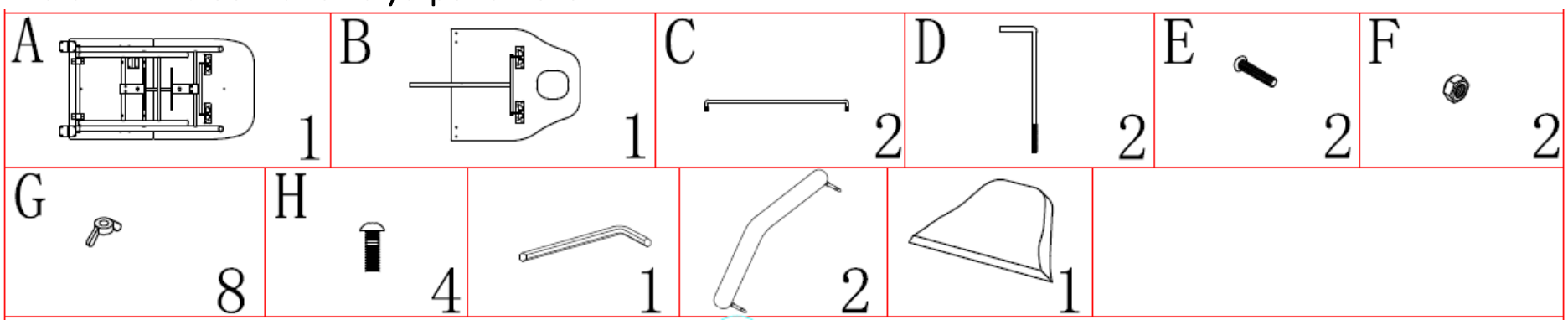


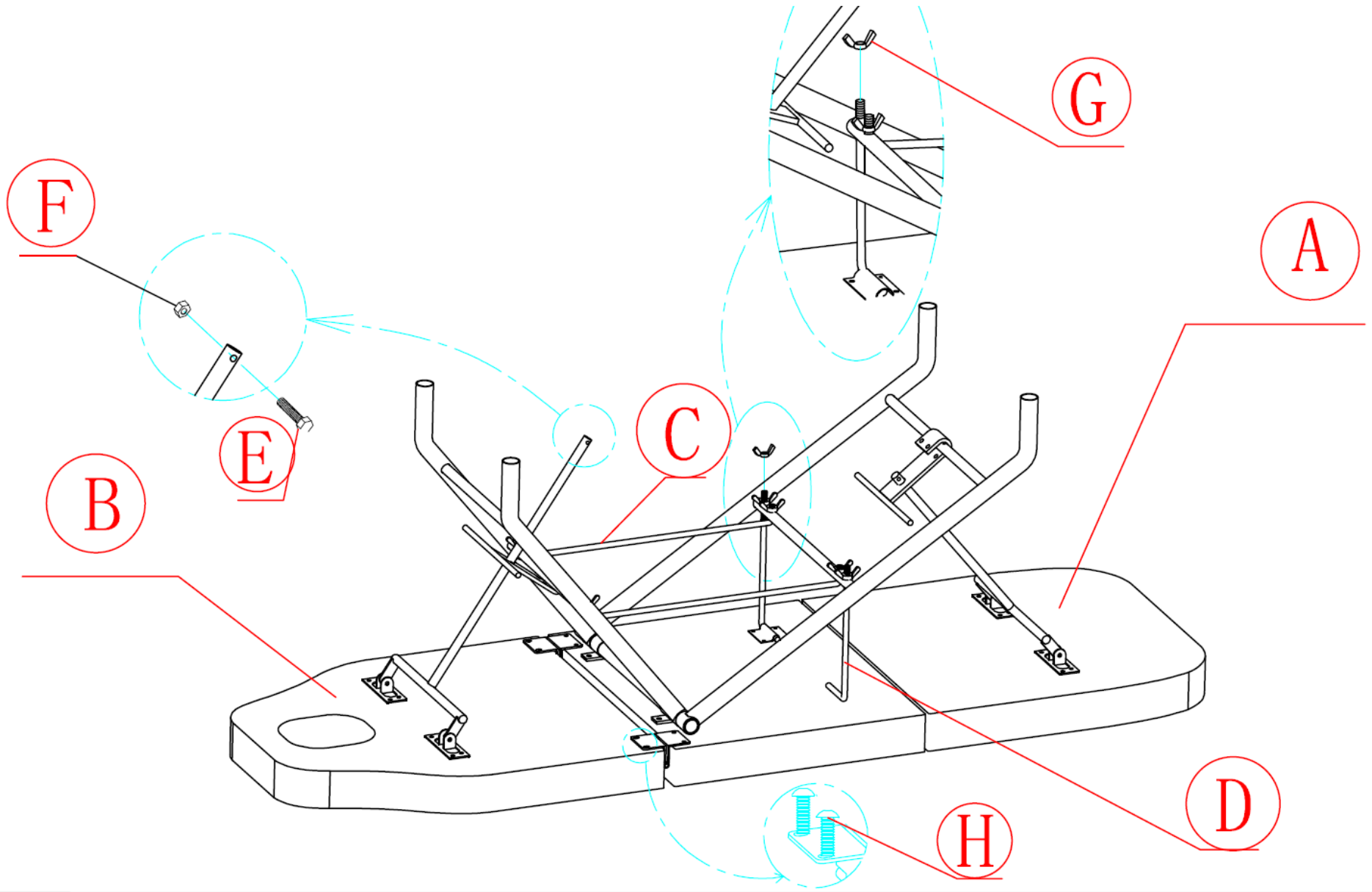
1. Облегалка за глава
2. Облегалка за гръб
3. Седалка

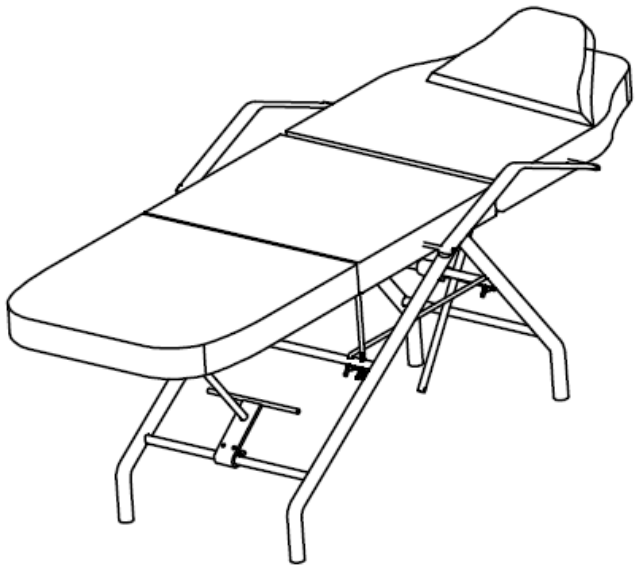
3.2. Подготовка за употреба

Поставете устройството върху стабилна, суха и равна повърхност, като се погрижите да запазите минимално разстояние от 0,8 м около устройството.

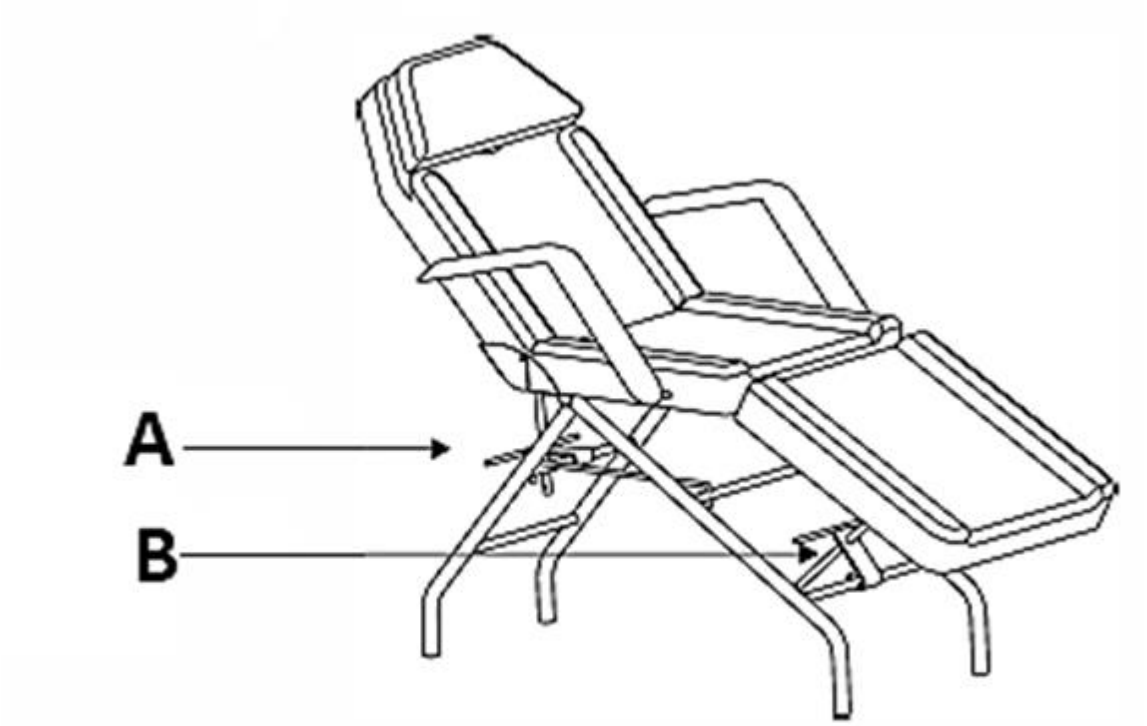
3.3. Сглобяване на устройството







3.4. Употреба на устройството



А. Регулиране на облегалката за гърба
Б. Регулиране на подножието

• За да повдигнете облегалката за гърба, плъзнете я нагоре (до желаната позиция) – облегалката ще се фиксира. За да свалите облегалката за гърба, повдигнете регулатора А нагоре и спуснете облегалката.
• За да повдигнете подножието, го преместете нагоре (до желаната позиция) – подножието ще се фиксира. За да свалите подножието, повдигнете регулатора „B“ нагоре и спуснете подножието.

3.5. Почистване и поддръжка

a) За почистване на всяка повърхност използвайте почистващи средства без корозивни вещества.
b) Внимание! Продуктът трябва да се измива след всяка употреба. За тази цел се препоръчва използването на мек дезинфектант.
c) Никога не пръскайте устройството с водни струи.
d) За почистване използвайте мека кърпа.
e) Тъкани с цвят, различен от този на тапицерията, могат да предизвикат обезцветяване на продукта.
f) След почистване на устройството всички части трябва да се изсушат, преди да го използвате отново.
g) Съхранявайте устройството на сухо и прохладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.

Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί για τη δική σας ευκολία με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουν καταβληθεί εύλογες προσπάθειες για την παροχή μιας ακριβούς μετάφρασης· ωστόσο, καμία αυτόματη μετάφραση δεν είναι τέλεια, ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο Εγχειρίδιο Χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν αποκλίσεις ή διαφορές που προκύπτουν από τη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήστη, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση του περιεχομένου αυτού, η οποία αποτελεί την επίσημη έκδοση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Κοσμητικό κρεβάτι	
Μοντέλο	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Μέγιστο φορτίο [kg]	150	
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Βάρος [kg]	29,7	30,3

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήσης έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές προδιαγραφές, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις δυνατότητες μείωσης του θορύβου.

Υπόμνημα


Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη συγκεκριμένη κατάσταση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)


ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος σύνθλιψης των χεριών!


Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.


ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Τα σχέδια στο παρόν εγχειρίδιο έχουν αποκλειστικά επεξηγηματικό χαρακτήρα και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης


ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε:
Κρεβάτι αισθητικής.

2.1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να προβλέψετε τι μπορεί να συμβεί, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
b) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
c) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να κάνετε επισκευές μόνοι σας!
d) Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτο πρόσωπο, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτήν.
e) Φυλάξτε τα στοιχεία της συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά.
f) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.

Προσοχή! Κατά τη χρήση της συσκευής, προστατεύστε τα παιδιά και άλλα άτομα που βρίσκονται κοντά.

2.2. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητά σας να χειριστείτε τη συσκευή.
b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή από άτομα που στερούνται σχετικής εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν εποπτεύονται από πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.
c) Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από άτομα σε καλή φυσική κατάσταση, τα οποία είναι ικανά να τη χειριστούν, έχουν λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση, είναι εξοικειωμένα με το παρόν εγχειρίδιο και έχουν εκπαιδευτεί στον τομέα της υγείας και ασφάλειας στην εργασία.
d) Κατά τη χρήση της συσκευής, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
e) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Κατά τη χρήση της συσκευής, διατηρήστε την ισορροπία σας και παραμείνετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
f) Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

2.3. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή ενδέχεται να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
b) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές και ειδικά για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία, καθώς και για οποιεσδήποτε άλλες καταστάσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν διαπιστωθεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.
c) Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
d) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

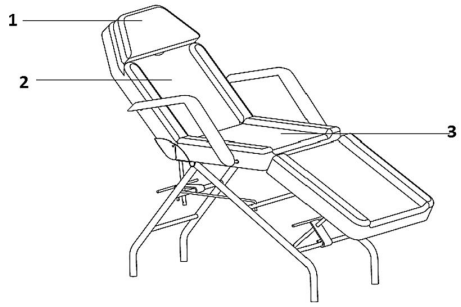
e) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά προστατευτικά καλύμματα και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
f) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
g) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων ρύπων.
h) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
i) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής με σκοπό την αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
j) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
k) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
l) Η υπέρβαση του μέγιστου επιτρεπόμενου βάρους χρήστη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
m) Το κάλυμμα του κρεβατιού είναι κατασκευασμένο από πολυουρεθάνη, επομένως συνιστάται η χρήση απορρυπαντικών και καθαριστικών που προορίζονται για PU ή η χρήση χλιαρού νερού για τον καθαρισμό.
n) Μην εφαρμόζετε κερί και μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή/και καθαριστικά δέρματος, καθώς αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επίστρωση.
o) Εάν το κάλυμμα έχει υποστεί σημαντική ζημιά, συνιστάται η αντικατάστασή του με καινούργιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της, καθώς και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

3. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για την παροχή υπηρεσιών αισθητικής.
Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή της συσκευής

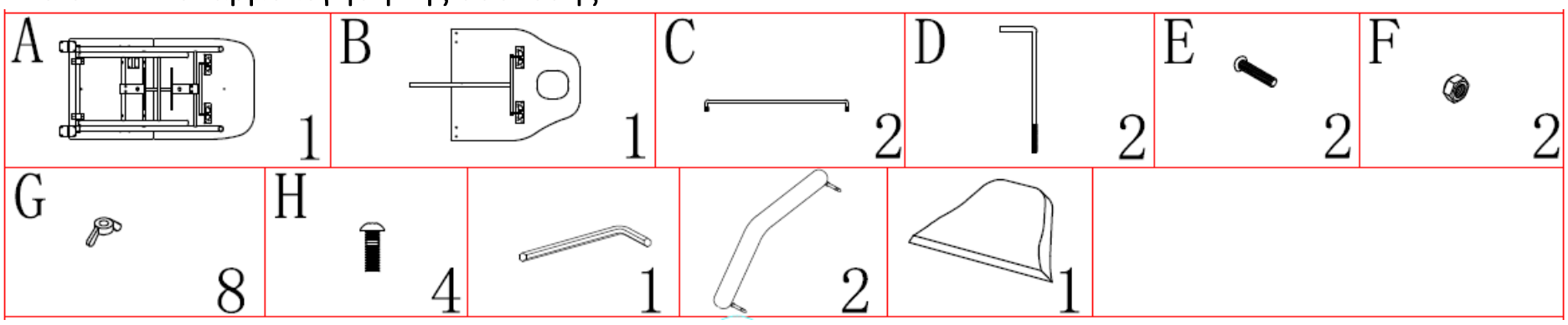


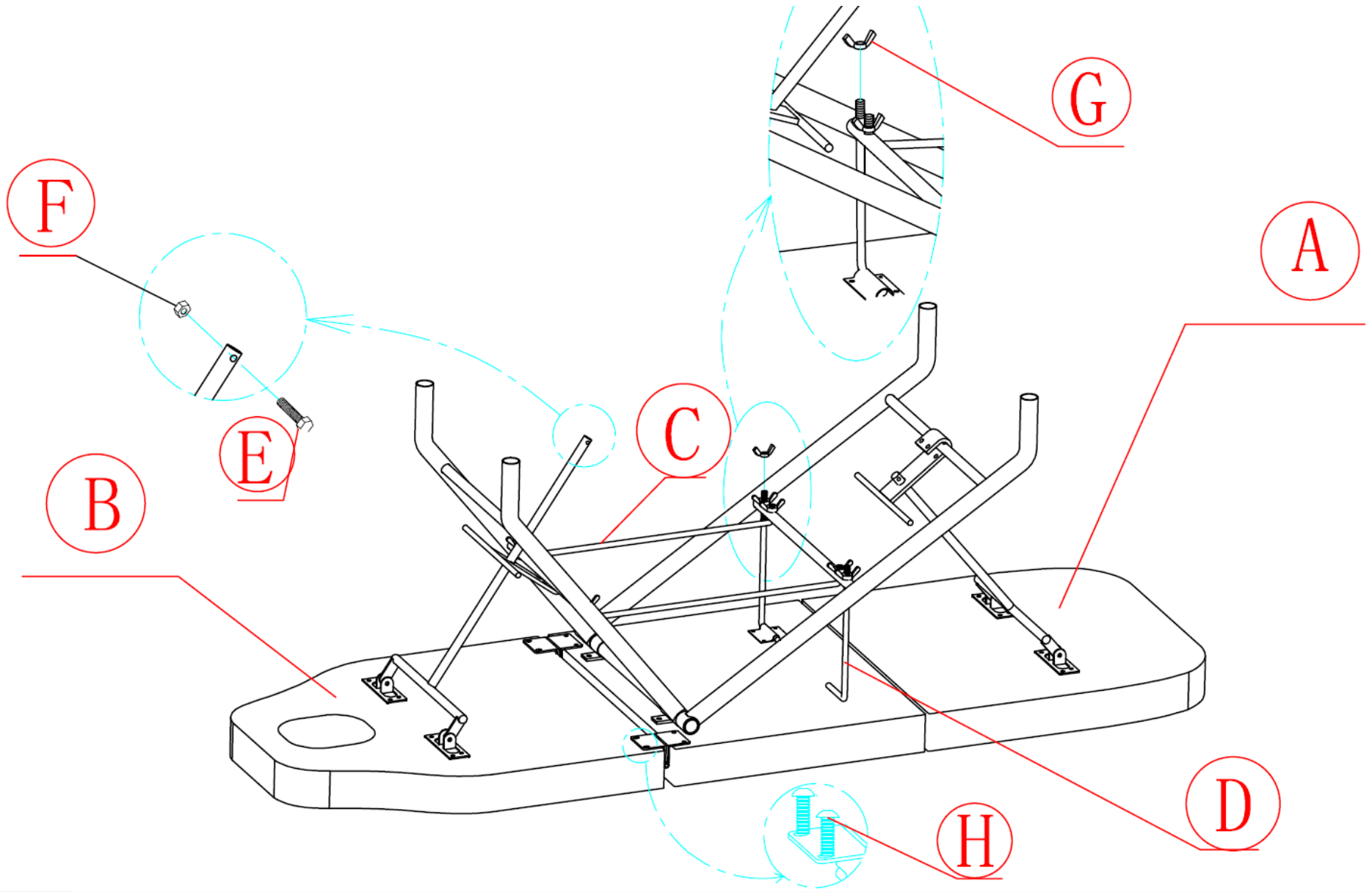
1. Προσκέφαλο
2. Πλάτη
3. Κάθισμα

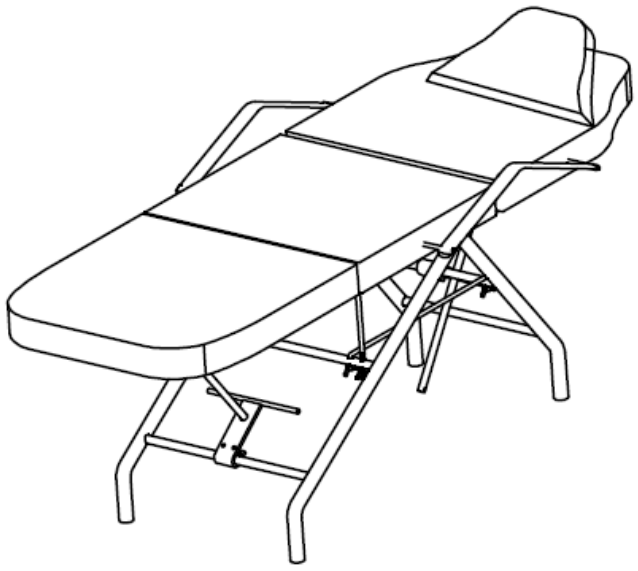
3.2. Προετοιμασία για χρήση

Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, στεγνή και επίπεδη επιφάνεια, φροντίζοντας να διατηρήσετε ελάχιστο χώρο 0,8 m γύρω από τη συσκευή.

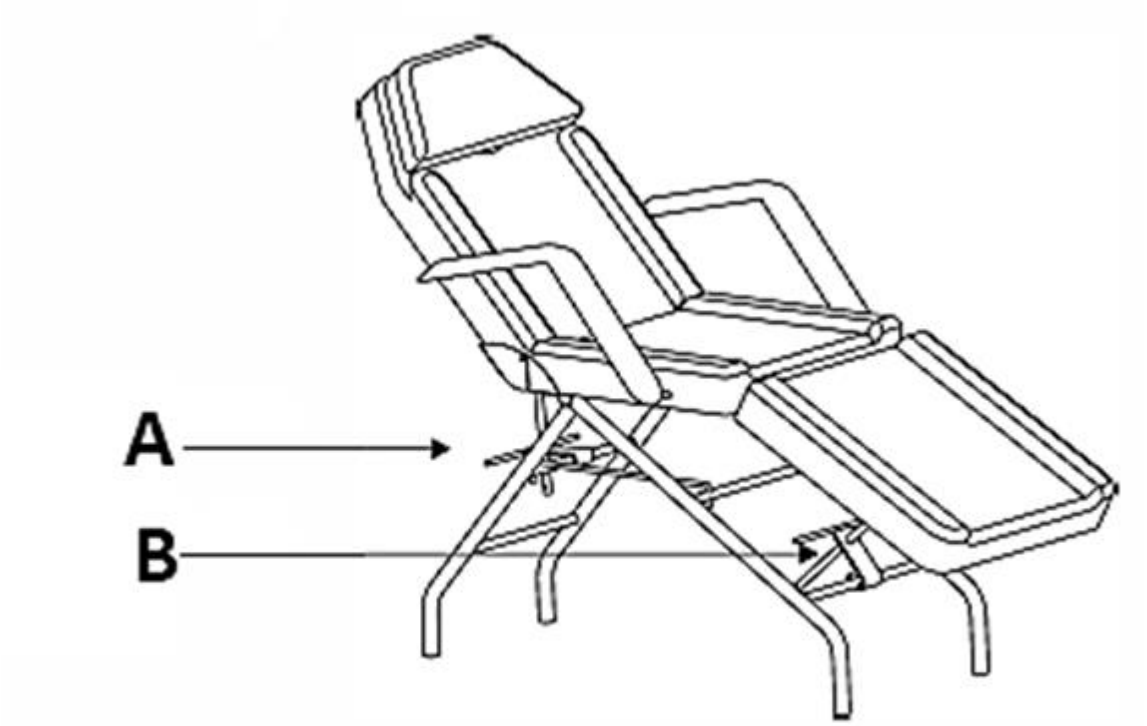
3.3. Συναρμολόγηση της συσκευής







3.4. Χρήση της συσκευής



A. Ρύθμιση πλάτης
B. Ρύθμιση υποπόδιου

• Για να ανυψώσετε την πλάτη, σύρετέ την προς τα πάνω (στην επιθυμητή θέση)· η πλάτη θα ασφαλίσει. Για να χαμηλώσετε την πλάτη, σηκώστε το ρυθμιστικό Α προς τα πάνω και χαμηλώστε την πλάτη.
• Για να ανυψώσετε το υποπόδιο, μετακινήστε το προς τα πάνω (στην επιθυμητή θέση) και θα ασφαλίσει. Για να χαμηλώσετε το υποπόδιο, ανυψώστε το ρυθμιστικό Β προς τα πάνω και κατεβάστε το υποπόδιο.

3.5. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Χρησιμοποιήστε καθαριστικά χωρίς διαβρωτικές ουσίες για τον καθαρισμό κάθε επιφάνειας.
b) Σημείωση! Το προϊόν πρέπει να πλένεται μετά από κάθε χρήση. Για το σκοπό αυτό, συνιστάται η χρήση ενός ήπιου απολυμαντικού.
c) Μην ψεκάζετε ποτέ τη συσκευή με πίδακες νερού.
d) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.
e) Τα υφάσματα που έχουν διαφορετικό χρώμα από την ταπετσαρία ενδέχεται να προκαλέσουν αποχρωματισμό του προϊόντος.
f) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν πριν από την επαναχρησιμοποίησή της.
g) Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

Ovaj Korisnički priručnik preveden je za vašu pogodnost pomoću strojnog prevođenja. Uloženi su razumni napori kako bi se osigurao točan prijevod; međutim, nijedan automatski prijevod nije savršen niti je namijenjen zamjeni ljudskih prevoditelja. Službeni Korisnički priručnik je verzija na engleskom jeziku. Bilo kakve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak za potrebe usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u Korisničkom priručniku, molimo pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Kozmetički krevet	
Model	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Maksimalno opterećenje [kg]	150	
Dimenzije [širina x dubina x visina; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Težina [kg]	29,7	30,3

1. Opći opis

Korisnički priručnik namijenjen je pomoći pri sigurnoj i neometanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsuvremenije tehnologije i komponente. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ OSIM AKO NISTE TEMELJITO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili životni vijek uređaja i osigurali neometano funkcioniranje, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na izmjene vezane uz poboljšanje kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi smanjio rizike od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda


Pročitajte upute prije upotrebe.


UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju.
(opći znak upozorenja)


PAŽNJA! Opasnost od gnječenja ruke!


Koristite samo u zatvorenom prostoru.


NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost pri upotrebi


PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

Pojmovi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za označavanje:
Kozmetičkog kreveta.

2.1. Sigurnost na radnom mjestu

a) Pobrinite se da je radno mjesto uredno i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte predvidjeti što se može dogoditi, promatrajte što se događa i koristite zdrav razum pri radu s uređajem.
b) Ako postoje bilo kakve sumnje u ispravno funkcioniranje uređaja, kontaktirajte servisnu službu proizvođača.
c) Samo servisna točka proizvođača smije popraviti uređaj. Ne pokušavajte samostalno vršiti popravke!
d) Molimo čuvajte ovaj priručnik dostupnim za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj preda trećoj strani, priručnik mora biti predan zajedno s njim.
e) Čuvajte elemente ambalaže i male dijelove za sklapanje na mjestu nedostupnom djeci.
f) Držite uređaj dalje od djece i životinja.



Zapamtite! Kada koristite uređaj, zaštitite djecu i druge prisutne osobe.

2.2. Osobna sigurnost

a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno narušiti sposobnost upravljanja uređajem.
b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osoba kojima nedostaje relevantno iskustvo i/ili znanje, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su primile upute o načinu upravljanja uređajem.
c) Uređajem smiju rukovati samo fizički sposobne osobe koje su u stanju njime upravljati, propisno obučene, upoznate s ovim priručnikom i osposobljene u okviru zaštite zdravlja i sigurnosti na radu.
d) Kada radite s uređajem, koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije pri korištenju uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
e) Ne precjenjujte svoje sposobnosti. Kada koristite uređaj, uvijek održavajte ravnotežu i stabilnost. To će osigurati bolju kontrolu nad uređajem u neočekivanim situacijama.
f) Ne nosite labavu odjeću ni nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zahvatiti u pokretne dijelove.

2.3. Sigurno korištenje uređaja

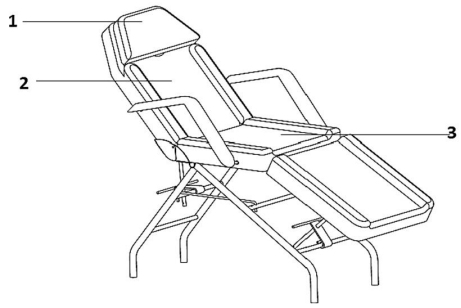
a) Kada nije u upotrebi, pohranite ga na sigurnom mjestu, podalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem i koje nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
b) Održavajte uređaj u savršenom tehničkom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li općih oštećenja, a posebno provjerite ima li napuklih dijelova ili elemenata te bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na sigurno rukovanje uređajem. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije upotrebe.
c) Čuvajte uređaj izvan dosega djece.
d) Popravak ili održavanje uređaja smiju obavljati samo kvalificirane osobe, koristeći isključivo originalne rezervne dijelove. Time će se osigurati sigurna upotreba.
e) Kako biste osigurali operativnu cjelovitost uređaja, ne uklanjajte tvorničke zaštitne elemente i ne olabavljujte vijke.
f) Ne pomičite, ne podešavajte ni ne okrećite uređaj tijekom rada.
g) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokornih nečistoća.
h) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
i) Zabranjeno je zadirati u konstrukciju uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.
j) Čuvajte uređaj podalje od izvora vatre i topline.
k) Ne preopterećujte uređaj.
l) Prekoračenje maksimalno dopuštene težine korisnika može oštetiti proizvod.
m) Presvlaka kreveta izrađena je od poliuretana, stoga se preporučuje korištenje deterdženata i sredstava za čišćenje namijenjenih za PU ili korištenje tople vode za čišćenje.
n) Ne voštajte niti koristite deterdžente i/ili sredstva za čišćenje kože jer mogu oštetiti premaz.
o) Ako je presvlaka značajno oštećena, preporučuje se zamijeniti je novom.

PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite rukovatelja, pri korištenju uređaja postoji mali rizik od nezgode ili ozljede. Budite oprezni i koristite zdrav razum pri korištenju uređaja.

3. Smjernice za korištenje

Uređaj je namijenjen za pružanje kozmetičkih usluga.
Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskim korištenjem uređaja.

3.1. Opis uređaja

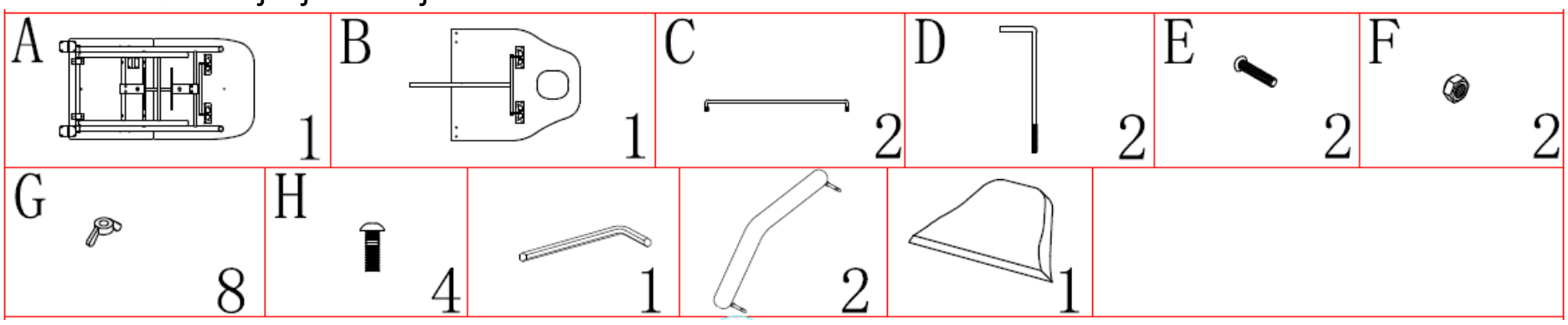


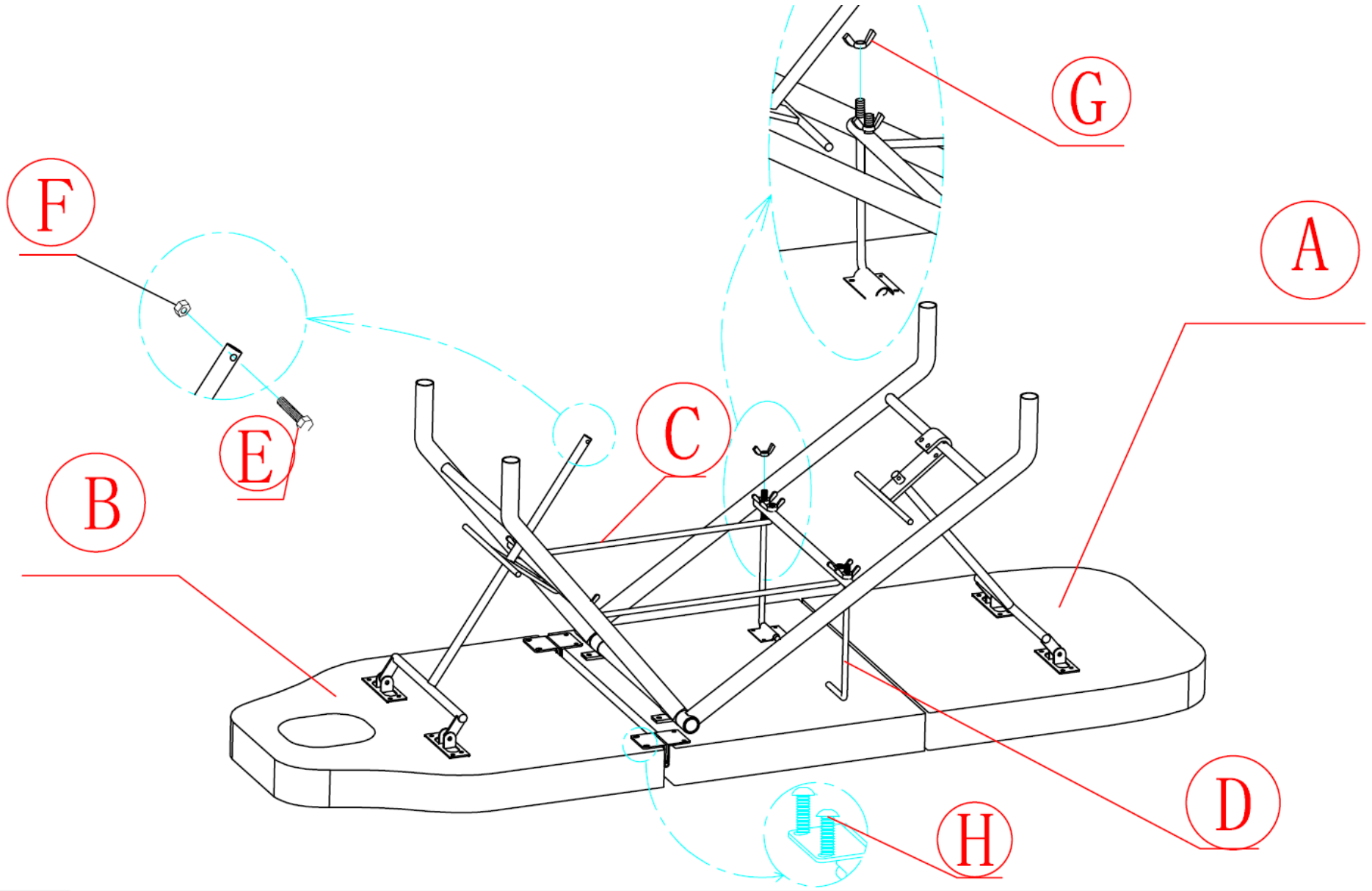
1. Naslon za glavu
2. Naslon za leđa
3. Sjedalo

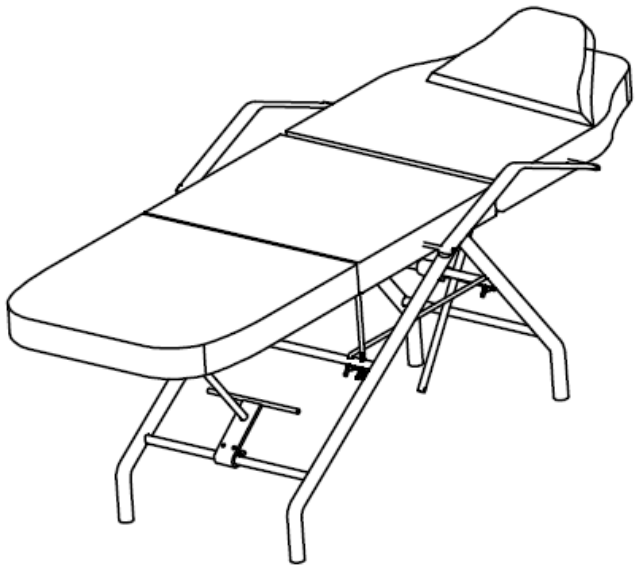
3.2. Priprema za upotrebu

Postavite uređaj na stabilnu, suhu i ravnu površinu, pazeći da oko uređaja ostane minimalni prostor od 0,8 m.

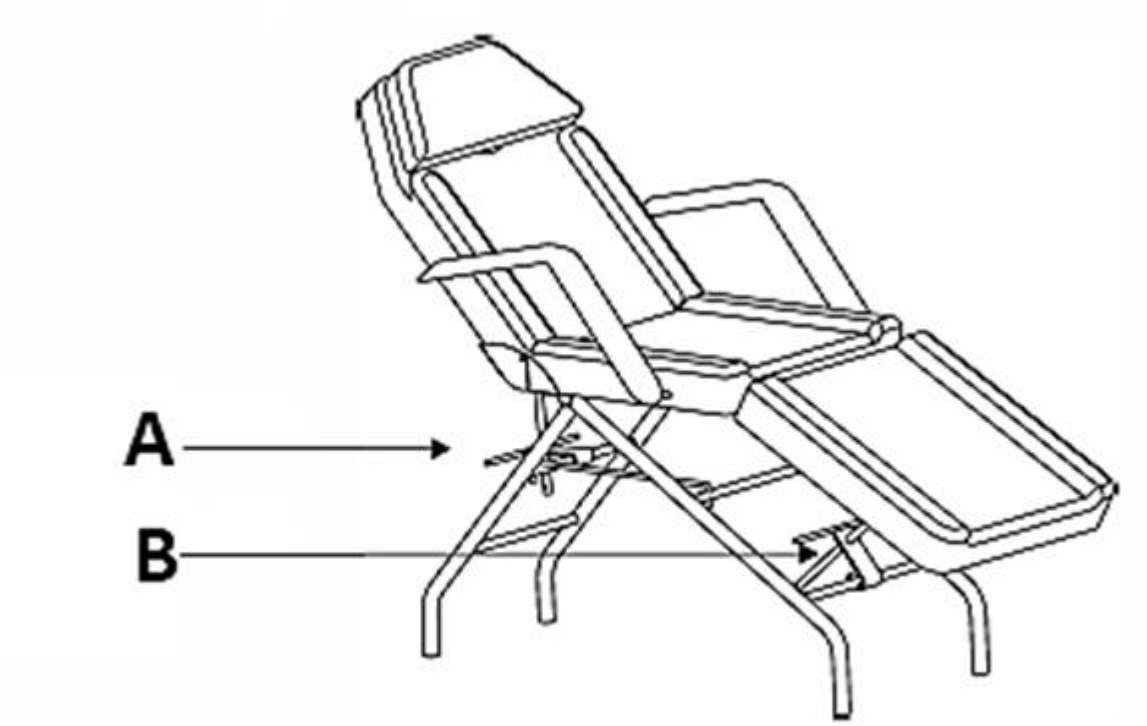
3.3. Sastavljanje uređaja







3.4. Upotreba uređaja



A. Podešavanje naslona za leđa
B. Podešavanje naslona za noge

• Za podizanje naslona za leđa, povucite ga prema gore (do željenog položaja), naslon za leđa će se zaključati. Za spuštanje naslona za leđa, podignite A-podešavanje prema gore i spustite naslon za leđa.
• Za podizanje naslona za noge, pomaknite ga prema gore (do željenog položaja), naslon za noge će se zaključati. Za spuštanje naslona za noge, podignite B-podešavanje prema gore i spustite naslon za noge.

3.5. Čišćenje i održavanje

a) Za čišćenje svake površine koristite sredstva za čišćenje bez korozivnih tvari.
b) Napomena! Proizvod treba oprati nakon svake upotrebe. Za tu svrhu preporučuje se korištenje blagog dezinficijensa.
c) Nikada ne prskajte uređaj mlazovima vode.
d) Za čišćenje koristite meku krpu.
e) Tkanine drugačije boje od presvlake mogu uzrokovati promjenu boje proizvoda.
f) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba osušiti prije ponovne upotrebe.
g) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.

Šis vartotojo vadovas jūsų patogumui buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Buvo imtasi visų pagrįstų pastangų, siekiant užtikrinti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertimo neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų dėl vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumo, prašome remtis anglų kalba pateikta versija, kuri yra oficiali.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė	
Produkto pavadinimas	Kosmetinis lova	
Modelis	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Maksimali apkrova [kg]	150	
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Svoris [kg]	29,7	30,3

1. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti prietaisą. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių reikalavimų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, KOL NEIŠSKAITĖTE IR NEPAŽINOTE ŠIO NAUDOJIMO VADOVO.

Norėdami prailginti prietaiso tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį laikydamiesi šio naudojimo vadovo nurodymų ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudojimo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausi. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Prietaisas suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidimo rizika būtų sumažinta iki minimumo, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Paaiškinimai


Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.


ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečioje situacijoje.
(bendrasis įspėjamasis ženklas)


DĖMESIO! Pavojus susižaloti rankas!


Naudokite tik patalpose.


ATSIŽVELGKITE! Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriais aspektais gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo sauga


DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Neatsižvelgiant į įspėjimus ir instrukcijas, gali kilti rimtų sužalojimų ar net mirties pavojus.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „įrenginys“ arba „produktas“ vartojami nurodant:
Grožio lovą.

2.1. Sauga darbo vietoje

a) Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Dirbdami su prietaisu stenkitės numatyti, kas gali įvykti, stebėkite, kas vyksta, ir vadovaukitės sveiku protu.
b) Jei kyla abejonių dėl teisingo prietaiso veikimo, kreipkitės į gamintojo pagalbos tarnybą.
c) Prietaisą gali remontuoti tik gamintojo aptarnavimo centras. Nesiimkite remonto savarankiškai!
d) Prašome šį vadovą laikyti pasiekiamą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje. Jei šis prietaisas perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo būtina perduoti ir šį vadovą.
e) Pakuotės elementus ir smulkias surinkimo detales laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
f) Laikykite prietaisą toliau nuo vaikų ir gyvūnų.



Atminkite! Naudodami prietaisą, apsaugokite vaikus ir kitus šalia esančius žmones.

2.2. Asmeninė sauga

a) Nenaudokite prietaiso, jei esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali žymiai pabloginti jūsų gebėjimą valdyti prietaisą.
b) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas protines ir jutimo funkcijas, arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo arba jie buvo instruktuoti, kaip valdyti prietaisą.
c) Prietaisą gali naudoti tik fiziškai stiprūs asmenys, gebantys jį valdyti, tinkamai apmokyti, susipažinę su šia instrukcija ir išklausę profesinės sveikatos ir saugos mokymus.
d) Dirbdami su prietaisu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas dėmesio praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtus sužalojimus.
e) Nepersistenkite savo galimybių. Naudodami prietaisą, visada išlaikykite pusiausvyrą ir stovėkite tvirtai. Tai užtikrins geresnį prietaiso valdymą netikėtose situacijose.
f) Nenešiokite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias dalis.

2.3. Saugus prietaiso naudojimas

a) Kai prietaisas nenaudojamas, laikykite jį saugioje vietoje, toliau nuo vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neskaitė naudojimo instrukcijos. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
b) Palaikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač atkreipkite dėmesį į įtrūkusias dalis ar elementus bei bet kokias kitas sąlygas, kurios gali turėti įtakos saugiam prietaiso veikimui. Jei pastebite pažeidimų, prieš naudodami prietaisą atiduokite jį remontui.
c) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
d) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
e) Siekiant užtikrinti prietaiso veikimo vientisumą, nenuimkite gamykliniu būdu sumontuotų apsaugų ir nepalaikykite jokių varžtų.
f) Darbo metu neperkelkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.
g) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai nuvalomas nešvarumas.
h) Prietaisas nėra žaislas. Valymo ir priežiūros darbus vaikai negali atlikti be suaugusiojo priežiūros.
i) Draudžiama keisti prietaiso konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar sandarą.
j) Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
k) Nepersikraukite prietaiso.
l) Viršijus didžiausią leistiną naudotojo svorį, gaminys gali būti sugadintas.
m) Lovo užvalkalas pagamintas iš poliuretano, todėl valymui rekomenduojama naudoti PU medžiagoms skirtus ploviklius ir valymo priemones arba šiltą vandenį.
n) Nenaudokite vaško, ploviklių ir (arba) odos valymo priemonių, nes jos gali pažeisti dangą.
o) Jei užvalkalas yra smarkiai pažeistas, rekomenduojama jį pakeisti nauju.



DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių, taip pat nepaisant papildomų operatoriaus apsaugai skirtų elementų, naudojant prietaisą vis tiek išlieka nedidelė

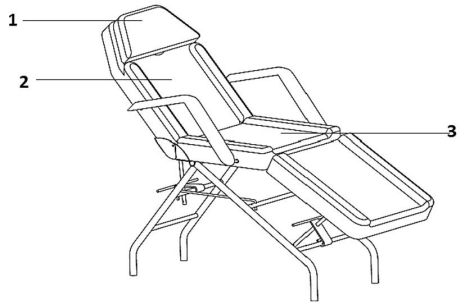
nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodami prietaisą, būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudojimo gairės

Prietaisas skirtas kosmetikos paslaugoms teikti.

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

3.1. Prietaiso aprašymas

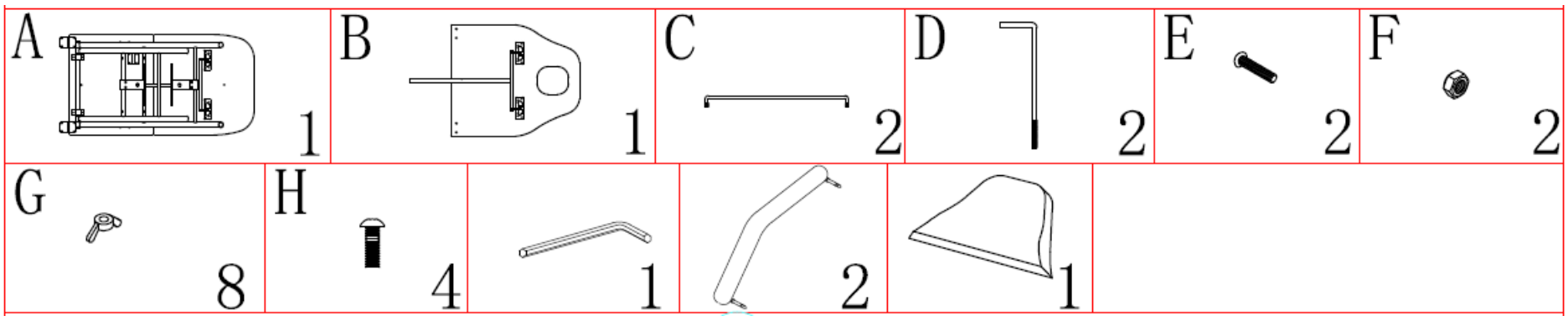


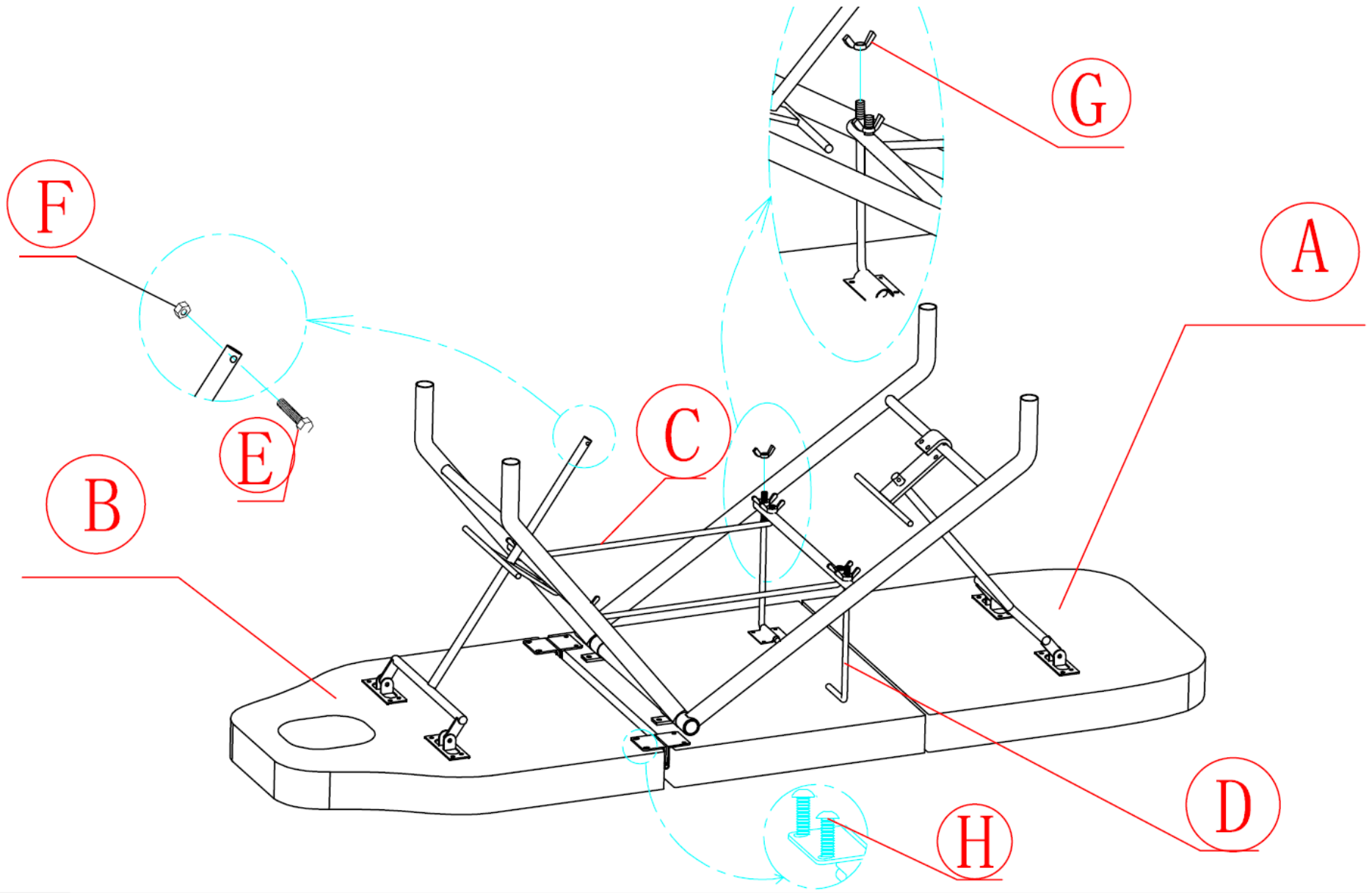
1. Galvos atrama
2. Nugaros atrama
3. Sėdynė

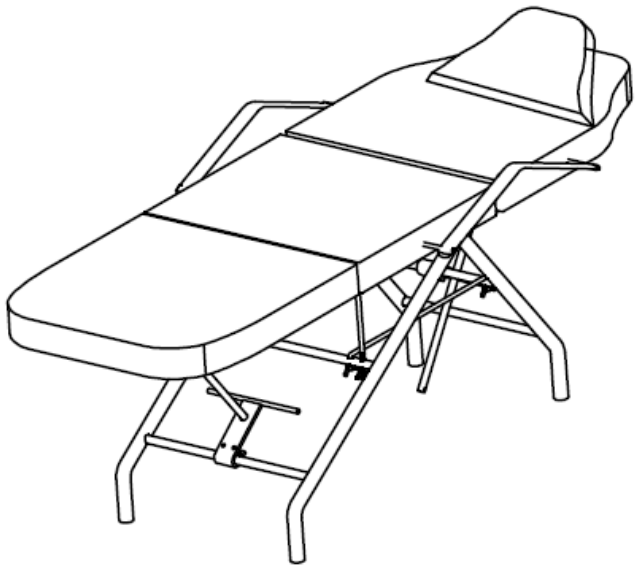
3.2. Pasirengimas naudojimui

Pastatykite prietaisą ant stabilaus, sauso ir lygaus paviršiaus, užtikrindami, kad aplink prietaisą būtų ne mažiau kaip 0,8 m laisvos erdvės.

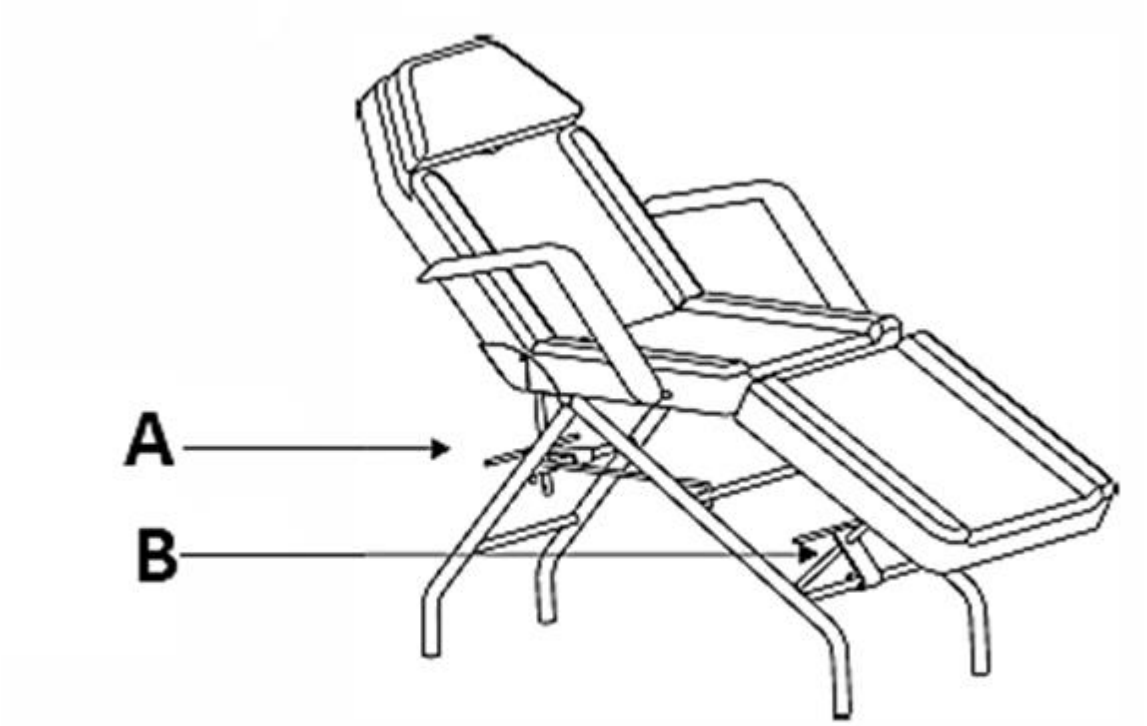
3.3. Prietaiso surinkimas







3.4. Prietaiso naudojimas



A. Atlošo reguliavimas
B. Pėdų atramos reguliavimas

• Norėdami pakelti atlošą, pastumkite jį į viršų (į norimą padėtį) – atlošas užsifiksuos. Norėdami nuleisti atlošą, pakelkite A-reguliatorių į viršų ir nuleiskite atlošą.
• Norėdami pakelti kojų atramą, pastumkite ją į viršų (į norimą padėtį) – kojų atrama užsifiksuos. Norėdami nuleisti kojų atramą, pakelkite B reguliatorių į viršų ir nuleiskite kojų atramą.

3.5. Valymas ir priežiūra

a) Kiekvienam paviršiui valyti naudokite valiklius be ėsdinančių medžiagų.
b) Pastaba! Gaminį reikia nuplauti po kiekvieno naudojimo. Tam rekomenduojama naudoti švelnų dezinfekavimo skystį.
c) Niekada neapipurkškite prietaiso vandens srove.
d) Valymui naudokite minkštą šluostę.
e) Audiniai, kurių spalva skiriasi nuo apmušalo spalvos, gali sukelti gaminio spalvos pakitimą.
f) Išvalę prietaisą, prieš jį vėl naudojant, visas dalis reikia išdžiovinti.
g) Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră cu ajutorul traducerii automate. S-au depus eforturi rezonabile pentru a asigura o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Eventualele discrepanțe sau diferențe apărute în traducere nu sunt obligatorii și nu au efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare a legii. Dacă aveți întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a respectivelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului	
Denumirea produsului	Pat cosmetic	
Model	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Sarcină maximă [kg]	150	
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Greutate [kg]	29,7	30,3

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a vă ajuta să utilizați dispozitivul în condiții de siguranță și fără probleme. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu norme tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este fabricat respectând cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI APARATUL ÎNAINTE DE A CITI ȘI A ÎNȚELEGE ÎN ÎNTREGIME PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a prelungi durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu prezentul manual de utilizare și efectuați periodic operațiunile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din prezentul manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în scopul îmbunătățirii calității. Dispozitivul este proiectat pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de posibilitățile de reducere a zgomotului.

Legendă


Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.


AVERTISMENT! sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Se aplică situației date.
(semn de avertizare general)


ATENȚIE! Pericol de strivire a mâinilor!


A se utiliza numai în interior.


VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și, în anumite detalii, pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării


ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt folosiți în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Pat de înfrumusețare.

2.1. Siguranța la locul de muncă

a) Asigurați-vă că locul de muncă este ordonat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați ce s-ar putea întâmpla, observați ce se petrece și folosiți-vă bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
b) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.
c) Numai centrul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați să efectuați reparații pe cont propriu!
d) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru consultare ulterioară. În cazul în care acest dispozitiv este cedat unei terțe părți, manualul trebuie predat odată cu acesta.
e) Păstrați elementele de ambalaj și piesele mici de asamblare într-un loc inaccesibil copiilor.
f) Țineți dispozitivul departe de copii și animale.



Rețineți! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alte persoane aflate în apropiere.

2.2. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta în mod semnificativ capacitatea de a opera dispozitivul.
b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de persoane care nu dispun de experiența și/sau cunoștințele relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni privind modul de utilizare a dispozitivului.
c) Dispozitivul poate fi utilizat numai de persoane în bună stare fizică, capabile să îl manevreze, instruite corespunzător, familiarizate cu prezentul manual și instruite în domeniul sănătății și securității în muncă.
d) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți-vă bunul simț și rămâneți vigilenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la leziuni grave.
e) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați dispozitivul, păstrați-vă echilibrul și rămâneți stabili în orice moment. Acest lucru va asigura un control mai bun asupra dispozitivului în situații neprevăzute.
f) Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile la distanță de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în părțile în mișcare.

2.3. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Când nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.
b) Mențineți dispozitivul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale și, în special, verificați dacă există piese sau elemente crăpate, precum și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată deteriorări, trimiteți dispozitivul la reparare înainte de utilizare.
c) Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor.
d) Reparația sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de persoane calificate, utilizând exclusiv piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în condiții de siguranță.
e) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
f) Nu mutați, nu reglați și nu rotiți dispozitivul în timpul funcționării.
g) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
h) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
i) Este interzisă modificarea structurii dispozitivului în scopul schimbării parametrilor sau a construcției acestuia.
j) Țineți dispozitivul departe de surse de foc și de căldură.
k) Nu supraîncărcați dispozitivul.

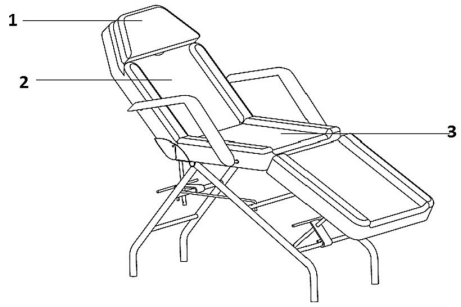
l) Depășirea greutății maxime admise a utilizatorului poate deteriora produsul.
m) Husa patului este fabricată din poliuretan, prin urmare se recomandă utilizarea detergenților și a produselor de curățare destinate PU-ului sau folosirea apei calde pentru curățare.
n) Nu aplicați ceară și nu folosiți detergenți și/sau produse de curățare pentru piele, deoarece acestea pot deteriora stratul de acoperire.
o) Dacă husa este deteriorată în mod semnificativ, se recomandă înlocuirea acesteia cu una nouă.

ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție, precum și a utilizării unor elemente suplimentare de protecție a operatorului, există totuși un risc redus de accident sau rănire în timpul utilizării dispozitivului. Rămâneți vigilenți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați dispozitivul.

3. Instrucțiuni de utilizare

Dispozitivul este conceput pentru prestarea de servicii cosmetice.
Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului

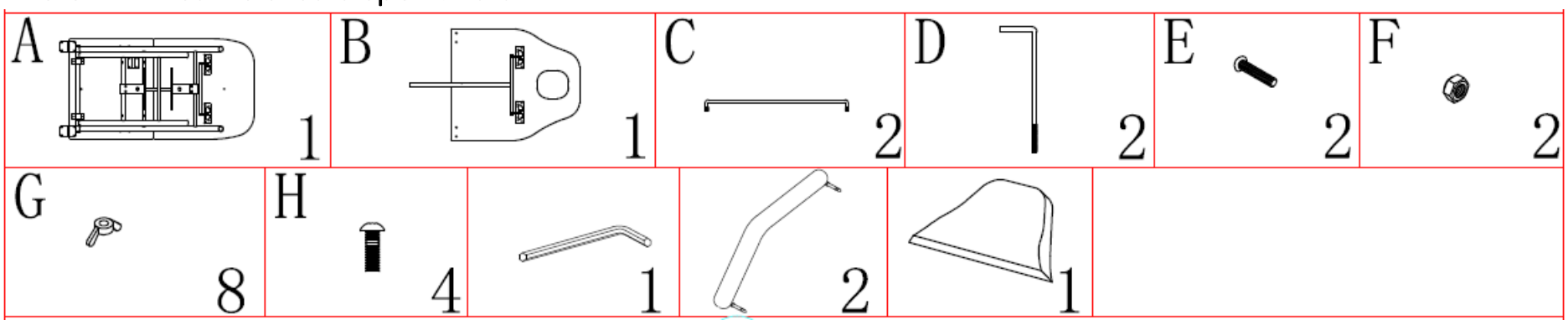


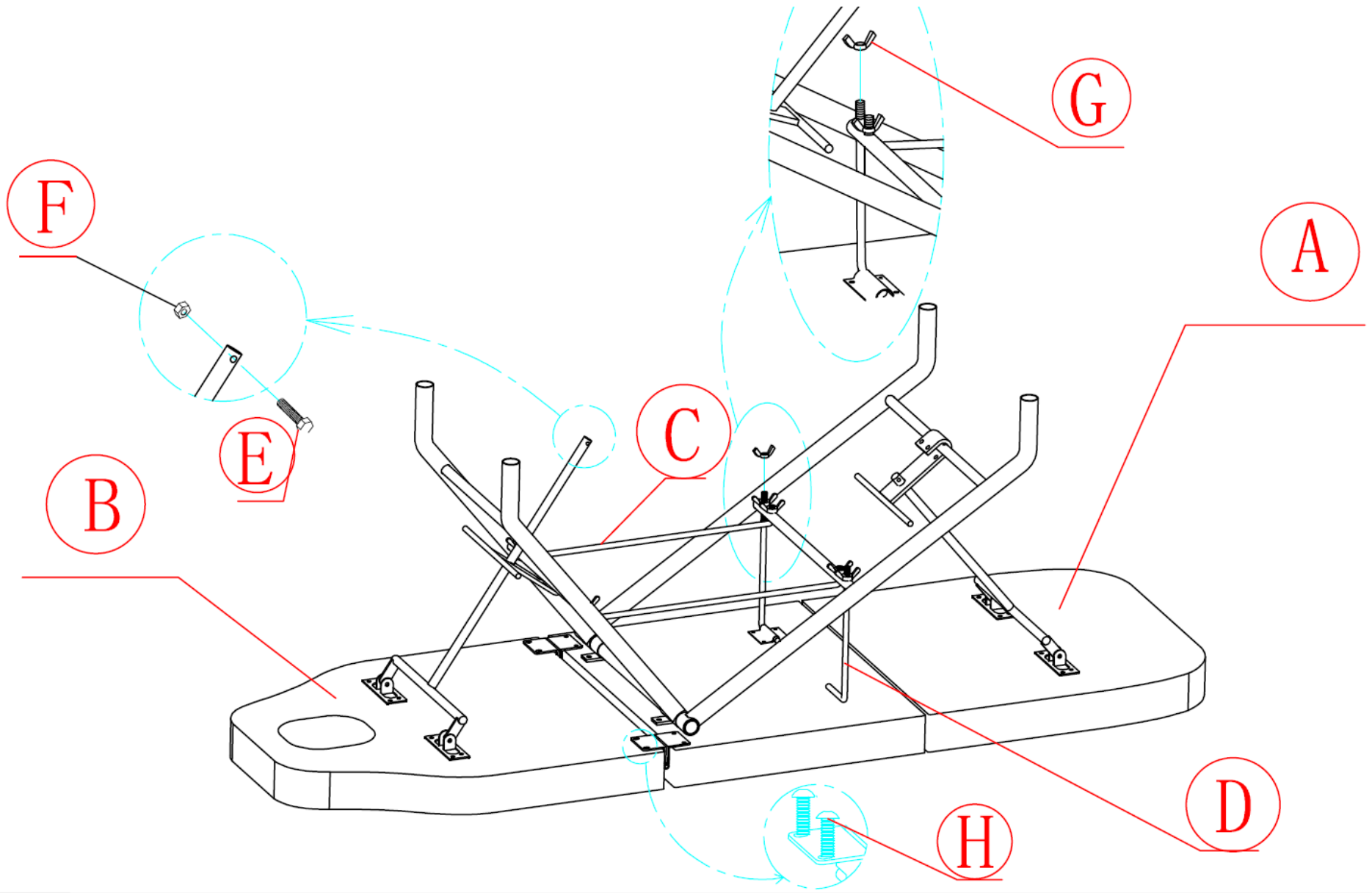
1. Tetieră
2. Spătar
3. Scaun

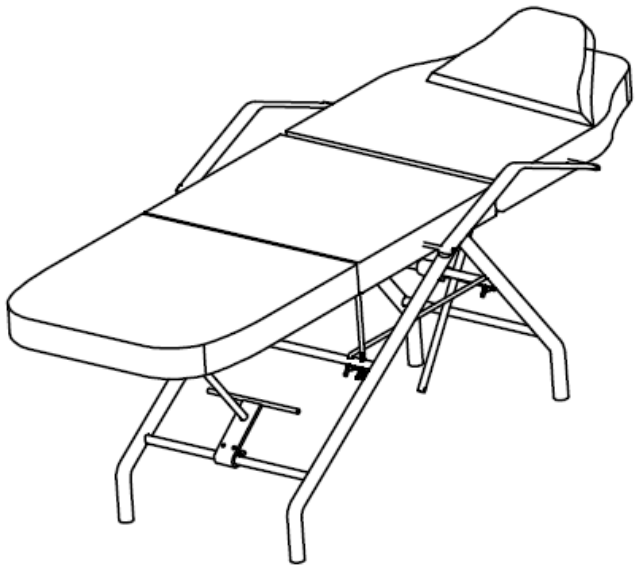
3.2. Pregătirea pentru utilizare

Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă, uscată și plană, având grijă să păstrați un spațiu liber de cel puțin 0,8 m în jurul acestuia.

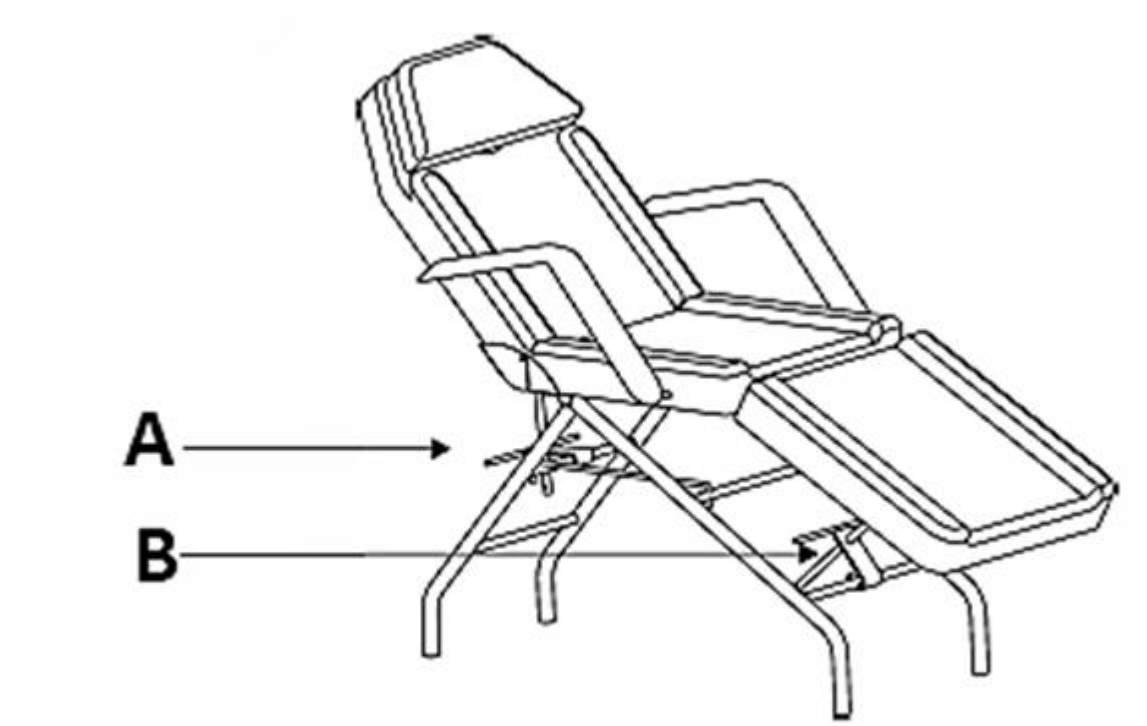
3.3. Asamblarea dispozitivului







3.4. Utilizarea dispozitivului



A. Reglarea spătarului
B. Reglarea suportului pentru picioare

• Pentru a ridica spătarul, glisați-l în sus (până la poziția dorită); spătarul se va bloca. Pentru a coborî spătarul, ridicați dispozitivul de reglare A în sus și coborâți spătarul.
• Pentru a ridica suportul pentru picioare, deplasați-l în sus (până la poziția dorită); suportul pentru picioare se va bloca. Pentru a coborî suportul pentru picioare, ridicați dispozitivul de reglare B în sus și coborâți suportul pentru picioare.

3.5. Curățarea și întreținerea

a) Folosiți produse de curățare fără substanțe corozive pentru a curăța fiecare suprafață.
b) Atenție! Produsul trebuie spălat după fiecare utilizare. Se recomandă folosirea unui dezinfectant delicat în acest scop.
c) Nu pulverizați niciodată dispozitivul cu jeturi de apă.
d) Folosiți o cârpă moale pentru curățare.
e) Țesăturile de altă culoare decât cea a tapițeriei pot provoca decolorarea produsului.
f) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate înainte de reutilizare.
g) Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.

Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si za čim natančnejši prevod; vendar pa noben avtomatiziran prevod ni popoln in ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je angleška. Morebitna neskladja ali razlike, ki so nastale pri prevajanju, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali izvrševanja. Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi z natančnostjo informacij, vsebovanih v navodilih za uporabo, se prosimo sklicujte na angleško različico teh vsebin, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Kozmetična postelja	
Model	PHYSA MATERA WHITE 01	PHYSA MATERA BLACK 01
Največja obremenitev [kg]	150	
Dimenzije [širina x globina x višina; cm]	83 x 183,5 x 78	82 x 183,5 x 78
Teža [kg]	29,7	30,3

1. Splošni opis

Uporabniški priročnik je namenjen pomoči pri varni in brezhibni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, DOKLER NE PREBERETE IN RAZUMETE TEGA NAVODILA ZA UPORABO.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem navodilom za uporabo ter redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem navodilu za uporabo so ažurni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da tveganje za hrup zmanjša na minimum, ob upoštevanju tehnološkega napredka in možnosti za zmanjšanje hrupa.

Legenda


Pred uporabo preberite navodila.


OPOZORILO! ali **PREVIDNO!** ali **NE POZABITE!** Velja za dano situacijo.
(splošni opozorilni znak)


POZOR! Nevarnost stiskanja rok!


Uporabljajte izključno v zaprtih prostorih.


OPOZORILO! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se v nekaterih podrobnostih lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost pri uporabi


POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.

Izrazi »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljajo za:
Kozmetična ležišča.

2.1. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da je delovno mesto urejeno in dobro osvetljeno. Neredno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite predvideti, kaj se lahko zgodi, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdravo pamet.
b) Če imate kakršne koli dvome glede pravilnega delovanja naprave, se obrnite na servisno službo proizvajalca.
c) Napravo sme popravljati izključno servisna služba proizvajalca. Ne poskušajte naprave popravljati sami!
d) Ta navodila shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate predati tudi ta navodila.
e) Elementi embalaže in majhni sestavni deli naj bodo shranjeni na mestu, ki ni dostopno otrokom.
f) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.



Ne pozabite! Med uporabo naprave zaščitite otroke in druge prisotne osebe.

2.2. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki lahko bistveno zmanjšajo vašo sposobnost upravljanja z napravo.
b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in čutnimi sposobnostmi ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o upravljanju naprave.
c) Napravo lahko uporabljajo le fizično sposobne osebe, ki so zmožne ravnati z njo, so ustrezno usposobljene, seznanjene s tem priročnikom ter usposobljene na področju varnosti in zdravja pri delu.
d) Pri delu z napravo uporabljajte zdravo pamet in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči hude poškodbe.
e) Ne precenjujte svojih zmožnosti. Med uporabo naprave ves čas ohranjajte ravnotežje in stabilnost. To bo zagotovilo boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
f) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice držite stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v gibljivih delih.

2.3. Varno uporabljanje naprave

a) Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na varno mesto, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ter niso prebrale navodil za uporabo. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
b) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava poškodovana, zlasti pa preverite, ali so deli ali elementi razpokani ter ali obstajajo kakršne koli druge okoliščine, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, napravo pred uporabo oddajte v popravilo.
c) Napravo hranite izven dosega otrok.
d) Popravila ali vzdrževanje naprave morajo opravljati usposobljene osebe, pri čemer se smejo uporabljati izključno originalni nadomestni deli. S tem boste zagotovili varno uporabo.
e) Da bi zagotovili pravilno delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih elementov in ne popuščajte vijakov.
f) Med delom naprave ne premikajte, ne nastavljajte in ne vrtite.
g) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
h) Naprava ni igrača. Čiščenje in vzdrževanje ne smeta opravljati otroci brez nadzora odrasle osebe.
i) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
j) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
k) Naprave ne preobremenjujte.
l) Preseganje največje dovoljene teže uporabnika lahko poškoduje izdelek.
m) Prevleka za ležišče je izdelana iz poliuretana, zato priporočamo, da za čiščenje uporabljate detergente in čistila, namenjena za PU, ali toplo vodo.
n) Ne voskajte prevleke in ne uporabljajte detergentov ter/ali čistil za usnje, saj lahko poškodujejo prevleko.
o) Če je prevleka znatno poškodovana, priporočamo, da jo zamenjate z novo.

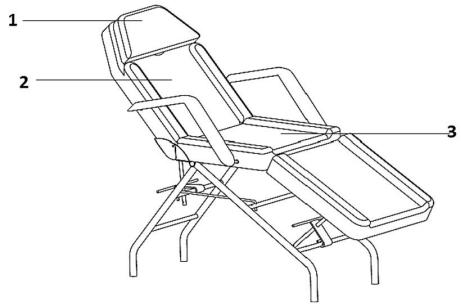
POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim lastnostim ter kljub uporabi dodatnih elementov za zaščito uporabnika pri uporabi naprave še vedno obstaja majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi naprave bodite pozorni in ravnajte razumno.

3. Navodila za uporabo

Naprava je namenjena opravljanju kozmetičnih storitev.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe naprave.

3.1. Opis naprave

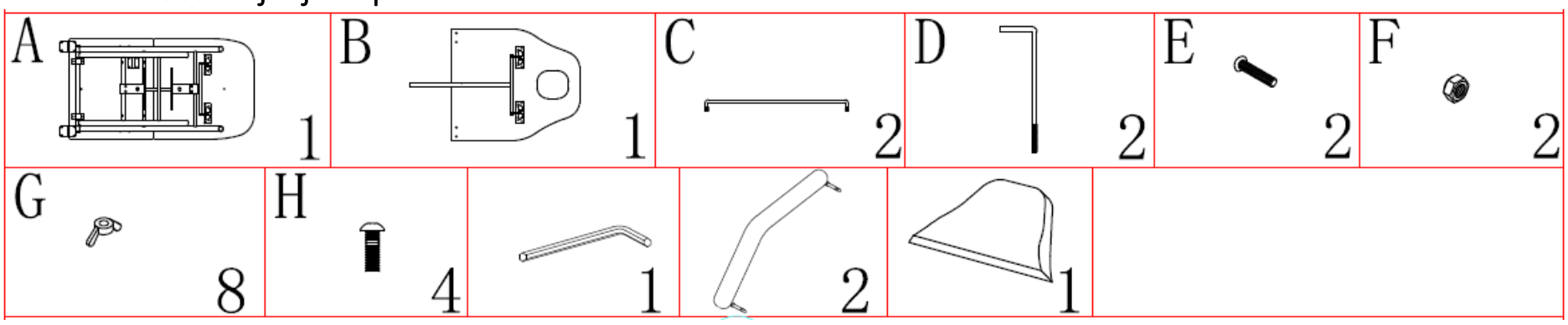


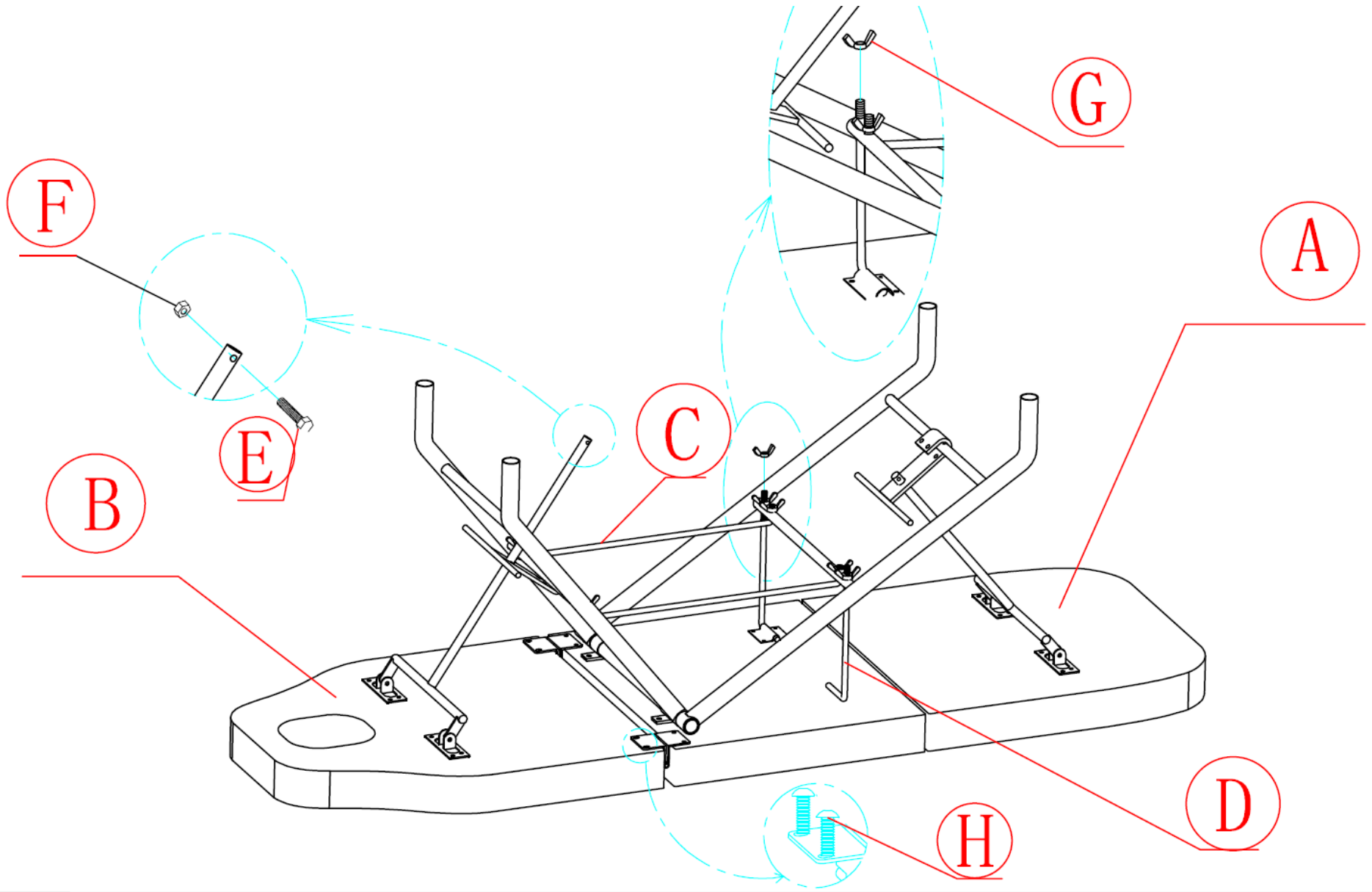
1. Naslon za glavo
2. Naslon za hrbet
3. Sedež

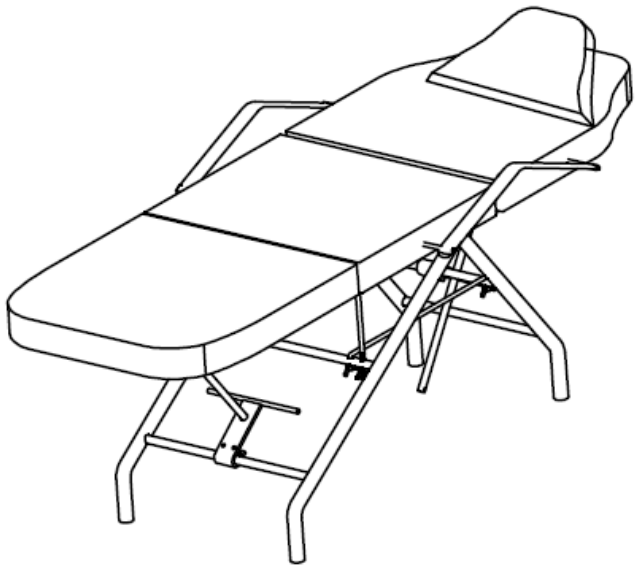
3.2. Priprava na uporabo

Napravo postavite na stabilno, suho in ravno površino, pri čemer poskrbite, da je okoli naprave zagotovljen najmanj 0,8 m prostora.

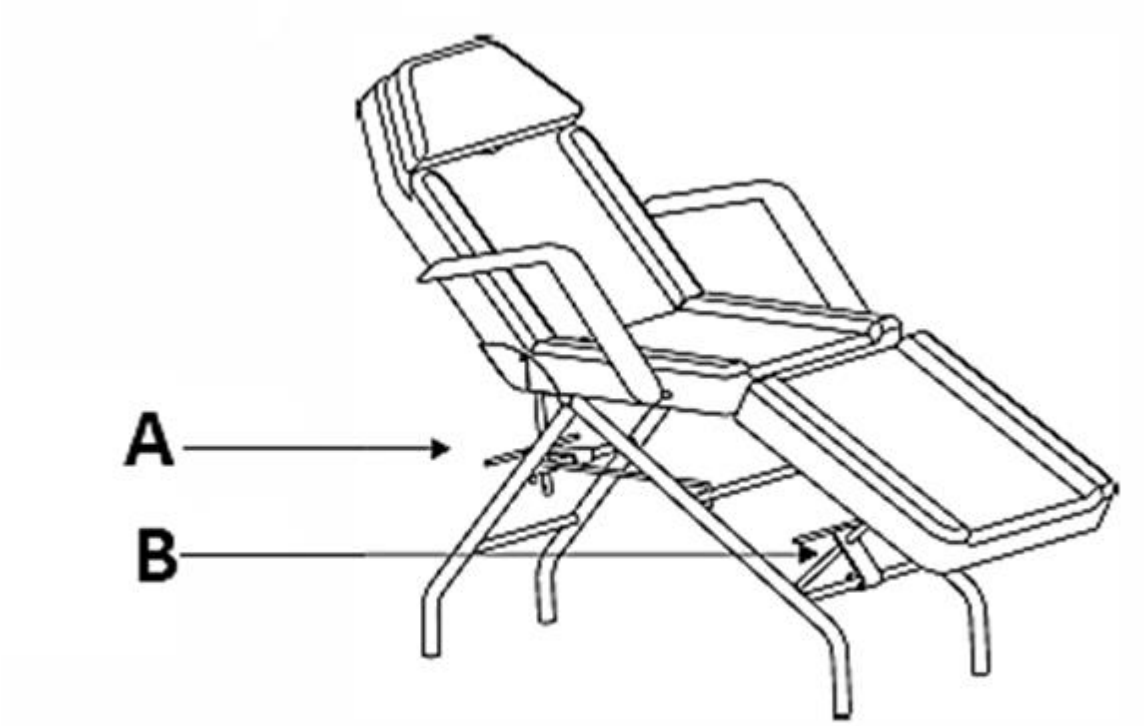
3.3. Sestavljanje naprave







3.4. Uporaba naprave



A. Nastavitev naslona
B. Nastavitev opore za noge

• Za dvig naslona ga potisnite navzgor (v želeni položaj), naslon se bo zaskočil. Za spust naslona dvignite nastavitev A navzgor in spustite naslon.
• Če želite dvigniti oporo za noge, jo pomaknite navzgor (v želeno lego), opora za noge se bo zaskočila. Če želite spustiti oporo za noge, dvignite nastavitev B navzgor in spustite oporo za noge.

3.5. Čiščenje in vzdrževanje

a) Za čiščenje vseh površin uporabljajte čistila brez korozivnih snovi.
b) Opomba! Izdelek je treba po vsaki uporabi oprati. Za to se priporoča uporaba blagega razkuževalnega sredstva.
c) Naprave nikoli ne pršite z vodnim curkom.
d) Za čiščenje uporabite mehko krpo.
e) Tkanine, ki se po barvi razlikujejo od oblazinjenja, lahko povzročijo obarvanje izdelka.
f) Po čiščenju naprave je treba vse dele posušiti, preden jo ponovno uporabite.
g) Napravo shranjujte na suhem, hladnem mestu, kjer ni vlage in kjer ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi.



UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z
o.o. sp. k. ul. Nowy
Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra |
Poland, EU

e-mail: info@expondo.com